

PUMP DISPENSER ELEMENTS

The holders

ABS WALL BRACKET

This new bracket in ABS material with theft protection allows to ensure the integrity of the product.

The holder is composed of 2 pieces, anti-theft, assembly with the key.

CARACTERISTICS

Use and Display

- * Can be fixed on the wall with screws or adhesive tape.
- * Can be used for FLR400 and FLR500.
- * Available in white, black and chromed ABS.

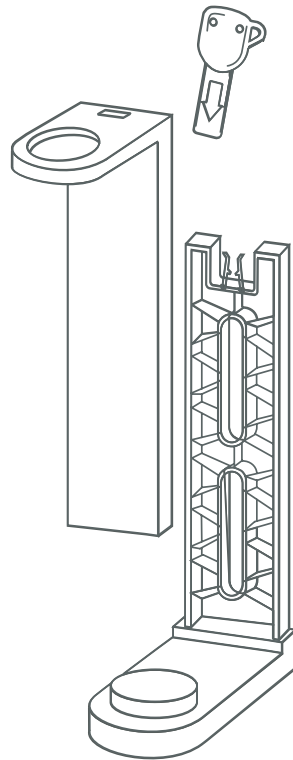
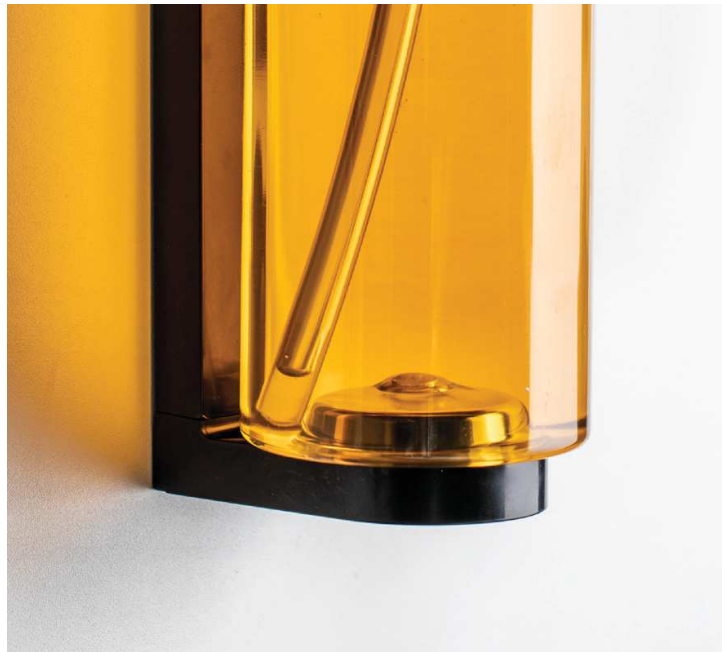
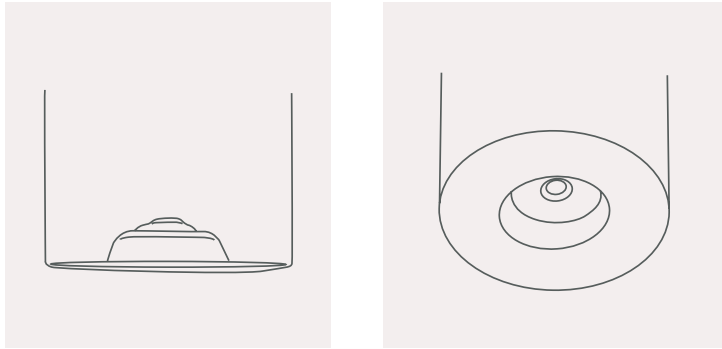


Image on the right: Bottle FLR500 with Aluminium pump FLP_TA. White single bracket in ABS for dispenser FLR400/500.



ROUND PUMP
DISPENSER
FLR400



Bottle FLR400 with transparent pump FLP_TR

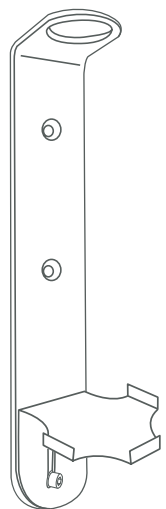
This image: White single bracket in ABS for dispenser FLR400/500.

Image on the left: Detail of black single bracket in ABS for dispenser FLR400/500

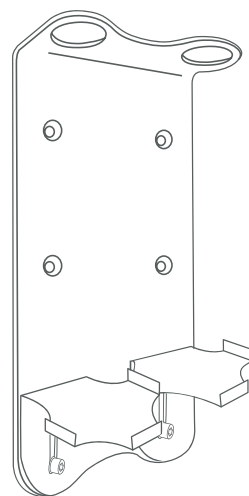


STAINLESS STEEL WALL BRACKET

Single version
SFU_S



Double version
SFU_D



CARACTERISTICS

Use and Display

- * Can be fixed on the wall with screws.
- * Can be used for FLR400 and FLR500.
- * Composed of one single piece.
- * Available in two different version: Single or double.

*Image on the right: Bottle FLR400 with transparent pump FLP_TR.
Double wall bracket SFU_D in stainless steel for dispenser FLR400/500*



SQUARE PUMP
DISPENSER
FLR500



Bottle FLR500 in 100% post consumer recycled PE, blue colour,
with aluminium pump FLP_TA, printed on bottle.


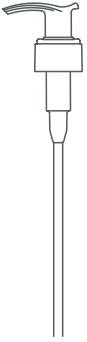
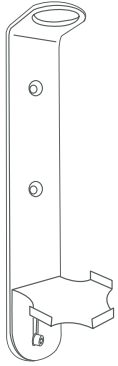
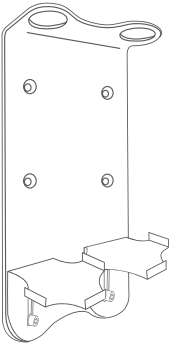
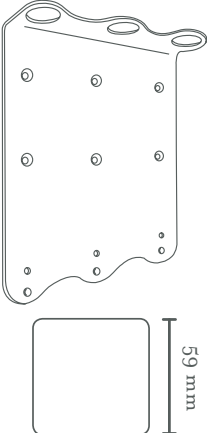
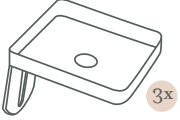

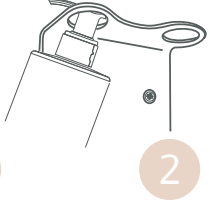
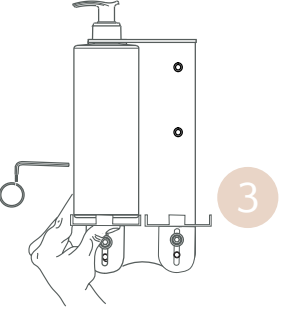
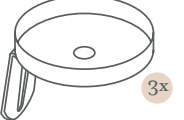
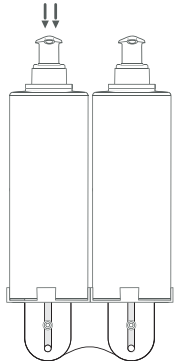


This image: Single wall bracket SFU_S in stainless steel for dispenser
FLR400/500

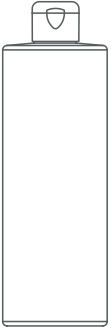
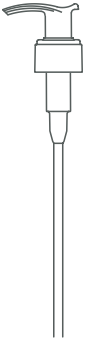
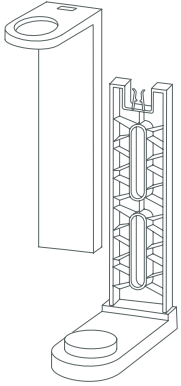

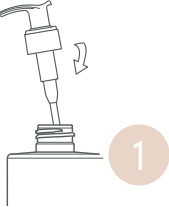

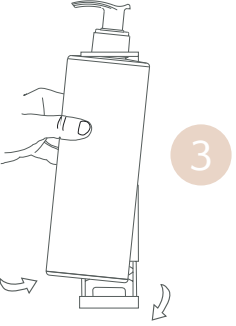
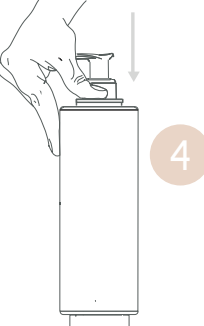

Bottle FLR400 with transparent pump FLP_TR.

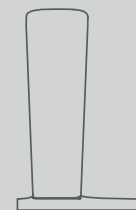
This image: Single wall bracket SFU_S in stainless steel for dispenser
FLR400/500



TECHNICAL INFORMATIONS FOR
 ROUND DISPENSER FLR400 AND SQUARE DISPENSER FLR500
 TWO DIFFERENT TYPE OF WALL BRACKET AVAILABLE.

Dispenser elements						Assembly instructions		
<p>Dispenser bottle FLR400-500</p> 	<p>Pump FLP</p> 	<p>single bracket SFU_S</p> 	<p>double bracket SFU_D</p> 	<p>triple bracket SSH_T</p> <p>* Available only for US market</p> 	<p>Square plate SSB_Q</p>  3x	 1	 2	 3
					<p>Round plate SSB_R</p>  3x		<p>Stop Hygienic Problems! No one can get in touch with liquids.</p>	
				 59 mm	 Ø 59 mm			

Dispenser elements				Assembly instructions			
<p>Dispenser bottle FLR400-500</p> 	<p>Pump FLP</p> 	<p>Holder composed of 2 pieces, anti-theft assembly with key</p> <p>single bracket</p> 	<p>Key</p> 	 1	 2	 3	 4
					<p>Stop Hygienic Problems! No one can get in touch with liquids.</p>		



03 SHELF SOAP DISPENSER

design by Palomba Serafini Associati

ps+a

ludovica + roberto palomba
palombaserafini.com

We have developed this dispenser in partnership with Palomba Serafini Associati, an italian design and architect firm, based in Milan. The high quality of their project is their distinctive mark.

SHELF SOAP DISPENSER

Unique, modern style that is robust and functional.

With an elegant design incorporating practical storage, this shelf dispenser perfectly suits any environment.

300 ml e 10,14 fl.oz.

CARACTERISTICS

Use and Display

- * Dual level panels to easily monitor product levels
- * Time efficient and ergonomic maintenance for housekeeping teams
- * Quick installation with provided screws
- * Available in white, black and semi-transparent cartridges
- * Interchangeable shelf and cartridge designs.

Thinking Environment

- * Cartridges made in recyclable PE plastic

White PE cartridge 300ml
White holder in long size



ps+a

ludovica + roberto palomba

Design by Palomba Serafini Associati

SHELF SOAP DISPENSER
300 ml

White PE bottle
Gunmetal grey shelf, long size /
Front label: dimension 45x120mm,
in white PE.
Back label: dimension 45x45mm,
in white PE.



Detail of the dispensing system
White holder long size.

ps+a

ludovica + roberto palomba

Design by Palomba Serafini Associati



Can be fixed on the wall with screws.

Shelf available in two different size: Short or long.

Cartridge made in PE, recyclable material.

Interchangeable shelf and cartridge designs.

Shelf available in white, black, chromed and gunmetal grey.

Cartridges available in white with double level band and semi-transparent version.



SHELF SOAP
DISPENSER
Detail of the shelf system

ps+a

ludovica + roberto palomba

Design by Palomba Serafini Associati

SHELF SOAP DISPENSER

Detail of the dispenser use

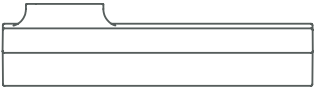
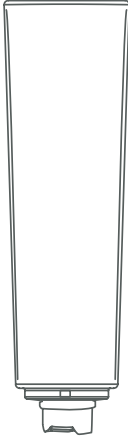

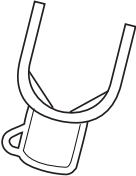
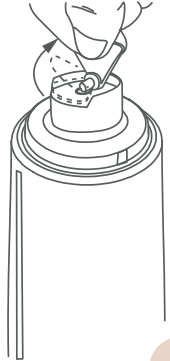
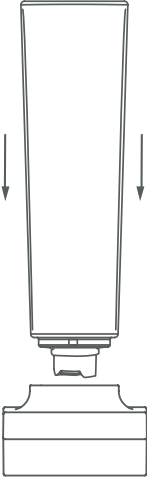
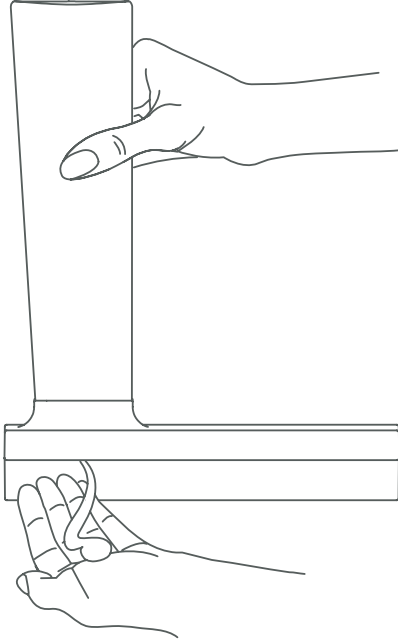


ps+a

ludovica + roberto palomba

Design by Palomba Serafini Associati

TECHNICAL INFORMATIONS FOR
SHELF SOAP DISPENSER

Dispenser elements	Assembly instructions	How to use it
<p data-bbox="255 389 427 411">Shelf long version</p>  <p data-bbox="577 389 763 411">Dispenser cartridge</p>  <p data-bbox="264 727 441 750">Shelf short version</p>  <p data-bbox="331 1086 374 1109">Key</p> 	 <p data-bbox="1151 762 1196 810">1</p>  <p data-bbox="1173 1305 1218 1353">2</p>	 <p data-bbox="1599 1318 1906 1374">Stop Hygienic Problems! No one can access the liquids.</p>

GENEVA GREEN

CIRCULAR DESIGN:
NEW LIFE,
NEW VALUE,
LESS WASTE.



GENEVA GREEN

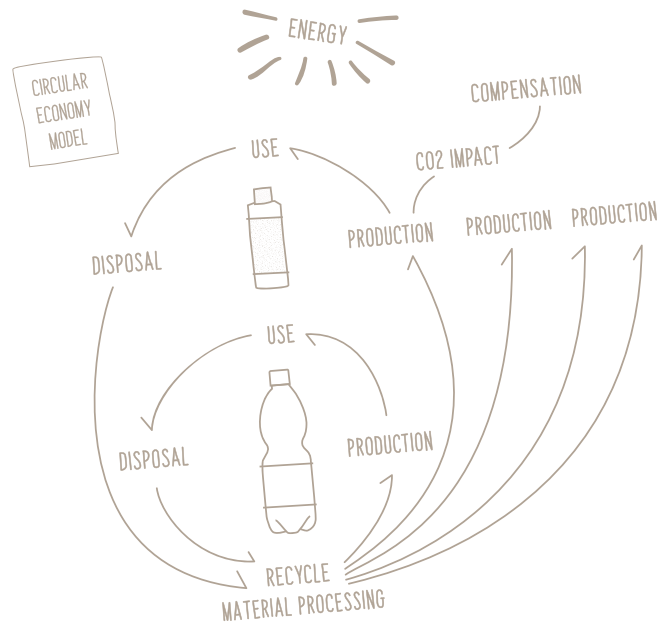
Conscious consumers are becoming increasingly concerned about environmental impacts. Reduced packaging and increased recyclability will become the main issues in the next decade, research shows.

Geneva Green is unique in its circular design approach. Bottles and caps are made with 100% post-consumer RECYCLED plastic and decorated with labels that easily separate from the bottle during the recycling PROCESS. Soap wrapping is made with 100% recyclable paper. Door hanger and presentation boxes are made with 80% recovered fibres and 20% pure ECF cellulose.

THIS MEANS ZERO WASTE TO LANDFILL!

After use, recyclable plastic is sorted and sent to specialized facilities where the material is broken down into re-usable flakes of plastic. These flakes, known as Post Consumer Plastic, can be reformed and reused indefinitely with careful manufacturing.

This process is endless: new plastic can be obtained from old plastic in a circular economy model that aims to create value from the waste. **ALL THE GENEVA GREEN PACKAGING HAS A CARBON NEUTRAL FOOTPRINT. Compensating emission helps to reduce global greenhouse gases.**



WHAT DOES CIRCULAR DESIGN APPROACH MEAN?

Imagine that products have a lifecycle without a beginning, a middle or an end. After use materials are re-cycled; this is the circular economy.

Can you imagine what would happen if everything around us was designed to be restored and regenerated? Geneva Green aligns itself with this promise.

By choosing this range you help to close the loop!



BODY WASH

30 ml e 1.01 fl.oz.
P30BGR

With Aloe Vera extract

DERMATOLOGICALLY TESTED - VEGAN FRIENDLY
NICKEL TESTED <0,0001%
NO ALCOHOL, PETROLATUM AND EDTA

FLORAL CITRUS



40 ml e 1.35 fl.oz.
P44BGR

With Aloe Vera extract

DERMATOLOGICALLY TESTED - VEGAN FRIENDLY
NICKEL TESTED <0,0001%
NO ALCOHOL, PETROLATUM AND EDTA

FLORAL CITRUS



SHAMPOO

30 ml e 1.01 fl.oz.
P30SGR

With organic extract of Black Tea and Bitter Sweet Orange

DERMATOLOGICALLY TESTED - VEGAN FRIENDLY
NICKEL TESTED <0,0001%
NO ALCOHOL, PETROLATUM AND EDTA

AROMATIC



40 ml e 1.35 fl.oz.
P44SGR

With organic extract of Black Tea and Bitter Sweet Orange

DERMATOLOGICALLY TESTED - VEGAN FRIENDLY
NICKEL TESTED <0,0001%
NO ALCOHOL, PETROLATUM AND EDTA

AROMATIC



BODY LOTION

30 ml e 1.01 fl.oz.
P30BLGR

With Vitamin E and Shea Butter

DERMATOLOGICALLY TESTED - VEGAN FRIENDLY
NICKEL TESTED <0,0001%
NO ALCOHOL, PETROLATUM, SILICONS, BHT AND EDTA

WOODY FLORAL



40 ml e 1.35 fl.oz.
P44BLGR

With Vitamin E and Shea Butter

DERMATOLOGICALLY TESTED - VEGAN FRIENDLY
NICKEL TESTED <0,0001%
NO ALCOHOL, PETROLATUM, SILICONS, BHT AND EDTA

WOODY FLORAL



CONDITIONER

30 ml e 1.01 fl.oz.
P30CGR

Enriched with purified Keratin and Camomile extract

DERMATOLOGICALLY TESTED
TESTED NICKEL <0,0001%
NO ALCOHOL, PETROLATUM, SILICONS, BHT AND EDTA

FLORAL CITRUS



40 ml e 1.35 fl.oz.
P44CGR

Enriched with purified Keratin and Camomile extract

DERMATOLOGICALLY TESTED
TESTED NICKEL <0,0001%
NO ALCOHOL, PETROLATUM, SILICONS, BHT AND EDTA

FLORAL CITRUS



15 g e Net wt. 0.52 oz.
B0915GR

Derived from natural oils

DERMATOLOGICALLY TESTED - VEGAN FRIENDLY
NICKEL TESTED <0,0001%
NO BHT AND PETROLATUM

FLORAL



30 g e Net wt. 1.05 oz.
B0830GR

Derived from natural oils

DERMATOLOGICALLY TESTED - VEGAN FRIENDLY
NICKEL TESTED <0,0001%
NO BHT AND PETROLATUM

FLORAL

ENVIRONMENTAL PLUS



BOTTLES ARE MADE OF 100% RECYCLED PET*
* Variation in appearance due of impurities is a result of using 100% Post Consumer Recycled Material. Stunning striations and fluctuations in color are a beautiful side effect of using regenerated plastics.



CAPS ARE MADE OF 100% RECYCLED PP*
* Variation in appearance is a result of using 100% Post Consumer Recycled Material. Stunning striations and fluctuations in color are a beautiful side effect of using regenerated plastics.



SMALLER LABEL to help the sorting phase of recycling and to reduce the consumption of materials. It's made of a special material easily separable from the bottle during the washing phase of recycling.



THE WHOLE PACKAGING IS 100% RECYCLABLE, NO WASTE HAS TO GO TO LANDFILL.



83% CO2 SAVED
WE SAVE 83%* OF CO2 EMISSIONS IN THE PLASTIC RESIN PRODUCTION USED IN OUR CAPS AND BOTTLES.
* This data is available due to a LCA calculation on our post consumer PET and PP resins compared to a virgin resin.



CO2 NEUTRAL PACKAGING*
* The calculation was made on the full packaging from the plastic resins to the production of single components (bottle, cap), cosmetic bulks and the packaging production process. Transportation is calculated up to our warehouse.



THE WHOLE PACKAGING IS 100% RECYCLABLE, NO WASTE HAS TO GO TO LANDFILL.



CO2 NEUTRAL PACKAGING*
* The calculation was made on the full packaging from the paper wrapping to the cosmetic bulks and the packaging production process. Transportation is calculated up to our warehouse.



LIQUID HAND SOAP 360 ml e 12.17 fl.oz. PCYR360ILMGR	HAIR & BODY WASH 360 ml e 12.17 fl.oz. PCYR360IMGR	BODY WASH 360 ml e 12.17 fl.oz. PCYR360IBGR	SHAMPOO 360 ml e 12.17 fl.oz. PCYR360ISGR	CONDITIONER 360 ml e 12.17 fl.oz. PCYR360ICGR	BODY LOTION 360 ml e 12.17 fl.oz. PCYR360IBLGR
---	--	---	---	---	--

With Aloe Vera extract
With Green Anise and Melissa organic extracts

DERMATOLOGICALLY TESTED - VEGAN FRIENDLY
NICKEL TESTED <0,0001% NO ALCOHOL, PETROLATUM AND EDTA

FLORAL CITRUS AROMATIC
OLFACTORY FRAGRANCE FAMILIES

For cosmetics features refer to bottles



LIQUID HAND SOAP 370 ml e 12.51 fl.oz. P350R_LMGR	HAIR & BODY WASH 370 ml e 12.51 fl.oz. P350R_MGR	BODY WASH 370 ml e 12.51 fl.oz. P350R_BGR	SHAMPOO 370 ml e 12.51 fl.oz. P350R_SGR	CONDITIONER 370 ml e 12.51 fl.oz. P350R_CGR	BODY LOTION 370 ml e 12.51 fl.oz. P350R_BLGR
---	--	---	---	---	--

Non-refillable bottle
P350LMGR
Refillable bottle
With Aloe Vera extract
With Green Anise and Melissa organic extracts

DERMATOLOGICALLY TESTED - VEGAN FRIENDLY
NICKEL TESTED <0,0001% NO ALCOHOL, PETROLATUM AND EDTA

FLORAL CITRUS AROMATIC
OLFACTORY FRAGRANCE FAMILIES

For cosmetics features refer to bottles



The collection includes bottles of cleansers specific for body and hair, various sizes of solid soaps, and wall dispensers. Completing the range are two presentation boxes and a special door hanger. Geneva Green are high quality cosmetics, formulated with **plant extracts** such as **Aloe Vera** and **Black Tea**, **selected active ingredients** such as **shea butter** and **keratin** for everyday wellbeing to rejuvenate and refresh. Cleansers and creams are characterized by fresh and clean fragrances inspired by nature which offer a pleasant daily ritual to guests. All cosmetics are made in Italy, dermatologically tested, nickel tested <0,0001% and without petrolatum.

ENVIRONMENTAL PLUS



DISPENSER ARE MADE OF 100% RECYCLED PET*
* Variation in appearance due of impurities is a result of using 100% Post Consumer Recycled Material. Stunning striations and fluctuations in color are a beautiful side effect of using regenerated plastics.



87% CO₂ SAVED

WE SAVE 85%* OF CO₂ EMISSIONS FOR THE COMPLETE PLASTIC RESIN PRODUCTION USED IN OUR BOTTLES.
* This data is available due to a LCA calculation on our post consumer PET resin compared to a virgin resin.



SMALLER LABEL to help the sorting phase of recycling and to reduce the consumption of materials. It's made of a special material easily separable from the bottle during the washing phase of recycling.



CO₂ NEUTRAL PACKAGING*
* The calculation was made on the full packaging from the plastic resins to the production of single components (bottle, cap), cosmetic bulks and the packaging production process. Transportation is calculated up to our warehouse.



THE WHOLE PACKAGING IS 100% RECYCLABLE. NO WASTE GOES TO LANDFILL.

Completing the range are two presentation boxes and a special door hanger to display the circular design approach. Use the box to present the brand philosophy or share your commitment with your guests by displaying the door hanger in the bathroom: spread the consciousness about the importance of the choice you have made on the planet by selecting Geneva Green!



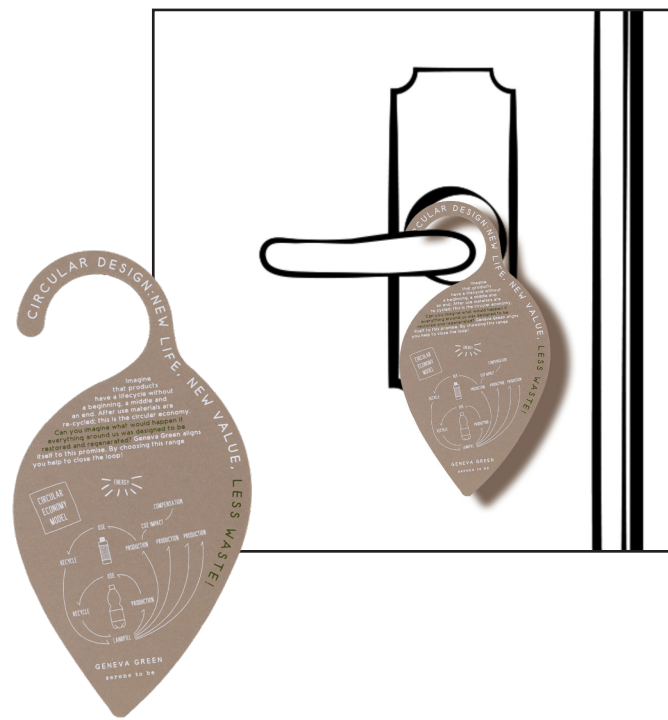
SMALL AMENITIES PAPER BOX
16,4 x 8 x 2,7 cm

CAMPSGR
Contains 4 x P30 bottles - 30 ml e 1.01 fl.oz.
and 1 x B0915GR soap - 15 g e Net wt. 0.52 oz.



BIG AMENITIES PAPER BOX
17 x 8,5 x 3,2 cm

CAMPMGR
Contains 4 x P44 bottles - 40 ml e 1.35 fl.oz.
and 1 x B0830GR soap - 30 g e Net wt. 1.05 oz.



"GREEN CONSCIOUSNESS" LEAF SHAPED DOOR HANGER
10 x 19,7 cm

CARTGR_EN (English version) CARTGR_DE (German version)
CARTGR_IT (Italian version) CARTGR_ES (Spanish version)
CARTGR_FR (French version)

ENVIRONMENTAL PLUS



DOOR HANGER AND PRESENTATION BOXES ARE MADE OF 100% RECYCLABLE PAPER, NO WASTE HAS TO GO TO LANDFILL.



CO₂ NEUTRAL PACKAGING*
* The calculation was made on the full packaging for the production of single components and the packaging production process. Transportation is calculated up to our warehouse.



80% RECYCLED PAPER
obtained with 80% recovered fibres and 20% pure ECF cellulose.

Gfl is a privately-owned Swiss company, with 24 years of expertise in the amenities field, producing and distributing cosmetics around the globe. With more than 200 employees and offices throughout Europe, North America, and the Middle East and Asia Pacific, we send over 10.000 shipments to 2.500 customers in over 100 countries each year. In our state-of-the-art, 24.000 square meter plant, located close to Milan, Gfl produces over 700 million high-quality cosmetics annually. With the capacity to store over 18.000 pallets, Gfl maintains a large availability of our groundbreaking and innovative amenity collections.



Imagine that products have a lifecycle without a beginning, a middle and an end. After use materials are re-cycled; this is the circular economy. Can you imagine what would happen if everything around us was designed to be restored and regenerated? Geneva Green aligns itself to this promise. By choosing this range you help to close the loop!



Want your logo on GENEVA GREEN? Yes? We can customize in a simplified way! How?

SIMPLIFIED CUSTOMIZATION

Maintain the same item configuration and add your logo or graphic layout.

You have two printing colour options:

- SAME RANGE COLORS
- 1/2/ COLOR CUSTOMIZATION*

*this option is subject to a surcharge. See price list for details.



GFL SA
Via Sorèngo 1, (CH) 6900 Lugano
T +41(0)91 9607500
F +41(0)91 9607599
info@gflamenities.com
www.gflamenities.com

GFL USA Inc.
205 Hudson St,
New York, NY 10013
T +1 (718) 414-2554
info@gflamenities.com
www.gflamenities.com

GFL Middle East Cosmetics Trading LLC
ESPADA business center
Office #17, PO BOX 282556,
502, 5th Floor, Rasis building
Al Barsha 1, Dubai - UAE
T +971 4 315 98 14
info@gflamenities.com
www.gflamenities.com



GENEVA GUILD

serene to be

serene to be...

GB) Contemporary in style but somehow very familiar, a true modern classic. Simple clean lines, 5bottle of Shampoo, Body Wash, Conditioner and Body Cream, 20g soap, plus some essential accessories most widely requested by guests.

IT) In stile contemporaneo e allo stesso tempo informale, classico ma moderno. Le linee semplici e l' utilizzo delicato dei colori assicurano una gamma adatta ad ogni tipo di stanza da bagno. La linea Geneva Guild è costituita da flaconi da 30ml di Shampoo, Bagnoschiuma, Balsamo e Crema Corpo; da un sapone da 20g e da alcuni accessori essenziali, i più richiesti tra gli articoli di cortesia. I cosmetici Geneva Guild, di altissima qualità, contengono estratti naturali con proprietà rinvigorenti e rinfrescanti.

FR) De style contemporain mais d'une certaine façon très familier, un vrai classique moderne. Des lignes simples et nettes associées à un emploi subtil des couleurs permettent à la gamme de se fondre parfaitement dans n'importe quel type de salle de bains. Geneva Guild consiste en une bouteille de Shampoing de 30 ml, de Gel Douche, d'Après-Shampoing et de Crème pour le Corps, un savon de 20 g ainsi que quelques accessoires essentiels les plus demandés par la clientèle. Les produits de beauté sont de grande qualité, ils contiennent des extraits naturels pour revigorer et rafraichir.

DE) Zeitgenössisch im Stil, aber doch irgendwie vertraut – ein wahrer Klassiker der Moderne. Einfache, klare Linien mit Subtilem Einsatz von Farben, die sich nahtlos in jeden Bereich des Bades einfügen. Geneva Guild enthält eine 30ml Flasche Shampoo, Duschgel, Conditioner und Körpercreme, 20g Seife sowie einige wichtige Accessories, die von vielen Gästen oft gewünscht werden. Geneva Guild Kosmetika sind von hoher Qualität und beinhalten natürliche Extrakte zur Verjüngung und Erfrischung.



ES Con un estilo contemporáneo y familiar a la vez resulta un verdadero clásico moderno. Líneas simples con un sutil uso del color aseguran una gama de combinaciones que se pueden adaptar a las distintas decoraciones. Geneva Guild está constituida por una botella de Champú de 30 ml, Jabón líquido para el cuerpo, Acondicionador y Crema para el cuerpo, Jabón 20 g, además de algunos accesorios esenciales muy requeridos por los huéspedes.

GR Σύγχρονο στυλ αλλά ταυτόχρονα και ιδιαίτερα οικείο, μοντέρνο και κλασικό την ίδια στιγμή. Απλές καθαρές γραμμές, σε διακριτικούς τόνους, που ταιριάζουν εύκολα σε κάθε μπάνιο. Η σειρά Geneva Guild αποτελείται από Σαμπουάν, Αφρόλουτρο, Κρέμα Μαλλιών και Κρέμα Σώματος σε μπουκάλια των 30ml, σαπούνι 20gr, καθώς και τα απαραίτητα αξεσουάρ που συνήθως προσφέρονται στους επισκέπτες.

PT Estilo contemporâneo e familiar, combinando gama clássica e moderna ao mesmo tempo. As linhas limpas e simples com a utilização subtil da cor garantem que a gama combine perfeitamente com qualquer decoração. Geneva Guild contém um frasco de Champô 30 ml, Sabonete Líquido Corporal, Amaciador e Crema Corporal, 20 mg de S abonete além de alguns acessórios essenciais muito requeridos pelos hóspedes.



AR) اصاعلم ايممصنلنا نيب عمجت تاوبعلا
يكيسالغلا لفضلا يلا ببرتقت تنانك ناو
ةيانعلااب قصاخلا تاوبعلا ءعومجم شيءحلا
ناولاب قزيمصو طيسب لكش تاء ءيصخشلا
مامح يا تانوكم عم مئاوتستل ،قق يقر
تاجاج ز ن Geneva Guild ءعومجم نوكتت
نوباص ، وبماشلا ن م ملم 30 يوتحم تاء
نوباصو ،مسجلل ميركو مبلب ،مامحتسا
تاروسسكاللا ضعب و لا قفاضالاب مج 20
ءالزلنا ابلطي ام اريشك يتلا ءيرروضلا

RU) Настоящая современная
классика: современный, но в то же
время так хорошо знакомый стиль.
Благодаря простым истым линиям и
нежным оттенкам, использованным
в дизайне данной косметической
линии, ее ассортимент легко
впишется в обстановку любой
ванной комнаты. Набор Geneva Guild
включает шампунь, средство для
мытья тела, кондиционер и крем
для тела в бутылочках объемом
30 мл, круглое мыло весом 20 г,
а также некоторые необходимые
принадлежности, которые часто
требуются постояльцам гостиниц.

HR) Suvremenog stila, no istovremeno tako poznato, kao istinski moderna klasika. Jednostavne, čiste linije i vješto odabrana boja jamči besprijeekorno uklapanje u bilo koju dekoraciju kupaonice. Geneva Guild sastoji se od bočice šampona od 30ml, kupke za tijelo, regeneratora i kreme za tijelo, sapuna od 20g i još nekih neizostavnih dodataka koje većina gostiju rado koristi.

GB) GFL takes its environmental policy very seriously and has invested substantial resources in the creation of one of the most efficient manufacturing plants of its kind anywhere in the world. The ultra-modern highly automated facility uses as many energy efficient tools as possible to reduce wastage and system controls are in place to ensure no harmful elements are returned to the environment. Geneva Guild cosmetics are non animal tested and are all highly biodegradable, plastic bottles are made from PET and are produced on site, not transported half way round the

globe before being filled as is the case with some manufacturers.

IT) Nel pieno rispetto dell'ambiente, GFL ha investito importanti risorse nella creazione di uno stabilimento produttivo tra i più efficienti nel mondo per stessa tipologia. Grazie all'utilizzo di strumentazioni innovative e altamente automatizzate, vengono ridotti gli sprechi e garantita l'assenza di emissione di elementi inquinanti. I cosmetici Geneva Guild hanno un'alta percentuale di biodegradabilità e non sono testati sugli animali. Diversamente da quanto accade in altre fabbriche,

i flaconi sono realizzati in PET, prodotti e riempiti in loco, in modo da ridurre la quantità di trasporti intermedi necessari per la loro realizzazione.

FR) GFL prend sa politique environnementale très au sérieux et a investi des ressources substantielles dans la création de l'une des unités de production les plus efficaces en son genre au monde. L'usine hautement automatisée ultra moderne utilise le maximum d'outils éco-énergétiques afin de réduire le gaspillage, et des commandes de système sont en place pour assurer

GENEVA GUILD

GENEVA GUILD

GENEVA GUILD

qu'aucun élément nuisible ne retourne dans l'environnement. Les produits de beauté Geneva Guild sont sans expérimentations animales et sont hautement biodégradables. Les flacons en plastiques sont faits en PET et sont produits sur les lieux et non pas transportés de l'autre bout du monde comme cela est le cas avec de nombreux fabricants.

DE) GFL nimmt seine Umweltpolitik sehr ernst und investiert erhebliche Mittel in die Schaffung einer der weltweit effizientesten Produktionsstätten seiner Art. Die ultra-moderne, hoch automatisierte Produktionsstätte nutzt Kontrollsysteme und so viele energieeffiziente Geräte als nur möglich, um Streuverluste zu reduzieren und sicherzustellen, dass keine schädlichen Stoffe zurück in die Umwelt gelangen. Geneva Guild Kosmetika werden nicht an Tieren getestet und sind biologisch abbaubar. Plastikflaschen werden vor Ort aus PET hergestellt und müssen somit nicht, wie es bei einigen anderen Herstellern der Fall ist, vor dem Befüllen um die halbe Welt befördert werden.

ES) GFL toma su política de cuidado medioambiental muy seriamente y ha invertido importantes recursos para crear una de las fábricas más eficientes del sector a nivel mundial. Los recursos automáticos ultramodernos emplean la máxima cantidad de herramientas para reducir el derroche energético y los controles del sistema están ubicados de tal manera que aseguran que ningún elemento perjudicial desemboque en la naturaleza. Los cosméticos Geneva Guild no se testaron con animales y todos son altamente biodegradables, las botellas de plástico se hacen con PET y se producen en la propia planta antes de llenarse, así que las botellas no se transportan de un lugar a otro del mundo, como lo hacen otros fabricantes.

GR) Περιβαλλοντική Ευθύνη, Η GFL δίνει μεγάλη σημασία

στην περιβαλλοντική πολιτική και έχει επενδύσει σημαντικούς πόρους για τη δημιουργία του ιδιόκτητου εργοστασίου της, που είναι ενεργειακά από τα πιο αποδοτικά του είδους του, σε όλο τον κόσμο. Στις υπερσύγχρονες και αυτοματοποιημένες εγκαταστάσεις της GFL, χρησιμοποιούνται μηχανήματα ενεργειακής απόδοσης που μειώνουν τις απώλειες, ενώ συστήματα ελέγχου διασφαλίζουν ότι επιβλαβείς ουσίες δεν θα καταλήξουν στο περιβάλλον. Τα προϊόντα Geneva Guild δεν δοκιμάζονται σε ζώα και είναι σε μεγάλο βαθμό βιοδιασπώμενα. Τα μπουκάλια παράγονται στο εργοστάσιο της εταιρείας και είναι κατασκευασμένα από οικολογικό πλήρως ανακυκλωμένο πλαστικό PET.

PT) GFL leva de forma muito séria a sua política ambiental e investiu nos recursos substanciais na criação de uma das mais eficientes fábricas do seu género no mundo. A instalação ultra moderna e altamente automatizada utiliza o máximo possível das ferramentas energeticamente eficazes para reduzir o desperdício e existem sistemas de controlo implementados os quais garantem que nenhum dos elementos prejudiciais sejam devolvidos embora ao meio ambiente. Os cosméticos Geneva Guild não são testados em animais e são altamente biodegradáveis, os frascos de plástico são produzidos em PET e são fabricados localmente, não sendo transportados à volta de meio mundo, antes que os frascos serem enchidos, tal e como acontece com os produtos de alguns outros fabricantes.

AR) : في إي بي لاء قطفاحملا في لويوسم
ولع قطفاحملا قسايي GFL كلتورش ذختت
ترختمتسا ثيح دجلا لمحم ولع في إي بي لاء
عن اصملا نم ادحاو عاشنا في قريبيك دراوم
يف نانم اي في دعون نم دعافسك رشكئال
قشيدحلئال سالال مادختسا حتي. ملالعلو
ثانذ تاودالال نم دعت فيتلقو ققواقفلال
راددال نم دحللئال رديق كئلا قفلئال قئاظل
مدادعا جت ، قسبقراملا ماظن كئلذئقو قئاظل
مرضلاب دوعت رصانع دوجع مدع دقماضل
تاراضحستسم دعومجم . في إي بي لاء

Geneva Guild لا يصح حملها في انوع
البيك راجتال تان او يوح ولع ارباب تخا متي
للحلل قئلباق داوم نم دعصم ادنا
تاجا قئلا ع في نصبت مت ، ريبيك دح ولع
ادجاتنا حتو PET نام قد في قئوي قئسالبال
القلقن متي ال شيح بجاجئالال عقوم في
ولع ادك اتئيبعت لئيقو قئضرالال قئلال ربع
وعن صملا تالشرئال اضعب في لالاح

RU) Компания GFL очень серьезно относится к своей политике в отношении окружающей среды и вложила солидные средства в создание одного из самых эффективных производств данного сектора в мире. Сверхсовременное, высоко автоматизированное оборудование использует как можно больше энергосберегающих технологий, позволяющих сократить нерациональное использование энергоресурсов. Системы контроля гарантируют, что никакие вредные вещества не попадают в окружающую среду. Косметика Geneva Guild не тестируется на животных и выпускается в пластиковых бутылках из ПЭТ, которые производятся на месте, а не перевозятся через полимира прежде, чем они будут наполнены, в отличие от аналогичной продукции некоторых производителей.

HR) GFL ozbiljno pristupa svojemu načinu postupanja prema okolišu te je uložilo značajna sredstva u izradu jednog od najučinkovitijih proizvodnih postrojenja te vrste diljem svijeta. Ultramoderni, napredan automatizirani pogon koristi točno određenu količinu energetske učinkovitih alata kako bi se smanjila količina otpada, a sustav kontrole brine da se štetni elementi ne vraćaju u okoliš. Kozmetika Geneva Guild nije testirana na životinjama visoko je biorazgradiva. Plastične bočice napravljene su od PET-a i proizvode se na licu mjesta. Stoga ih ne treba prevoziti na drugi kraj svijeta tek radi punjenja, kao što je to slučaj kod nekih proizvođača.

geneva guild essential points

- 🕒 Chic stylish design
- 🕒 Quality Cosmetic formulas
- 🕒 Affordable Prices
- 🕒 Clear concise label script
- 🕒 Fresh linen fragrance
- 🕒 30ml & 380ml bottles available
- 🕒 All essential cosmetics and accessories are included in the range
- 🕒 Suitable for use in hotel bedrooms, health clubs, swimming pools, and public facilities
- 🕒 Manufactured to exacting standards In Italy
- 🕒 Respects all EC cosmetic laws
- 🕒 Environmentally aware factory
- 🕒 Highly biodegradable cosmetics
- 🕒 Use of PET Plastic
- 🕒 All packaging materials can be recycled
- 🕒 Key accessories included in range
- 🕒 Continuity and availability ensured
- 🕒 Distribution by regional and national distributors
- 🕒 Delivery of goods with other supplies, reducing administration work load
- 🕒 Non animal tested
- 🕒 Vegan friendly



cosmetics



* A possible variation of color is related to the naturalness of the composition and leave unaltered the product's effectiveness.

* Un'eventuale variazione di colore è legata alla naturalità della composizione e lascia inalterata l'efficacia del prodotto.

* Un éventuel variation de couleur est lié à la naturalité de la composition et laisse inaltéré l'efficacité du produit.

* Eine mögliche Farbe Variation wird auf die Natürlichkeit der Zusammensetzung bezogen, die Wirksamkeit des Produkts bleibt unverändert.

* Una eventual variación en el color es debida a la composición natural del producto y no altera su eficacia.

(GB) The Geneva Guild cosmetics have been especially created to satisfy the most discerning hotel customers. Featuring a fragrance evocative of freshly laundered linen in soaps, shampoo, body and hair products which all contain natural extracts, such as from Aloe flowers and Cornflower to relax, revive or rejuvenate the body so guests will enjoy their daily rituals just that little bit more. To complete the package clear simple script on all packaging makes identification of each cosmetic easy for guests.

(IT) I Cosmetici Geneva Guild sono stati appositamente studiati per soddisfare gli ospiti più esigenti. Detergenti e creme sono caratterizzati da una fragranza fresca e pulita, a base di estratti naturali di Fiori di Aloe e Fiordaliso, con proprietà rilassanti e rigeneranti che donano all'ospite un gradevole rituale quotidiano. La grafica chiara e semplice di tutti i prodotti permette ai clienti di identificarne facilmente il contenuto.

(FR) Les produits de beauté Geneva Guild ont été créés spécialement pour satisfaire la clientèle d'hôtel la plus exigeante. Avec une fragrance qui évoque le linge fraîchement lavé. Les savons, le shampoing, les produits corporels et capillaires contiennent tous des extraits naturels comme la fleur d'aloès et le bleuet pour détendre, revigorer et rajeunir le corps afin que les clients apprécient encore plus leurs rituels quotidiens. Pour terminer, grâce à l'inscription simple et claire sur l'emballage, les clients peuvent facilement identifier chaque produit de beauté.

(DE) Geneva Guild Kosmetika wurden speziell hergestellt, um



P30SGG *

GB) Shampoo scented with Orange Blossom / IT) Shampoo profumato ai Fiori d'Arancio / FR) Shampoing parfumé à la Fleur d'Oranger / DE) Shampoo mit dem Duft von Orangenblüten / ES) Champú aromatizado con Flor de Naranja / GR) Σαμπουάν με άρωμα Άνθους Πορτοκαλιός / PT) Champô perfumado com Flor de Laranjeira / AR) رومز رطعوب وبنامش لاقتريليا / RU) шампунь с ароматом цветов апельсина / HR) Šampon s mirisom cvijeta naranče



30 ml



P30BGG

GB) Body Wash enriched with Aloe and Cornflower / IT) Bagnoschiama arricchito con Aloe e Fiordaliso / FR) Gel douche enrichi avec de L'Aloès et du Bleuët / DE) Duschgel, angereichert mit Aloe und Kornblume / ES) Champú Ducha para el cuerpo enriquecido con Aloe y Aciano / GR) Αφρόλουτρο με Αλόη και Άνθη Αραβοσίτου / PT) Sabonete líquido corporal enriquecido com Aloé e Centáurea Azul / AR) روهزو رابصلاب ينغلا امام جتسالا لئاس / RU) средство для мытья тела с экстрактами алоэ и василька / HR) Kurka obogaćena cvijetom Aloe i Različka



30 ml



P30BLGG

GB) Body Cream, enriched with Vitamin E / IT) Crema Corpo arricchita con Vitamina E / FR) Crème pour le Corps enrichie avec de la Vitamine E / DE) Körpercreme, angereichert mit Vitamin E / ES) Crema para el cuerpo enriquecida con Vitamina E / GR) Κρέμα Σώματος εμπλουτισμένη με Βιταμίνη E / PT) Creme Corporal enriquecido com Vitamina E / AR) ميريك نيم انتيفب ين غلا مس جلا / RU) крем для тела, обогащенный витамином E / HR) Krema za Tijelo obogaćena Vitaminom E



30 ml



P30CGG

GB) Conditioner enriched with Camomile / IT) Balsamo arricchito alla Camomilla / FR) Après-shampooing enrichi avec de la Camomille / DE) Conditioner angereichert mit Kamille / ES) Acondicionador enriquecido con Manzanilla / GR) Κρέμα Μαλλιών εμπλουτισμένη με Χαμομήλι / PT) Amaciador enriquecido com Camomila / AR) ين غ مس لب (ل يجوم الكلا) جنوب اب لاب / RU) кондиционер с экстрактом ромашки / HR) Regenerator obogaćen Kamilicom



30 ml

Geneva Guild high quality cosmetics
contain natural extracts to rejuvenate
and refresh.



B0920GG

GB) Vegetable Soap / IT) Sapone Vegetale/
FR) Savon Végétal / DE) Pflanzliche Seife / ES)
Jabón Vegetal / GR) Φυτικό Σαπούνι /
PT) Sabonete Pequeno Vegetal / AR) نوباص
ةج ايز. ةيتابن تاصلختسجب صراقأ لكش ىلع /
RU) растительное мыло или мыло с
растительными маслами / HR) Biljni Sapuni

 20g



accessories



DE02MAGG

GB) Vanity Kit: 4 cotton buds, 3 cotton disks and emery board / IT) Set Igienico: 4 cotton fioc, 3 dischetti di cotone e lima per unghie / FR) Kit Beauté: 4 coton tiges, 3 disques de coton et lime à ongles / DE) Hygiene-Set: 4 Wattestäbchen, 3 Wattedpads und eine Nagelfeile / ES) Set Higiénico: 4 bastoncillos con algodón, 3 discos de algodón y lima para las uñas / GR) **Σετ ατομικής φροντίδας: 4 μπατονέτες, 3 δίσκοι βαμβακιού και λίμα / PT) Conjunto Vaidade: 4 cotonetes, 3 discos de algodão e lima de unhas / AR) منطق نادي ع 4 : فيص غشال ا فيان عل ا تارض حتمس مل قري غص قبيق ح / RU) косметический набор: 4 ватные палочки, 3 ватных диска и пилочка для ногтей / HR) Higijenski set: 4 štapića za uši, 3 blazinice i rašpica za nokte**



50x85x20 mm
printed with soy based ink

CO2MAGG

(GB) Shower Cap / (IT) Cuffia Doccia / (FR)
Bonnet de Douche / (DE) Duschhaube / (ES)
Gorro para ducha / (GR) Σκουφάκι μπάνιου /
(PT) Touca para duche / (AR) دنوع سألأء اعاطغ
(امام ح تسال) / (RU) шапочка для душа / (HR) Kara
za tuširanje



50x85x20 mm
printed with soy based ink



F01MAGG

GB) Shoe Shine Sponge / IT) Spugna Lustrascarpe / FR) Éponge lustrante en deux mots / DE) Schuhputzscgwamm / ES) Esponja para limpiar calzado / GR) Σπόγγος γυαλίσματος παπουτσιών / PT) Esponja para o cuidado do calçado / AR) عطقية لعتل ءي جنفساً ءعطق / RU) губка для обуви / HR) Sružnica za cipele obuće



50x85x20 mm
printed with soy based ink



C07MAGG

GB) Sewing Kit / IT) Set Cucito / FR) Kit de Couture /

DE) Nähset / ES) Set de costura /

GR) Σετ ραπτικής / PT) Conjunto de costura /

AR) طيخو قزبل / RU) набор для шитья / HR) Set za šivanje



50x85x20 mm
printed with soy based ink

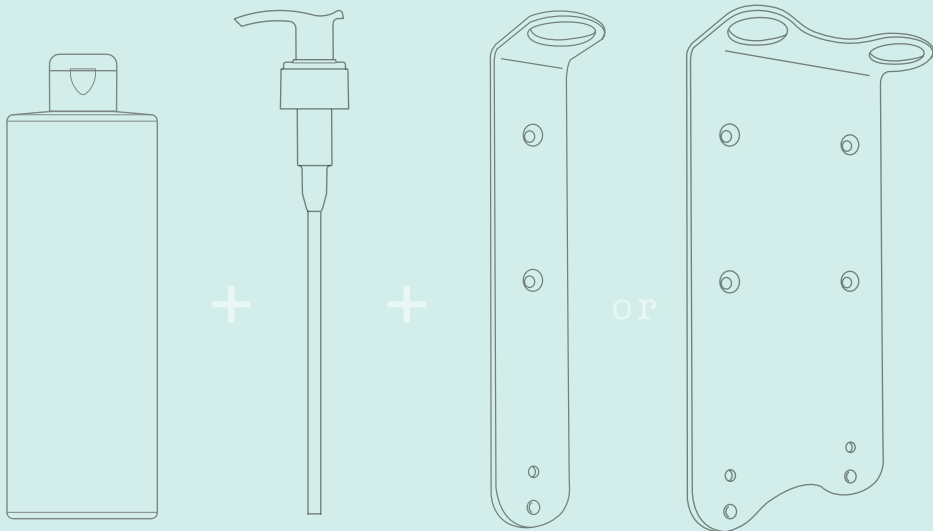


retail





how does your
retail bottle
become a
pump dispenser?



bottles

FLR400LMGG
FLR400BLGG
FLR400MGG

pump

FLP_NE

single / double bracket

SSH_S

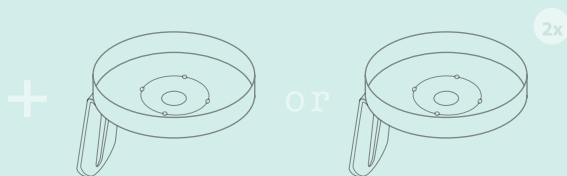
SSH_D

come trasformare il
flacone retail
in un dispenser a pompa?

comment votre flacon retail de
peut devenir un dispenser?

Wie wird Ihre Retail
Flakon zu ein
Pumpspender werden?

¿Cómo se transforma
una botella retail
en un dosificador?



round holder

SSB_R



FLR400MGG *

GB) Hair and Body Wash, enriched with White Nettle / IT) Shampoo Doccia arricchito con Ortica Bianca / FR) Gel Cheveux et corps avec du Ortie Blanche / DE) Duschshampoo, angereichert mit Aloe und mit Nessel / ES) Champù-Ducha enriquecido con Ortiga blanca / GR) Σαμπουάν και Αφρόλουτρο εμπλουτισμένα με λευκή Τσουκνίδα / PT) Sabonete Líquido para Corpo e Cabelo enriquecido com Urtiga-branca / AR) ينيغ ر عشش او مس جليل مامحتسا لئاس / تئئالجلما ترمز تانبب / RU) Средство для мытья волос и тела, обогащенный экстрактом белой крапивы / HR) Kurka za kosu i tijelo obogaćena bijelom koprivom



380 ml



FLR400BLGG

GB) Moisturizing Lotion, with Vitamin E / IT) lozione Idratante con Vitamina E / FR) Lotion Hydratante avec Vitamine E / DE) Feuchtigkeitslotion mit Vitamin E / ES) Loción hidratante con Vitamina E / GR) Ενυδατικό Γαλάκτωμα με Βιταμίνη E / PT) Loção Hidratante com Vitamina E / AR) ني مانتيف عم بطرم نوي سول E / RU) Увлажняющий лосьон с витамином E / HR) Hidratantni losion s vitaminom E



380 ml



FLR400LMGG

GB) Liquid Hand Soap, enriched with Cornflower and Aloe /
 IT) Sapone Liquido per le mani, arricchito con Fiordaliso e Aloe
 / FR) Savon main liquide, enrichi avec du Bleuet et l'Aloès /
 DE) Flüssige Handseife, angereichert mit Aloe und Kornblume
 / ES) Jabón líquido para las manos, enriquecido con Aciano y
 Aloe / GR) Υγρό σαπούνι χεριών εμπλουτισμένο με Αλόη και Άνηθ
 Αραβοσίτου / PT) Sabonete líquido enriquecido com Centáurea
 Azul e Aloé / AR) روعزو رابصلاب ينغ نيديليل لئاس نوباص
 / RU) жидкое мыло для рук, обогащенное
 экстрактом василька и алоэ / HR) Tekući sapun za ruke, obogaćen
 cvijetom Aloe i različka



380 ml

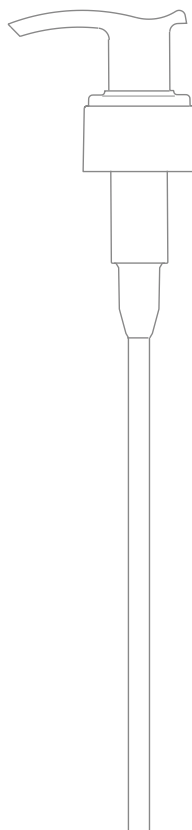
pump

FLP_NE

GB) Black Pump / IT) Dosatore a pompa nero / FR) Pompe noire / DE) Schwarze Pumpe / ES) Bomba negra / GR)

Μαύρη αντλία / PT) Bomba preta / AR) ءادوس ءخضم / RU) чёрный насос / HR) Crna pumpica

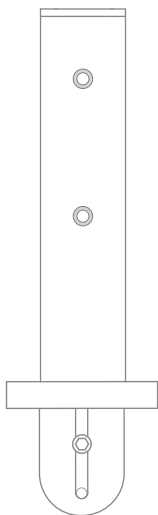
1,2 ml each dosage





single/double bracket

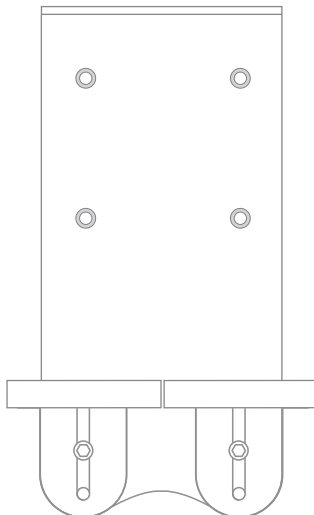
Dispenser can be fixed on wall by a single or double bracket...



SSH_S + SSB_R

(GB) Single Bracket for Dispenser with round holder / (IT) Staffa singola per dispenser con fondello rotondo / (FR) Fixation simple pour flacon doseur + support rond / (DE) Einzelne Halterung für Spender und Rundhalter / (ES) Soporte único para el dosificador + soporte circular / (GR) Μονή βάση για διανεμητή + στρογγυλή λαβή / (PT) Suporte simples para doseador + suporte circular / (AR) عارذ ريديتسم دنسم + نوباصل العزومل جودزم تيبثت / (RU) Одинарный кронштейн для дозатора + круглый держатель / (HR) Jednostruki nosač za dozator + okrugli držač

Stainless steel



SSH_D + SSB_R

(GB) Double Bracket for Dispenser + 2 round holders / (IT) Staffa doppia per dispenser + 2 fondelli rotondi / (FR) Fixation double pour flacon doseur + supports ronds / (DE) Doppelte Halterung für Spender und Rundhalterungen / (ES) Soporte doble para dosificador + soportes circulares / (GR) Διπλή βάση για διανεμητή + στρογγυλές λαβές / (PT) Suporte duplo para doseadores + soportes circulares / (AR) عارذ ريديتسم دنسم + نوباصل العزومل قدرفم تيبثت عارذ / (RU) Двойной кронштейн для дозатора + круглые держатели / (HR) Dvostruki nosač za dozator + okrugli držači

Stainless steel



GB) These sleek cylindrical dispensers are perfect for use in the public facilities of hotels, restaurants and health centres. The stylish shape has a larger than normal capacity of 380ml meaning the bottles last longer, essential for busy establishments. They can easily be fitted in the shower area, or by a hand basin and once secured bottles cannot be removed by inquisitive guests.

refill for pump dispenser

GB) The bottle is light and easy to use as each bottle has a comfortable easy grip handle and if the optional dispensing pump is used topping up bottles is a clean and effortless task. Wall mounted bottles do not even have to be removed from their brackets making the housekeeping departments work just a little easier.

IT) Questa tanica è leggera e facile da usare, grazie alla sua impugnatura. Insieme alla pompa dosatrice, opzionale, il rabbocco avviene in modo semplice e pulito. Per il riempimento dei flaconi, montati a parete, non è necessaria la loro rimozione dai supporti e questo rende più semplice il lavoro del personale addetto alle pulizie.

FR) Le flacon est léger et facile d'utilisation. Chaque flacon a une poignée à prise facile et si la pompe en option est utilisée pour remplir les flacons doseur, cela devient une tâche non salissante et facile. Les flacons montés au mur ne doivent même pas être retirés de leur support, ce qui facilite le travail des services d'entretien.

DE) Die Flasche hat einen bequemen Griff und ist leicht und einfach zu bedienen. Die optionale

Dosierpumpe macht das Nachfüllen der Spender zu einer sauberen und mühelosen Aufgabe. An die Wand montierte Halterungen müssen für das Nachfüllen nicht aus ihren Halterungen genommen werden, was die Arbeit des Zimmerpersonals erleichtert.

ES) La botella es liviana y fácil de usar, cada botella tiene una manija cómoda y sencilla; con la bomba dosificadora opcional el llenado resulta fácil y limpio. Las botellas montadas en la pared ni siquiera deben extraerse de sus soportes y esto facilita las tareas del personal de limpieza.

GR) Τα μπουκάλια είναι ελαφριά και εύχρηστα, ενώ στις περιπτώσεις που χρησιμοποιείται η αντλία, ο ανεφοδιασμός γίνεται εύκολα και γρήγορα. Τα μπουκάλια που έχουν τοποθετηθεί στον τοίχο δεν χρειάζεται να αφαιρεθούν από τη βάση τους, διευκολύνοντας έτσι την εργασία των υπεύθυνων καθαρισμού.

PT) A garrafa é leve e fácil de usar, cada carga tem um sistema simples com uma bomba doseadora fácil de encher e limpar. As cargas que estiverem na parede, não precisam da extração dos seus suportes para enchê-las o qual

facilita muito a tarefa dos serviços de limpeza.

AR) قفي فسخ قوب عتلا تااجز ربت عت ادب عاچز لك نا شيح مادختسالا قلدسو اذو مادختسالا قفح يردو لمن ضبقم قستبشم قيراي عتالا عقدا ؤخضم تناك المن اردا اعلام عتسا نو كيس عاچزلا ولعأ متي يتلا تااجز لبل قيسن لابو، افىظنو نم المفضل يعاد الف طواحلا ولع امتبشت ام قوب عتلا قدا ع دنن تيبشتلا ي عارذ قفيظنت لامعل ام دح ولأ لمن أقمدل لعج ي فرغلا.

RU) Флакон легкий по весу и в использовании, снабжен удобной ручкой, а благодаря наличию дополнительной дозирующей головки перезарядка дозаторов становится беспроблемным заданием и не пачкает рук. Закрепляемые на стене флаконы при этом даже не требуются вынимать из их держателей, что облегчает работу хозяйственной службы.

HR) Boce su lagane i jednostavne za korištenje, imaju udobnu, jednostavnu ručkicu, a korištenje pumpice za doziranje omogućuje čisto dopunjavanje bez ikakvog napora. Zidne bočice uopće ne treba ukloniti iz njihova nosača, što olakšava rad odjel domaćinstva.



GENEVA GUILD

LIQUID HAND SOAP

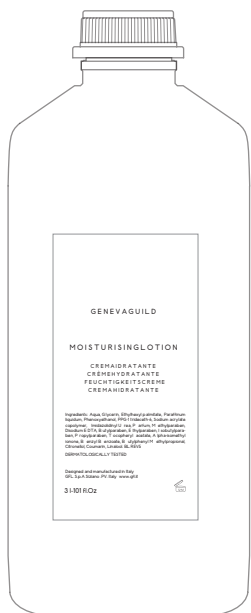
SAPONE LIQUIDO
SAVON LIQUIDE
FLÜSSIGE SEIFE
JABÓN LÍQUIDO

Ingredienti: Aqua, Sodium Lauryl Sulfate, Cocamidopropyl Betaine, Sodium Chloride, PEG-7 Glyceryl Cocoate, Parfum, Glycerin, Citric Acid, Citronellol, Citral, Disodium EDTA, Polyquaternium-7, Aloe Barbadensis gel, Magnesium Sulfate, Zinc, and Naphyloxyethoxystyrene, Magnesium Chloride, Methylsulfonylmethane, Linoleol, OC NEVO
DERMATOLOGICALLY TESTED / PARABEN FREE

Designed and manufactured in Italy
GFL S.p.A. Salsomaggiore, P.V. Italy www.gfl.it

3 l 101 FL OZ





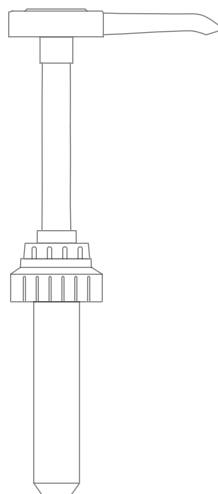
refill bottle

TB3LMGG / TB3LBLGG /
TB3LLMGG

(IT) Ricarica per dispenser / (FR)
Recharge pour flacon doseur /
(DE) Nachfüllungen für Spender
/ (ES) Recarga del dispensador /
(GR) Ανταλλακτικό για dispenser /
(PT) Carga do doseador / (AR) قِطْعَة
لِئِاسَالِ نِوِبِاصِلِ عِزْومِ دِئِبِعتِ /
(RU) Сменный блок для дозатора /
(HR) Refili za držače



3L
117 x 117 x 294 mm



pump for refill

FLP_30B1

(GB) Pump / (IT) Dosatore a pompa
/ (FR) Pompe / (DE) Pumpe / (ES)
Bomba / (GR) αντλία / (PT) Bomba /
(AR) مِخْضَم / (RU) насос /
(HR) Pumpica

30 ml each dosage



TB3LLMGG

GB) Liquid hand soap / IT) Sapone liquido mani / FR) Savon Main Liquide / DE) Flüssige Handseife / ES) Jabón líquido para las manos / GR) Υγρό Σαπούνι Χεριών / PT) Sabonete líquido / AR) لئاس نوباص لئدي لئ / RU) жидкое мыло для рук / HR) Tekući sapun za ruke



TB3LBLGG

GB) Moisturizing Lotion / IT) Crema Idratante / FR) Crème hydratante / DE) Feuchtigkeitgel / ES) Loción hidratante / GR) Ενυδατικό γαλάκτωμα / PT) Loção hidratante / AR) بظرم نوي سول / تاراض ح تسم جاتن او مي مصت دت / RU) увлажняющий лосьон / HR) Hidrantantni losion



TB3LMGG*

GB) Hair and body wash / IT) Shampoo Doccia / FR) Gel cheveux et corps / DE) Duschschampoo / ES) Champù-Ducha / GR) Σαμπουάν και αφρόλουτρο / PT) Sabonete líquido para Corpo e cabelos / AR) ميس لئل مام ح تسم نوباص / ر ع ش ل او / RU) средство для мытья волос и тела / HR) Kupka za kosu i tijelo

GENEVA GUILD

especially designed by
GFL SpA
www.gfl.it



nopal



hopal works towards a sustainable world

*this brochure is printed on 100% recycled paper, FSC certified



is a company whose mission is to contribute towards a sustainable future. To do so, to attain high environmental standards is essential. This drives us to constantly develop new formulas and packaging to fulfil this ambitious goal.

GFL takes its environmental policy very seriously and has invested substantial resources in the creation of one of the most efficient manufacturing plants of its kind anywhere in the world.

The ultra, modern highly automated facility uses as many energy efficient tools as possible to reduce wastage and system controls are in place to ensure no harmful elements are returned to the environment.





GFL è una società la cui mission è contribuire ad un consumo sempre più sostenibile. Per farlo, è essenziale attenersi a severi standard ambientali, che ci portano a sviluppare costantemente nuove formule cosmetiche e nuovi packaging, al fine di perseguire il nostro ambizioso obiettivo. GFL prende molto seriamente le politiche ambientali e ha investito importanti risorse nella creazione di uno stabilimento produttivo tra i più efficienti nel mondo nella sua tipologia. Grazie all'utilizzo di strumentazioni innovative e altamente automatizzate, vengono ridotti gli sprechi e garantita l'assenza di emissione di elementi inquinanti. Notre société veut encourager la consommation durable. Pour mener à bien cette mission, nous travaillons sans cesse sur des nouvelles formules et sur des nouveaux emballages qui répondent aux normes de qualité les plus strictes. GFL prend sa politique environnementale très au sérieux et a investi des ressources substantielles dans la création de l'une des unités de production les plus efficaces en son genre au monde. L'usine hautement automatisée ultra moderne utilise le maximum d'outils éco-énergétiques afin de réduire le gaspillage, et des contrôles de système sont en place pour assurer qu'aucun élément nuisible ne retourne dans l'environnement. **Wir sind ein Unternehmen, das sich zur Aufgabe macht, seinen Beitrag zu einem nachhaltigeren Konsum zu leisten. Um dieses ehrgeizige Vorhaben zu erreichen, müssen wir die Formeln und die Verpackung unserer Kosmetikartikel kontinuierlich neu gestalten, damit sie auch die strengsten Qualitätsstandards erfüllen. GFL nimmt seine Umweltpolitik sehr ernst und investiert erhebliche Mittel in die Schaffung einer der weltweit effizientesten Produktionsstätten seiner Art. Die ultra-moderne Produktionsstätte nutzt so viele energieeffiziente Anlagen wie möglich um den Verbrauch zu reduzieren, Kontrollsysteme stellen sicher, das keine schädlichen Stoffe zurück in die Umwelt gelangen. Somos una empresa cuya misión es contribuir a un consumo sostenible. Para lograr este ambicioso propósito, desarrollamos constantemente para nuestros cosméticos nuevas fórmulas y nuevos envases que cumplen con las normas de calidad más severas. GFL toma su política de cuidado medioambiental muy seriamente y ha invertido importantes recursos para crear una de las fábricas más eficientes del sector a nivel mundial. Los recursos automáticos ultramodernos emplean la máxima cantidad de herramientas para reducir el derroche energético y los controles del sistema están ubicados de tal manera que aseguran que ningún elemento perjudicial desemboque en el medioambiente.**

why hopal?

The name hopal is inspired by the brilliant look of the opal stone. The internal structure of the opal makes it diffract light; depending on the conditions in which it is formed, it can take on many colours. Opals come in a wide range of colours, from transparent to white, with many shades and flashes its radiance with even the slightest movement.

The word opal is thought to be derived from the Sanskrit upala, meaning "precious stone," and later the Greek derivative "Opallios," meaning "to see a change of colour." Our range is inspired by this beautiful stone, and to make it our own, we added an "h" as we all HOPE for a more ecological future for the next generations.



Il nome Hopal è ispirato all'aspetto brillante della pietra opale. La struttura interna dell'opale fa rifrangere la luce; può assumere diverse colorazioni, a seconda dell'ambiente nel quale si forma. Ha un ampio spettro cromatico, dal trasparente al bianco, con sfumature e luci che si irradiano al più piccolo movimento. Si crede che la parola opal derivi dal sanscrito upala, che significa "pietra preziosa", e poi dal greco "Opallios", che significa "vedere un cambiamento di colore". La nostra gamma è ispirata a questa pietra e per renderla nostra, abbiamo aggiunto la "h" di HOPE, in inglese "speranza", quella per un futuro più ecologico per le prossime generazioni. Le nom «hopal» s'inspire d'une pierre brillante appelée opale. La structure interne de l'opale fait diffracter la lumière et, en fonction des conditions dans lesquelles la pierre se forme, elle peut être multi-couleur. Existant dans différentes couleurs, de transparent à blanc, elle peut également présenter de nombreuses nuances. Ces pierres irradient au moindre mouvement. On suppose que le mot «opale» vient du sanskrit «upala», signifiant «pierre précieuse», et plus tard, du dérivé grec «Opallios», signifiant «voir la couleur changer». Notre gamme de produits s'inspire de cette magnifique pierre et, pour nous l'approprier, nous avons ajouté le «h» de l'anglais «HOPE», signifiant «espoir», car nous espérons tous un avenir plus écologique pour les générations à venir. **Der Name Hopal inspiriert sich am facettenreichen Glanz des Opals. Die interne Struktur des Steins bewirkt die Streuung des Lichts und lässt ihn je nach Form in vielen verschiedenen Farben leuchten. Opale gibt es in vielen verschiedenen Farben, von transparent bis weiß, mit vielen Schattierungen, die auch bei der kleinsten Bewegung ihre Leuchtkraft ausstrahlen. Der Name Opal geht höchstwahrscheinlich auf das Sanskritwort „upala“ zurück, mit der Bedeutung „wertvoller Stein“ und später auf die griechische Abwandlung „Opallios,“ was so viel wie „einen Farbwechsel sehen“ bedeutet. Unsere Produktpalette inspiriert sich an diesem schönen Stein. Wir haben ein „h“ davorgesetzt, um ihn zu unserem zu machen und unsere Hoffnung, HOPE, auf eine ökologische Zukunft für die nächsten Generationen zum Ausdruck zu bringen. El nombre Hopal se inspira en el aspecto brillante de la piedra de ópalo. La estructura interna del ópalo hace que difracte la luz; dependiendo de las condiciones en las que se forme, puede volverse de muchos colores. Los ópalos se presentan en una amplia gama de colores, desde transparente hasta blanco, con muchas tonalidades y destellos, y resplandecen con el más mínimo movimiento. Se cree que el nombre "ópalo" deriva del sánscrito upala, que significa "piedra preciosa", y más tarde de la palabra derivada griega "opallios", o sea, "ver un cambio de color." Nuestra gama se inspira en esta hermosa piedra, y para hacerla nuestra, hemos añadido una "h", de esperanza en inglés, HOPE, porque todos tenemos esperanza en un futuro más ecológico para las próximas generaciones.**

choosing hopal

you are a consumer
that contributes to
a more sustainable
environment.
be among
the millions of
people who
daily make more
climate friendly
choices.

"It is not enough to simply modify products to make them more environmentally compatible. The entire pattern of consumption and our consumption habits have to change."
Nordic Ecolabel Annual Report 2012

Scegliendo Hopal sei un consumatore che contribuisce all'ambiente, tra i milioni di persone che compiono scelte sostenibili ogni giorno. "Non è sufficiente modificare semplicemente prodotti per renderli più compatibili con l'ambiente, ma l'intero modello di consumo e le nostre abitudini devono cambiare". Vous êtes un consommateur sensible à l'environnement. Bienvenue parmi les millions de personnes qui, jour après jour, font des choix qui respectent la nature. «Il ne suffit pas de modifier les produits pour les rendre davantage compatibles avec l'environnement. La consommation et les habitudes de consommation doivent aussi changer.» **Sie sind ein Verbraucher, der zu einer nachhaltigeren Umwelt beiträgt. Sie sind einer der Millionen von Menschen, die jeden Tag klimaschonende Entscheidungen treffen. «Es reicht nicht, allein die Produkte zu verändern, damit sie umweltschonender werden. Das gesamte Konsummuster und unser Konsumverhalten müssen sich ändern.» Eres un consumidor que contribuye a un ambiente más sostenible. Sé una de las millones de personas que diariamente toman decisiones para proteger el clima. "No es suficiente simplemente modificar los productos para hacerlos más compatibles con el medioambiente. También se deben de cambiar totalmente las modalidades y los hábitos de consumo."**





hopal's mission

is to contribute to a sustainable consumption. By choosing products and services that are Nordic Ecolabelled, consumers can actively contribute to the ultimate goal of achieving a sustainable society.



La missione di hopal è contribuire ad un consumo sostenibile. Scegliendo prodotti e servizi certificati Nordic Ecolabel, i consumatori possono contribuire attivamente all'obiettivo di raggiungere una società sostenibile. La mission de hopal : contribuer à une consommation durable. En choisissant des produits et services certifiés Nordic Ecolabel, les consommateurs contribuent activement à relever le plus grand défi de notre époque : créer une société durable. **Hopal möchte einen Beitrag zum Vertrieb von nachhaltigen Konsumgütern leisten. Die Entscheidung für Produkte und Dienstleistungen mit dem Nordic Ecolabel gibt dem Verbraucher die Möglichkeit, sich aktiv an der Realisierung einer nachhaltigen Gesellschaft zu beteiligen. La misión de Hopal es contribuir a un consumo sostenible. Al elegir productos y servicios certificados Nordic Ecolabel, los consumidores pueden contribuir activamente al objetivo de lograr una sociedad sostenible.**

hopal and its nordic ecolabelled cosmetics

Nordic Ecolabel is an European ecolabelling scheme that evaluates a product's impact on the environment throughout the whole life cycle. The label guarantees, among other things, that climate requirements are taken into account, and that CO₂ emissions are limited. Nordic Ecolabel not only covers environmental issues but also quality requirements, since environmental and quality concerns often go hand in hand. This means that a Nordic Ecolabel licence can also be seen as a mark of quality. The strict criteria are revised every 3 years, in order to be constantly updated with the upcoming environment issues.



Nordic Ecolabel certifies Rinse-off products as well as lotions. Nordic Ecolabel certifica sia prodotti da risciacquo che creme. Nordic Ecolabel certifie les produits qui se rincent aussi bien que les crèmes. Nordic Ecolabel zertifiziert die Reinigungsprodukte sowie die Creme. Nordic Ecolabel certifica tanto productos que se aclaran con agua como cremas.



Nordic Ecolabel requirements are set on:

- Chemical classification (formula) & environmental characteristics
- Packaging
- Product performance

FORMULA

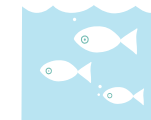
INGREDIENTS
ORIGIN

INGREDIENTS



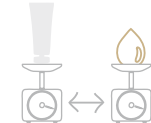
- NO petroleum derivative.
- NO carcinogenic substances.
- NO toxic fragrances.
- NO potential aggressive preservative, like parabens, formaldehyde, BHT.
- Colouring agents with heavy metals <10 ppm.
- All ingredients, and particularly surfactants must have properties such as high biodegradability, no bioaccumulation and low toxicity to aquatic organisms.

CVDTOX
CALCULATION



-Critical Dilution Volume Toxicity is the volume of water needed to dissolve one gram of product in order for it not to be harmful to the aquatic environment. This volume must be kept under a specific limit.

RELATION BETWEEN
WEIGHT AND CONTENT



-Packaging is designed to facilitate optimal dosage, avoiding waste of cosmetic.

PACKAGING MATERIALS

-NO materials containing metals whose weight is more than 20 ppm.

LABELING CONTROL

PACKAGING

DISPOSAL
& RECYCLING



-One-piece tube is made of a single material. It has been studied for a higher efficiency during production than a traditional tube, and for easy disposal after its use.

-Tube is made of PP, which is recyclable material.

PRODUCT PERFORMANCE

PERFORMANCE
& USAGE



-Efficacy analysis, likability and feeling through a comparative test between the product that has to be certified and a corresponding market leader product.

HOPAL E I SUOI COSMETICI NORDIC ECOLABEL Nordic Ecolabel è uno standard europeo di etichettatura che valuta l'impatto di un prodotto sull'ambiente durante il suo intero ciclo di vita. L'etichetta garantisce, tra le altre cose, che i requisiti climatici siano presi in considerazione, e che quindi le emissioni di CO₂ siano limitate. Nordic Ecolabel comprende non solo le questioni ambientali, ma anche i requisiti di qualità, dal momento che le tematiche ambientali e qualitative spesso vanno di pari passo. Ciò significa che una licenza Nordic Ecolabel può anche essere considerata un marchio di qualità. I rigorosi criteri sono rivisti ogni 3 anni, al fine di essere costantemente aggiornati con le tematiche ambientali.

I requisiti Nordic Ecolabel sono legati alla classificazione chimica e alle caratteristiche ambientali del cosmetico, al packaging e alla performance di prodotto. Nordic Ecolabel certifica i prodotti da risciacquo così come le creme. FORMULA / ORIGINE DEGLI INGREDIENTI -Non è considerata un requisito. / INGREDIENTI -No derivati dal petrolio. -No sostanze cancerogene. -No profumazioni tossiche. -No conservanti nocivi (es. parabeni, formaldeide, BHT). -Coloranti con una quantità di metalli pesanti <10ppm. -Tutti gli ingredienti, ed in particolare i surfactanti devono avere proprietà di alta biodegradabilità, bassa bioaccumulabilità e bassa tossicità nei confronti degli organismi acquatici. / CALCOLO CVDTOX, il volume di acqua necessario per dissolvere un grammo di prodotto in modo che non sia dannoso per l'ambiente acquatico. Questo volume deve rimanere sotto un limite specifico. PACKAGING / RAPPORTO TRA PESO E CONTENUTO -Il packaging è progettato per facilitare un dosaggio ottimale, evitando sprechi di cosmetico. / MATERIALI DEL PACKAGING -no materiali contenenti metalli pesanti sopra 20 ppm / VERIFICA ETICHETTATURA / RICICLABILITÀ E SMALTIMENTO -Il tubo mono pezzo è realizzato in un unico materiale ed è studiato per avere una alta efficienza durante la produzione, rispetto ad un tubo tradizionale, per facilitarne lo smaltimento. -Il tubo è realizzato in PP, un materiale plastico riciclabile. PERFORMANCE DI UTILIZZO analisi di efficacia, gradevolezza e sensorialità attraverso un test comparativo tra il prodotto da certificare e il corrispondente prodotto leader di mercato.

HOPAL ET SES COSMÉTIQUES CERTIFIÉS NORDIC ECOLABEL Le Nordic Ecolabel est un écolabel européen qui évalue l'impact du produit sur l'environnement tout au long de son cycle de vie.

Le label tient compte, entre autres, de l'impact climatique et des émissions de CO₂. Le Nordic Ecolabel concerne aussi bien l'environnement que la qualité, puisque ces deux concepts sont très souvent indissociables. Dès lors, le Nordic Ecolabel peut aussi être considéré comme une marque de qualité. Les critères stricts sont revus tous les trois ans pour assurer leur conformité à l'évolution des problèmes environnementaux.

Les dispositions se basent sur la classification chimique, sur les caractéristiques environnementales, sur l'emballage et sur la performance de produit. Le Nordic Ecolabel certifie les produits avec et sans rinçage. FORMULE / L'ORIGINE DES INGRÉDIENTS n'est pas considérée comme un critère. / INGRÉDIENTS -Aucune substance cancérigène ni parfums toxiques. -Sans conservateur potentiellement agressif, comme parabens, formaldéhyde, BHT et colorants avec teneur en métaux lourds <10 ppm. -Tous les ingrédients, et notamment les tensioactifs, doivent avoir des propriétés précises, comme une haute biodégradabilité, aucune bioaccumulation et une faible toxicité pour les organismes aquatiques. -Calcul du CVDTOX (volume critique de dilution-toxicité), qui concerne l'impact du produit cosmétique sur l'écosystème aquatique, le résultat du calcul doit rentrer dans des paramètres déterminés. EMBALLAGE / RAPPORT ENTRE LE POIDS DU CONTENU ET CELUI DU RÉCIPIENT -L'emballage doit optimiser les doses d'utilisation pour prévenir le gaspillage. / MATÉRIAUX UTILISÉS -aucun matériau ne contenant des métaux lourds à plus de 20 ppm. / CONTRÔLE DE L'ÉTIQUETTE / RECYCLAGE ET ÉLIMINATION -Un tube monomatériau fait d'une seule pièce. Il est plus efficace qu'un tube classique, et son recyclage est plus simple. -Le tube est en PP qui est une matière recyclable. PERFORMANCE - analyse de l'efficacité, de l'appréciabilité et des caractéristiques sensorielles à travers un test de comparaison entre le produit à certifier et le produit leader du marché.

HOPAL UND DIE ANFORDERUNGEN DES NORDIC ECOLABEL Nordic Ecolabel ist ein europäisches Umweltzertifikat, das die Umweltbelastungen eines Produktes über seinen gesamten Lebenszyklus bewertet. Es gewährleistet unter anderem die Einhaltung der Klimakriterien und begrenzte CO₂-Emissionen. Nordic Ecolabel deckt nicht nur umweltrelevante Aspekte ab, sondern enthält auch Qualitätsansprüche, da Umwelt und Qualität

oft in direktem Zusammenhang stehen. Somit kann eine Nordic Ecolabel-Auszeichnung auch als ein Qualitätssiegel betrachtet werden. Seine strengen Kriterien werden alle drei Jahre überarbeitet, um sie kontinuierlich gemäß den jeweils relevanten Umweltproblematiken zu aktualisieren. Die Anforderungen betreffen die chemische Einstufung, die umweltrelevante Eigenschaften sowie Verpackung und Produktleistung. -Nordic Ecolabel zertifiziert sowohl Rinse-Off- als auch Leave-On-Produkte. FORMEL / DIE HERKUNFT DER INHALTSSTOFFE gilt nicht als Anforderung. / ZUTATEN -ohne krebserregende Stoffe, giftige Duftstoffe -Keine potentiell aggressiven Konservierungsstoffe wie Parabene, Formaldehyd, BHT oder Farbstoffe mit Schwermetallen <10 ppm. -Alle Inhaltsstoffe, insbesondere Tenside, müssen Eigenschaften wie hohe biologische Abbaubarkeit, keine Bioakkumulation und niedrige Toxizität auf Wasserorganismen aufweisen. -Ermittlung des CVDTOX-Werts (des kritischen Werts der Wassermenge), d.h. des Einflusses der Kosmetikprodukte auf Wasserökosysteme, wobei der genannte Wert innerhalb eines bestimmten Bereichs liegen muss. VERPACKUNG / VERHÄLTNISS ZWISCHEN DEM GEWICHT DES INHALTS UND DEM GEWICHT DES BEHÄLTERS -Die Verpackung ist derart gestaltet, dass eine optimale Dosierung sowie die Vermeidung von Kosmetikabfall möglich sind. -Es werden keine Materialien mit einem Anteil an Schwermetallen von über 20 ppm verwendet / PRÜFUNG DER ETIKETTEN / WIDERVERWERTUNG UND ENT-SORGUNG -Die einteilige Tube ist aus einem einzigen Material gefertigt. Sie wurde entwickelt, um bei der Produktion eine höhere Leistungsfähigkeit als die herkömmlichen Tuben und eine einfachere Entsorgung nach Gebrauch zu ermöglichen.-Die Tube ist aus dem recyclebaren Material PP gefertigt. LEISTUNG -Prüfung der Wirksamkeit, der Annehmlichkeit und des Komforts durch einen Vergleichstest zwischen dem zu zertifizierenden Produkt und dem entsprechenden Produkt des Marktführers.

HOPAL Y SUS COSMÉTICOS CERTIFICADOS NORDIC ECOLABEL Nordic Ecolabel es un sistema de certificación europeo que evalúa el impacto de un producto sobre el medioambiente a

lo largo de todo su ciclo de vida. La certificación garantiza, entre otras cosas, que sean considerados ciertos requisitos climáticos y que las emisiones de CO₂ sean limitadas. Nordic Ecolabel no solo se refiere a temas ambientales, sino también a requisitos de calidad, dado que los problemas ambientales y de calidad generalmente van de la mano. Esto significa que la certificación Nordic Ecolabel puede verse también como una garantía de calidad. El certificador revisa los estrictos criterios cada 3 años con el fin de actualizarlos de manera constante acorde con los problemas ambientales que van surgiendo. Se establecen requisitos sobre la clasificación química y las características ambientales, sobre el envasado y el rendimiento del producto. -Nordic Ecolabel certifica tanto productos que se aclaran con agua como aquellos de aplicación prolongada. FÓRMULA EL ORIGEN DE LOS INGREDIENTES no se considera un requisito. / INGREDIENTES: no cancerígenos -sin perfumes tóxicos -sin conservantes potencialmente agresivos, como parabenos, formaldehído, BHT o agentes colorantes con metales pesados <10 ppm. -Todos los ingredientes, y en particular los surfactantes, deben tener propiedades como alta biodegradabilidad, cero bioacumulación y baja toxicidad para los organismos acuáticos. -Cálculo cvdtox (volumen crítico de dilución) del impacto del cosmético en el ecosistema acuático, el resultado del cálculo debe estar dentro de ciertos parámetros. PACKAGING/ RELACIÓN ENTRE PESO Y CONTENIDO / PESO DEL CONTENEDOR -El empaquetado está diseñado para facilitar una correcta dosificación, evitando desperdicio de producto. / LOS MATERIALES UTILIZADOS, no materiales que contengan metales pesados por encima de 20 ppm /VERIFICACIÓN DEL ETIQUETADO / RECICLAJE Y ELIMINACIÓN -El tubo de una pieza está hecho de un solo material. Se ha estudiado su mayor eficiencia durante la producción en comparación con un tubo tradicional y su facilidad para eliminarse después del uso. -El tubo es de PP (polipropileno), o sea, material reciclable. RENDIMIENTO -Análisis de eficacia, atractivo y sensibilidad respecto al medioambiente de éste producto comparado con otros productos líderes en el mercado.



hopal is a collection of sustainable skin and body care products where we contrast the pureness of white tubes and metallic colour texts with ecological Nordic Ecolabel certified cosmetics and recycled paper packaging. The graphics, mostly composed of texts, are simple, giving the line a feeling of understated luxury. All the tubes are matt white with texts in gold, silver, copper, gunmetal foils and black for a tactile, clean feel. The soaps, amenities box and presentation boxes have a simple, ecological look, yet have been designed to feel special through the use of the whitened havana paper with delicate white leaves illustrations.

Hopal è una collezione di prodotti sostenibili per la cura di corpo e pelle, dove la purezza moderna dei tubi bianchi e dei testi metallizzati contrasta con i cosmetici ecologici certificati Nordic Ecolabel e con gli imballi in carta riciclata. Le grafiche, per lo più composte da testi, sono semplici e danno alla linea una sensazione di sobrio lusso. Tutti i tubi sono bianchi opachi con testi in oro, argento, rame, canna di fucile e nero, che danno una sensazione di pulita matericità. I saponi e le scatole dedicate agli accessori e alla presentazione della gamma hanno un look semplice ed ecologico ma mantengono il feeling di un prodotto speciale attraverso l'uso della carta havana sbiancata per i primi e con stampa di delicate foglie bianche per le scatole. Hopal est une collection durable de produits de soin pour la peau et le corps. La pureté de ces tubes blancs et la couleur métallique des textes viennent contraster avec des produits cosmétiques écologiques certifiés Nordic Ecolabel et des emballages en papier recyclé. Le graphisme, principalement composé de textes, est simple, ce qui apporte à la gamme une note discrète de luxe. Tous les tubes sont blancs mats avec des textes en feuilles de métal doré, argenté, cuivré et gris acier, et en noir pour donner un aspect tactile et épuré. Les savons, coffrets de bienvenue et de présentation ont été créés dans un esprit écologique et simple. Cependant, ils ont été conçus pour dégager une impression spéciale grâce à leur papier havane blanchi orné de feuilles blanches délicates.

Hopal ist eine Kollektion von nachhaltigen Produkten für die Gesichts- und Hautpflege. Die Reinheit der weißen Tuben trifft auf metallfarbene Buchstaben und bildet einen interessanten Kontrast. Das Packaging für diese mit dem Nordic Ecolabel zertifizierten Kosmetikprodukte wurde aus Recyclingpapier hergestellt. Die hauptsächlich aus Texten bestehende Graphik ist einfach und verleiht der Produktlinie den Ausdruck von dezentem Luxus. Alle Tuben sind Mattweiß, mit Aufschriften in Gold, Silber, Kupfer, Metallgrau und Schwarz, fühlbar rein schon beim Berühren. Die Seifen, Begrüßungssets und Präsentationsboxen im einfachen und ökologischen Look verleihen mit ihrem feinen, weißen Blattdesign auf geweißtem Havanna-Papier dennoch ein edles Gefühl. Hopal es una línea de productos sostenibles para el cuidado de la piel y del cuerpo; para su estilo hemos querido crear un contraste entre la pureza de los tubos blancos con los textos de color metálico y la certificación Nordic Ecolabel cosmética acompañada por envases de papel reciclado. Los diseños, compuestos principalmente de textos, son sencillos, lo cual confiere a la línea un toque de discreto lujo. Todos los tubos son de color blanco mate con textos en oro, plata, cobre, plomo y negro, y dan una sensación de pureza, agradable también al tacto. Los jabones, el neceser y las cajas de presentación tienen un aspecto limpio y ecológico, caracterizado por el uso de papel habana blanqueado con un fino estampado de hojas blancas.



brilliant
look

one piece tube
Innovative cosmetic tube
with a new opening system:
breaking and screwing for
closing /.un innovativo tubo
per cosmetici con un
particolare sistema di
apertura: è sufficiente s
vitare e rompere il tappo per
aprire e riavvitarlo per
chiudere. / Tube cosmétique
révolutionnaire avec nouvelle
ouverture : casser, puis
visser pour fermer. / Innova-
tive Kosmetiktube mit neuem
Öffnungssystem: Brechkap-
pe und Schraubverschluss. /
Tubo para cosméticos inno-
vador con nuevo sistema de
apertura: se debe romper y
enroscar para cerrar.



TJ01MHP
hair & body wash
 shampoo doccia | gel cheveux et corps | gel-champú | Haar und duschgel | produto corpo e cabelo | αφρόλουτρο & σαμπουάν | دش شامبو منشط | Гель для тела и волос
 Dermatologically tested, Paraben free, BHT free, no EDTA, Cocamide Dea free.

30 ml e 1.01 fl.oz.



TJ01BHP
body wash
 gel doccia | gel douche | gel de ducha | Duschgel | espuma banho | αφρόλουτρο | صابون رغوي | Пена для ванны
 Dermatologically tested, Paraben free, BHT free, no EDTA, Cocamide Dea free.

30 ml e 1.01 fl.oz.



TJ01SHP
shampoo
 shampoo | shampooing | шампунь | Haarshampoo | champõ саμπουάν | شامبو | шампунь
 Dermatologically tested, Paraben free, BHT free, no EDTA, Cocamide Dea free.

30 ml e 1.01 fl.oz.



TJ01BLHP
body cream
 crema corpo | crème pour le corps | crema para el cuerpo | Körpercreme | creme corpo | κρέμα σώματος | كريم للجسم | крем для тела
 Dermatologically tested, Paraben free, Petroleum free, BHT free, no EDTA, Cocamide Dea free.

30 ml e 1.01 fl.oz.



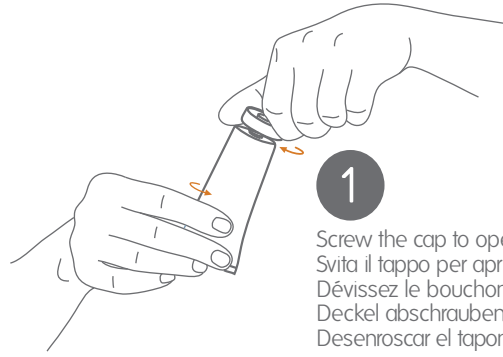
TJ01CHP
conditioner
 balsamo | après-shampooing | acondicionador | Spülung | amaciador | κρέμα μαλλιών | بلسم | бальзам
 Dermatologically tested, Paraben free, BHT free, no EDTA, Cocamide Dea free.

30 ml e 1.01 fl.oz.



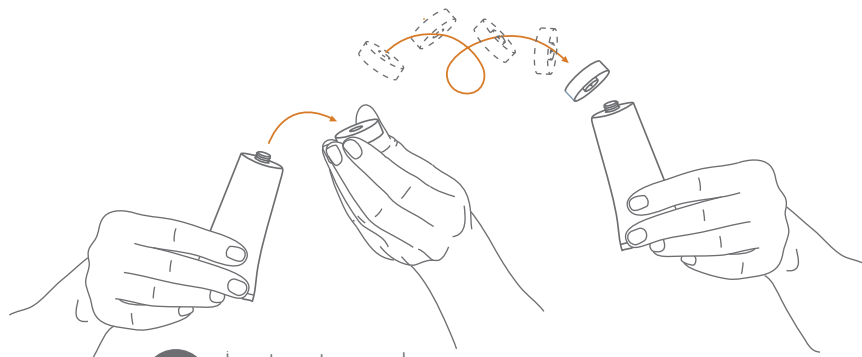


How to use
 Modo d'uso
 Comment l'utiliser
 Gebrauchsanweisung
 Modo de uso



1

Screw the cap to open
 Svita il tappo per aprire
 Dévissez le bouchon pour ouvrir
 Deckel abschrauben
 Desenroscar el tapon para abrir



2

Invert cap to re-seal
 Inverti il tappo per richiudere
 Tournez le bouchon pour fermer
 Zum Versiegeln, Deckel umkehren
 Invertir el tapón para cerrar



3

That's it!
 Ecco fatto!
 Vite fait!
 Fertig!
 ...y hecho!





B1840HP
vegetable soap

sapone vegetale | savon végétal | jabón vegetal | pflanzliche Seife | sabonete vegetal | φυτικό σαπούνι | اصابون من مستخلصات نباتية | растительное мыло

Dermatologically tested, Paraben free, Petroleum free, BHT free

40g e 1.41 oz.



B1820HP
vegetable soap

sapone vegetale | savon végétal | jabón vegetal | pflanzliche Seife | sabonete vegetal | φυτικό σαπούνι | اصابون من مستخلصات نباتية | растительное мыло

Dermatologically tested, Paraben free, Petroleum free, BHT free

20 g e 0.70 oz.



take a look
through our
enchanted
world





K072HP
 empty "Drawer" paper case for accessories
 scatola "Drawer" vuota in carta per accessori
 | boîte vide forme "Drawer" en carton pour
 accessoires | "Drawer" Papierschachtel für
 Accessoires ohne Inhalt | "Drawer" caja tipo
 cerillas para accesorios

The "drawer" box can be used to house different accessories of the No Logo range / La scatola "drawer" può essere utilizzata per ospitare diversi accessori della linea No Logo/ La boîte à tiroir peut être utilisée pour accueillir différents accessoires de la gamme No Logo / Die Schachtel „drawer“ kann verwendet werden, um verschiedene Accessoires aus der No Logo Serie aufzunehmen / La cajita "drawer" se puede utilizar para guardar algunos accesorios de gama No Logo

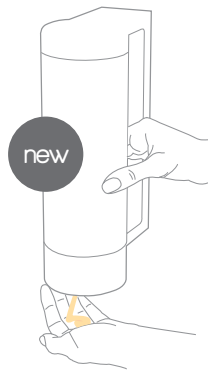
110 x 78 x 35 mm



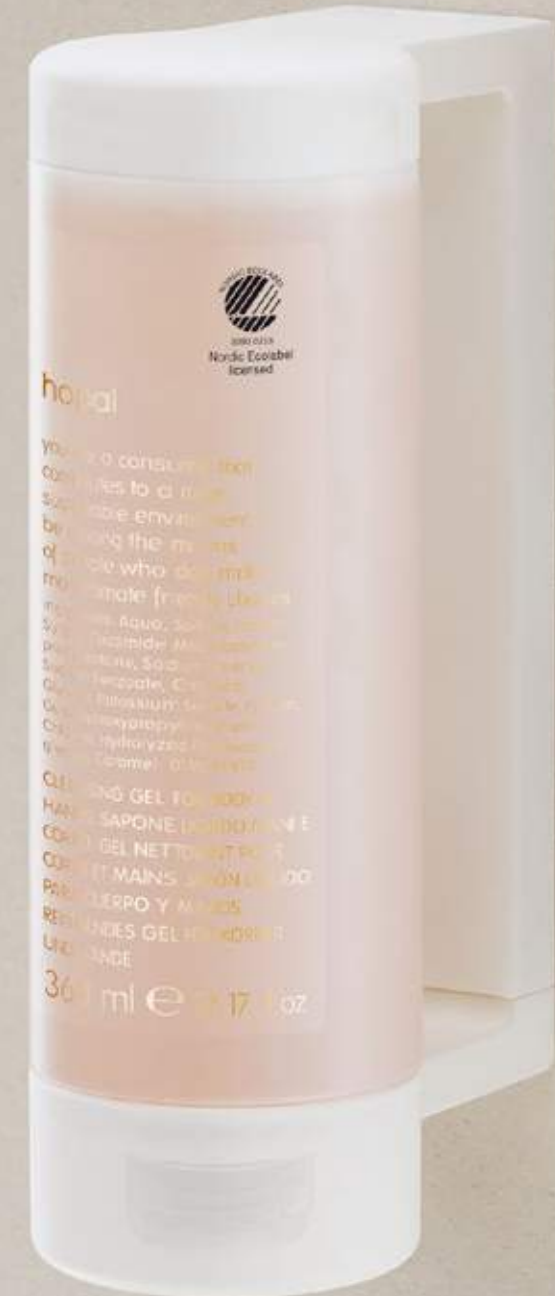
The stylish shape has generous capacity of 360ml. Wall bracket ensure security and ease of use while fixing or replacing the bottle.

La sua forma elegante è in grado di contenere una quantità di 360ml. Il Supporto a parete garantisce sicurezza e la facilità di utilizzo nelle fasi di fissaggio e sostituzione del flacone. / Une forme élégante avec une généreuse capacité de 360ml. Le support mural assure sécurité, simplicité d'emploi et facilité de remplacement.

Die stilvolle Form hat ein großzügiges Fassungsvermögen von 360ml. Die Wandhalterung gewährleistet Sicherheit und Benutzerfreundlichkeit beim Befestigen oder Austauschen der Flasche. / Su forma elegante tiene una generosa capacidad de 360ml. El soporte de pared garantiza seguridad y facilidad de uso, mientras se fija o reemplaza la botella.



wall
dispenser
"cysoap"





AB100HP
refreshing towel

salvietta rinfrescante | lingette
rafraîchissante | toallita refrescante |
Erfrischungstücher | Toalhete
refrescante | Υγρό Μαντηλάκι | فوطة
منعشة | Освежающая салфетка

Dermatologically tested, Nickel tested,
no silicones, free of synthetic colourant,
vegan friendly



SACHET: 72,5 x 140 mm

TOWEL: 200 x 200 mm



AB09TNTHP
refreshing towel

salvietta rinfrescante | lingette
rafraîchissante | toallita refrescante |
Erfrischungstücher | Toalhete
refrescante | Υγρό Μαντηλάκι | فوطة
منعشة | Освежающая салфетка

Dermatologically tested, Nickel tested,
no silicones, free of synthetic colourant,
vegan friendly



60 x 80 mm

TOWEL: 115 x 190 mm



hopal

All hopal cosmetics are made in Italy by

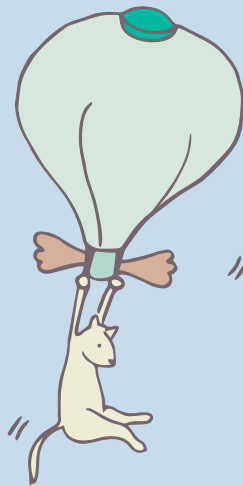
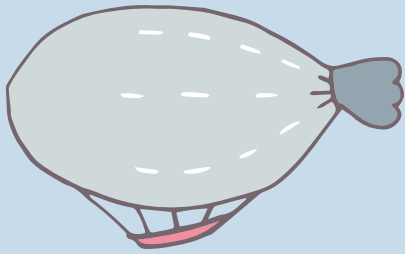
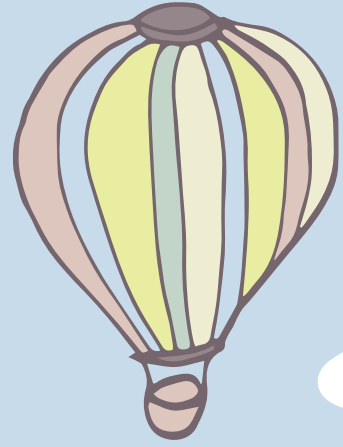
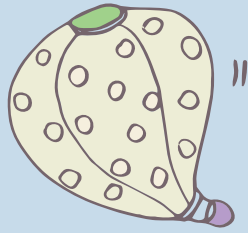
gfl
SKIN CARE

GFL SA
Via Sorengo 1,
6900 Lugano - CH
www.gfl.eu
info@gfl.eu
Main Tel. 0041 91 9607500
Main Fax 0041 91 9607599



printed in July, 2015





osmè
organic
BABY & KIDS

osmè
organic
BABY & KIDS

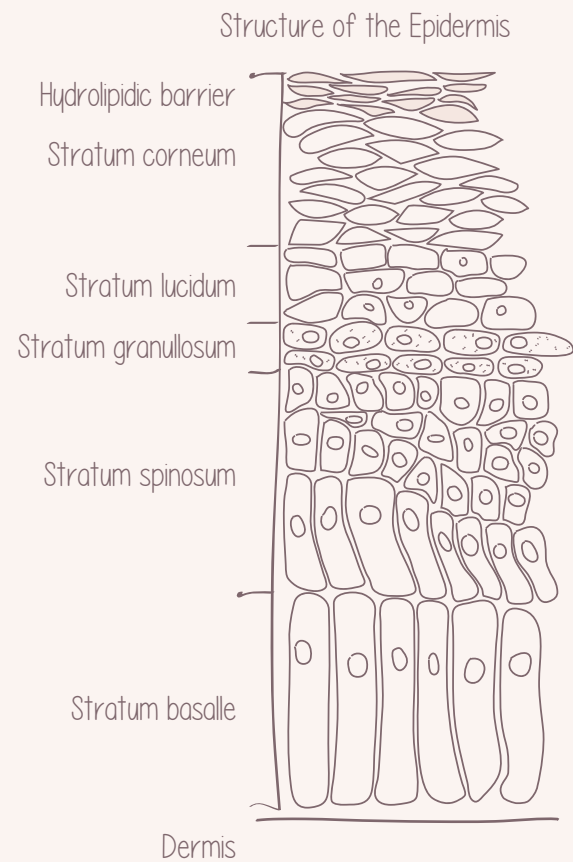
natural and organic certified cosmetics

enriched with organic extracts and specifically

studied for baby & kids needs.



UNDERSTANDING BABY'S SKIN IS OUR MISSION!



A baby's skin shows a significant loss in trans-epidermal water (TEWL), a high pH, desquamations, rapid cell regeneration, a high water content despite the high level of NMF (natural moisturizing factor) and the lipid concentration on the surface which is lower than that found in the skin of adults. The Osmè baby & kids range is designed to provide cosmetics of superior quality for the skin of toddlers, which makes it more delicate and susceptible to attacks during the child's first year. Hygiene and protection products dedicated to children are tested under paediatric control to ensure non-aggressive formulas, conceived with cutting-edge technology and developing a perfect texture. Enriched with organic active ingredients such as shea butter, sweet cold-pressed almond oil, mallow, calendula and aloe vera gel, to be dispersed and absorbed by the skin and their action to last.

CAPIRE LA PELLE DEI BIMBI
E' LA NOSTRA MISSION!

La pelle del bambino presenta alta TEWL (Trans Epidermal Water Loss), pH elevato, desquamazione, alto turn over cellulare ed un elevato contenuto di acqua nonostante il valore di NMF (natural moisturizing factor) e la concentrazione dei lipidi di superficie siano inferiori ai livelli ritrovati nella cute adulta. Osmè baby & kids è stata studiata per proporre una gamma di cosmetici di estrema qualità per la pelle dei piccoli che nei primi anni di vita risulta così più delicata e soggetta ad aggressioni. I prodotti per l'igiene e la protezione del bambino sono stati testati sotto la supervisione del pediatra per garantirne la non aggressività, formulati con le migliori tecnologie applicative e le texture più adeguate sono ricchi di ingredienti attivi biologici il burro di karité, l'olio di mandorle dolci ottenuto da spremitura a freddo, la malva, la calendula e l'aloè vera, assicurano il rilascio, l'assorbimento e la persistenza d'azione.

COMPRENDRE LA PEAU EST
NOTRE MISSION!

La peau d'un bébé présente une importante perte en eau trans-épidermique (PIE), un pH élevé, des desquamations, un renouvellement cellulaire rapide, une forte teneur en eau malgré la valeur du NMF (natural moisturizing factor / facteur naturel d'hydratation) et la concentration de lipides en surface inférieurs à ceux présents dans la peau des adultes. La gamme Osmè baby & kids est conçue pour offrir des cosmétiques d'une qualité supérieure pour la peau des tout-petits, ce qui la rend plus délicate et plus sensible aux agressions au cours de la première année de l'enfant. Les produits d'hygiène et de protection dédiés aux enfants sont testés sous contrôle pédiatrique afin de garantir des formules non agressives, élaborées avec une technologie supérieure et développant une texture parfaite. Enrichis en ingrédients actifs biologiques comme le beurre de karité, l'huile d'amande douce pressée à froid, la mauve, le beurre de calendula et l'aloé vera, pour assurer la diffusion, l'absorption par la peau et la pérennité de l'action.

DAS VERSTÄNDNIS DER
HAUT IST UNSERE MISSION!

Die Babyhaut weist einen bedeutenden transepidermalen Wasserverlust (TEWL), einen hohen pH-Wert, Desquamation, eine schnelle Zellerneuerung, einen hohen Wassergehalt trotz des NMF-Wertes (natural moisturizing factor / natürliche Feuchtmittelfaktoren) und eine Lipid-Konzentration an der Oberfläche auf, die jeweils niedriger als bei der Haut von Erwachsenen sind. Die Produktreihe Osmè Baby & Kids wurde entwickelt, um qualitativ hochwertiger Kosmetikprodukte für die Haut unserer Kleinsten für das erste Lebensjahr anzubieten, in dem die Haut empfindlicher ist und vermehrt aggressiven Einflüssen ausgesetzt wird. Die Kindern gewidmeten Hygiene- und Schutzprodukte werden unter kinderärztlicher Aufsicht getestet, um nicht aggressive Formeln zu gewährleisten, die mit Spitzentechnologie zur Entwicklung optimal geeigneter Texturen ausgearbeitet werden. Sie werden mit biologischen aktiven Inhaltsstoffen wie Sheabutter, kaltgepresstem Süßmandelöl, Malve, Ringelblumenbutter und Aloe vera angereichert und sorgen für eine optimale Wirkstoffabgabe, Aufnahme von der Haut und dauerhafte Wirkung.

COMPRENDER LA PIEL ES
NUESTRA MISIÓN!

La piel de un bebé presenta una pérdida importante de agua transepidermica (TEWL), un pH elevado, sufre descamaciones y una renovación celular rápida y posee un importante contenido de agua a pesar del valor del NMF (natural moisturizing factor / factor natural de hidratación) y una concentración de lípidos en la superficie inferiores a los presentes en la piel de los adultos. La gama Osmè baby & kids está diseñada para ofrecer unos cosméticos de una calidad superior para la piel de los más pequeños, lo cual es más delicada y sensible a las agresiones durante el primer año del niño. Los productos de higiene y protección dedicados a los niños se prueban bajo control pediátrico para garantizar unas fórmulas no agresivas, elaboradas con una tecnología superior y una textura perfecta. Enriquecidas con ingredientes activos biológicos como la manteca de karité, el aceite de almendra dulce prensado en frío, la malva, la manteca de calendula y el aloe vera, garantizan su difusión y absorción en la piel prolongando su acción en el tiempo.

With the Osmè Baby & Kids products, say goodbye to tears and stinging eyes, to dry skin and redness, with our formulas clinically tested under dermatological control for sensitive skin, and under paediatric and ophthalmological control. The cleansing products and creams have also undergone efficiency tests to assess their moisture content.

100% paraben-free, without mineral oils, SLS, SLES or Silicone, EDTA, BHT, GMOs, animal derivatives, or allergenic fragrances.

Take care of your child every day with Osmè Baby & Kids products and turn bath time into a playful experience.

An enjoyable and fun range composed of an extra-delicate Hair & Body gel, enriched with organic almond oil for always hydrated skin, a prolonged Nourishing Cream, a Extra gentle natural soap, cleansing wipes for hands and diaper area as well as a variety of cute accessories, construction or coloring games.

Osmè baby & kids is respectful of the environment and people, using recyclable materials in packaging. All products carry the EC stamp to ensure compliance with European safety standards, complying with user warnings and caution.

"OSMÈ BABY & KIDS" IS A GFL BRAND.



A CARESS ON YOUR SKIN

UNA CAREZZA SULLA PELLE - Con osmè baby & kids potrete dire addio alle lacrime e bruciore degli occhi, alla pelle secca ed arrossata grazie alle nostre formulazioni testate clinicamente e dermatologicamente ad insulto ripetuto su pelli sensibili, sotto controllo pediatrico ed oftalmologico. I prodotti lavanti e le creme sono stati sottoposti anche a test per la valutazione dell'efficacia idratante. E' priva al 100% di parabeni, olii minerali coloranti, SLS, SLES, Silicani, EDTA, BHT, OGM, derivati animali ed allergeni del profumo. Prenditi cura del tuo bambino ogni giorno con i prodotti Osmè Baby & Kids e trasforma il momento del bagnetto in un'allegria occasione di gioco. Una linea simpatica e divertente composta da un detergente extra delicato ricco di olio biologico di mandorle per una pelle sempre idratata, una crema ad idratazione prolungata, un sapone naturale delicato, ed una Salvietta detergente per la pulizia delle manine e dell'area pannolino oltre a tanti bellissimi accessori e giochi da costruire e colorare. Osmè baby & kids è sempre amica delle persone e dell'ambiente: per questo utilizza packaging sicuri e impiega materiali riciclabili per realizzarne i packaging. Tutti i giochi riportano la marcatura CE per garantire che il giocattolo è rispondente alle norme di sicurezza europee, oltre alle avvertenze e precauzioni d'uso.
"OSMÈ BABY & KIDS" È UN MARCHIO GFL.

UNE CARESSE SUR VOTRE PEAU - Avec les produits osmè baby & kids, dites adieu aux larmes et aux yeux qui piquent, à la peau sèche et aux rougeurs, grâce à nos formules testées cliniquement sous contrôle dermatologique pour les peaux sensibles, sous contrôle pédiatrique et ophtalmologique. Les produits de toilette et les crèmes ont également subi des tests d'efficacité pour évaluer leur teneur en hydratation. 100% sans paraben, sans huiles minérales, sans SLS, SLES ni Silicone, sans EDTA, BHT, OGM, dérivés d'animaux, ni parfums allergène. Prenez soin de votre enfant chaque jour avec les produits Osmè Baby & Kids et transformez le moment du bain en une expérience ludique. Une ligne agréable et amusante composée d'un savon extra délicat, enrichi d'huile d'amande biologique pour une peau toujours hydratée, une crème à l'hydratation prolongée, un savon naturel doux, des lingettes nettoyantes pour les mains et le corps ainsi qu'une variété de jolis accessoires, des jeux de construction ou de coloriage. Osmè baby & kids est respectueuse de l'environnement et des individus : en utilisant des packagings en matériaux recyclables. Tous les produits portent le label CE pour garantir leur conformité aux normes européennes de sécurité, respectant les mises en garde et précautions d'usage.
"OSMÈ BABY & KIDS" EST UNE MARQUE DE GFL.

EINE LIEBKOSUNG AUF IHRER HAUT - Mit den Produkten Osmè Baby & Kids gehören Tränen und brennende Augen, trockene Haut und Rötungen der Vergangenheit an, dank unserer unter hautärztlicher, kinderärztlicher und augenärztlicher Aufsicht klinisch an empfindlicher Haut getesteten Formeln. Die Reinigungsprodukte und Cremes werden zudem Wirksamkeitstests unterzogen, um ihre feuchtigkeitsspendende Wirkung zu beurteilen. 100% ohne Parabene, ohne Mineralöle, ohne SLS, ohne SLES oder Silikone, ohne EDTA, BHT, GMO, Tierderivate, ohne Duftstoffe und ohne Allergene. Kummern Sie sich jeden Tag liebevoll um Ihr Kind mit den Produkten Osmè Baby & Kids und machen Sie den Moment des Badens zu einem spielerischen Erlebnis. Eine angenehme und amüsante Linie, die aus einer extra milden Seife mit biologischem Süßmandelöl für unentwegt mit Feuchtigkeit versorgte Haut, einer Feuchtigkeitscreme mit Langzeitwirkung, einer zarten Naturseife und Reinigungstüchern für die Hände und den Körper besteht und von einer Auswahl hübscher Accessoires und von Konstruktions- und Malspielen ergänzt wird. Osmè Baby & Kids respektiert die Umwelt und die Menschen, indem sie Verpackungen aus recycelbaren Materialien verwendet. Alle Produkte tragen das CE-Label, um ihre Konformität mit den europäischen Sicherheitsstandards im Hinblick auf Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen bei der Anwendung zu gewährleisten.
"OSMÈ BABY & KIDS" IST EINE MARKE VON GFL.

UNA CARICIA SOBRE SU PIEL - Con los productos osmè baby & kids, diga adiós a las lágrimas y a los ojos irritados, a la piel seca y a las rojeces, gracias a nuestras fórmulas probadas clinicamente bajo control dermatológico para pieles sensibles, bajo control pediátrico y bajo control oftalmológico. Los productos de baño y las cremas también han sido sometidos a tests de eficacia para evaluar su capacidad hidratante. 100% sin parabenos y sin aceites minerales, sin SLS, SLES ni Silicón, sin EDTA, BHT, OGM, derivados de animales, ni perfumes alérgenos. Cuida de su hijo cada día con los productos Osmè Baby & Kids y transforme el momento del baño en una experiencia lúdica. Una línea agradable y divertida compuesta por un jabón extra delicado, enriquecido con aceite de almendra biológico para una piel cada vez más hidratada, una crema de hidratación prolongada, un jabón natural suave, toallitas limpiadoras para las manos y el cuerpo así como una variedad de bonitos accesorios, juegos de construcción o para colorear. Osmè baby & kids respeta el entorno y los individuos: utilizando envases en materiales reciclables. Todos los productos llevan el sello CE que garantiza su conformidad con las normas europeas de seguridad, respetando las advertencias y precauciones de uso.
"OSMÈ BABY & KIDS" ES UNA MARCA DE GFL.

COSMOS: THE ORGANIC BABY CARE

COSMOS = contraction of COSMetic Organic Standard.



5 founding members: BDIH (Germany), Ecocert (France), Cosmebio (France), ICEA (Italy), Soil Association (UK)

Osmè baby & kids chose the guarantee of total security through the Cosmos label organic certification that controls the entire manufacturing process and lists the organic and natural ingredients on the label.



With more than 1400 raw materials already COSMOS approved, ECOGERT is the certification body that provides the largest choice of raw materials. In April 2014, more than 650 products were COSMOS-certified.

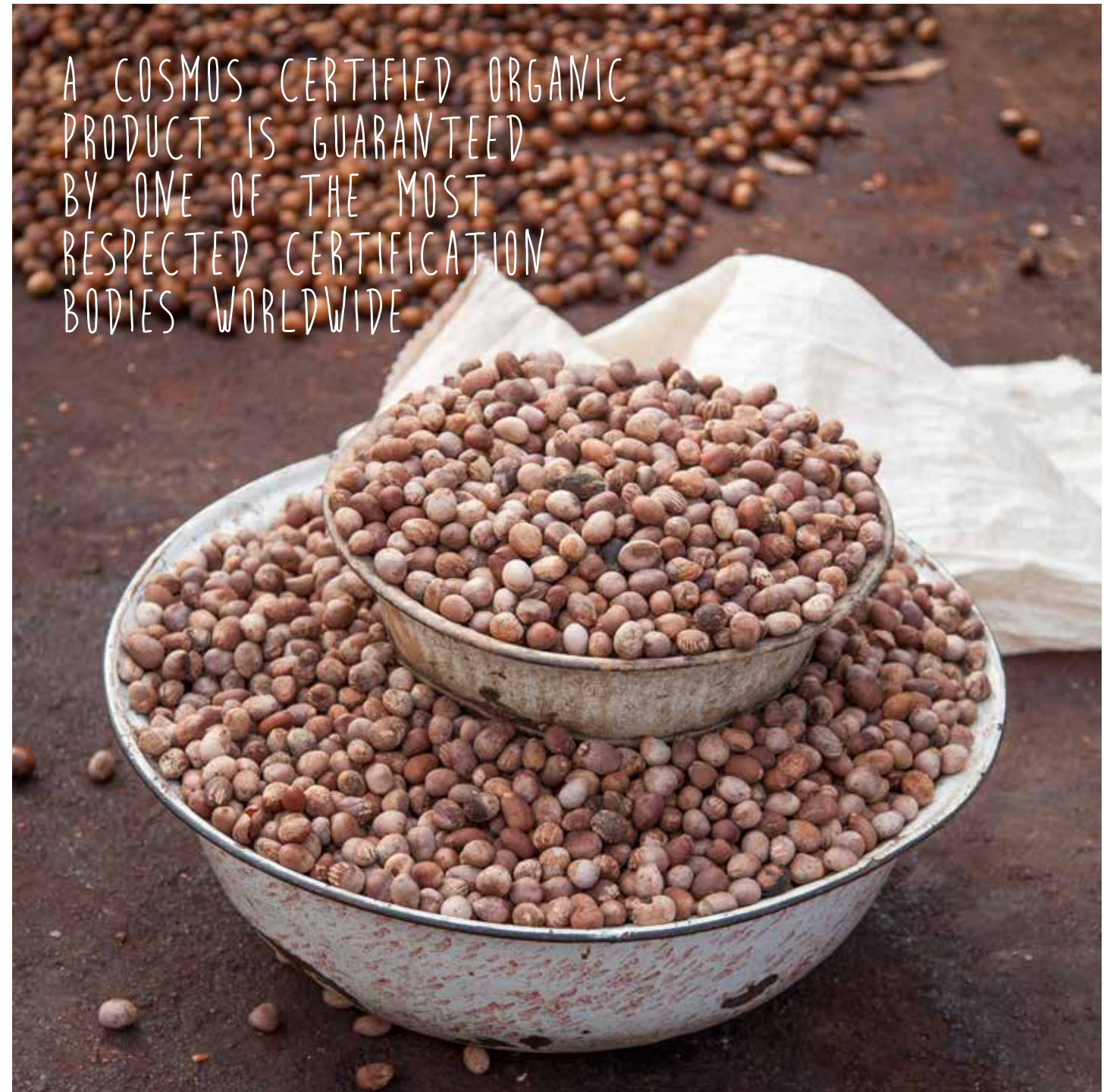


To obtain the Cosmos Organic Certification

- > 95% of PPAI should be BIO
- > 20% of the total of ingredients must be BIO (For Leave ON)
- > 10% of the total of ingredients must be BIO (For Rinse OFF)



A COSMOS CERTIFIED ORGANIC PRODUCT IS GUARANTEED BY ONE OF THE MOST RESPECTED CERTIFICATION BODIES WORLDWIDE



COSMOS ORGANIC

HOW IS THE COSMOS STANDARD SET



INGREDIENTS VERIFICATION AND FORMULA VALIDATION



- Validation of raw materials which have to belong to a selective list of authorized ingredients and compliant to ECOCERT/COSMOS standards.
- Validation of the % of Natural and BIO ingredients which will be written on the label.



PACKAGING VERIFICATION



- Packaging typology analysis
- Packaging materials analysis
- Primary packaging can not contain PVC and Polystyrene
- Secondary packaging recyclable materials



PRODUCTION REQUIREMENTS



- Raw material reception
- Transport Storing
- Manufacturing Process, Hygiene & cleaning procedure
- Energy, Waste, discharge management
- Global quality system evaluation (traceability)



INSPECTION, CERTIFICATION AND CONTROL



- An auditor is sent to conduct audits, inspections and take samples from the customers on their sites
- Auditors can conduct both scheduled and random inspections



LABELLING RULES



- Signature of Ecocert / COSMOS with the Logo
- Reference to the Certification % of BIO ingredients out of the total of ingredients.
- An asterisk on PPAI BIO ingredients coming from BIO agriculture
- An asterisk on CPAI BIO ingredients chemically transformed from BIO ingredients



CERTIFICATE III



- After compliance to all regulations a certificate attesting that the products can be produced and distributed is released.
- The certificate is valid until the end of the current year and is automatically re-awarded the following year.

COSMOS STANDARD

COSMOS= acronimo di COSMetic Organic Standard

5 membri fondatori: BDH (Germania), Ecocert (Francia), Cosmebio (Francia), ICEA (Italia), Soil Association (Regno Unito).

Perché scegliere ECOCERT per certificare i propri prodotti COSMOS?
Perché COSMOS ricapre i principi fondamentali dello standard ECOCERT.

Con oltre 1400 materie prime certificate COSMOS, ECOCERT è la certificazione che fornisce la più vasta gamma di materie prime.
Ad Aprile 2014, più di 650 prodotti erano certificati COSMOS.

Per ottenere la certificazione COSMOS Organic è necessario avere:
> 95% degli agro-ingredienti fisicamente trasformati (PPAI) BIOLOGICI
> 20% del totale degli ingredienti deve essere BIOLOGICI (per cosmetici NON da risciacquo)
> 10% del totale degli ingredienti deve essere BIOLOGICI (cosmetici da risciacquo)

COSMOS: DIE BIOLOGISCHE BABYPFLEGE

COSMOS = Kontraktion aus COSMetic Organic Standard.

5 Gründungsmitglieder: BDH (Deutschland), Ecocert (Frankreich), Cosmebio (Frankreich), ICEA (Italien), Soil Association (UK).

Warum sollten Sie ECOCERT wählen, damit Ihre Produkte die COSMOS-Zertifizierung erhalten?
Die COSMOS Spezifikationen decken die Hauptprinzipien des ECOCERT-Standards ab.

Mit über 1400 Rohstoffen, die bereits von COSMOS zugelassen wurden, ist ECOCERT die Zertifizierungsstelle mit der größten Auswahl an Rohstoffen.
Im April 2014 erhielten über 650 Produkte die COSMOS-Zertifizierung.

Um die Cosmos Zertifizierung für kontrollierte Naturkosmetik zu erhalten,
> müssen über 95 % der physikalisch verarbeiteten Agrar-Inhaltsstoffe BIO sein.
> müssen 20 % der gesamten Inhaltsstoffe BIO sein (für Produkte, die auf der Haut verbleiben)
> müssen 10 % der gesamten Inhaltsstoffe BIO sein (für Produkte zum Abspülen)

COSMOS : LES SOINS BIO POUR BÉBÉ

COSMOS = La contraction de COSMetic Organic Standard.

5 membres fondateurs : BDH (Allemagne), Ecocert (France), Cosmebio (France), ICEA (Italie), Soil Association (Royaume-Uni)

Pourquoi devriez-vous choisir ECOCERT pour obtenir la certification COSMOS de vos produits ?
Les spécifications COSMOS couvrent les principales exigences de la norme ECOCERT.

Avec plus de 1400 matières premières déjà approuvées par COSMOS, ECOCERT est l'organisme de certification qui offre le plus grand choix de contrôle de matières premières.
En Avril 2014, plus de 650 produits ont été certifiés COSMOS.

Pour obtenir la Certification Cosmos Organic
> 95% des Agro-Ingédients Physiquement Transformés doivent être BIO
> 20% du total des ingrédients doivent être BIO (pour la mention SANS rinçage)
> 10% du total des ingrédients doivent être BIO (pour la mention À Rincer)

COSMOS: LOS TRATAMIENTOS BIO PARA BEBÉ

COSMOS = La contracción de COSMetic Organic Standard.

5 miembros fundadores: BDH (Alemania), Ecocert (Francia), Cosmebio (Francia), ICEA (Italia), Soil Association (Reino Unido).

¿Por qué debería escoger ECOCERT para obtener la certificación COSMOS de sus productos?
Las especificaciones COSMOS cubren las principales exigencias de la norma ECOCERT.

Con más de 1400 materias primas ya aprobadas por COSMOS, ECOCERT es el organismo de certificación que ofrece la mayor selección de control de materias primas.
En abril de 2014, más de 650 productos recibieron la certificación COSMOS.

Para obtener la Certificación Cosmos Organic
> del 95% de los Agro-Ingredientes Fisicamente Transformados deben ser BIO
> del 20% del total de ingredientes deben ser BIO (para la mención SIN aclarado)
> del 10% del total de ingredientes deben ser BIO (para la mención Con Aclarado)



100% AGREE THAT PRODUCT TOTALLY RESPECT THEIR BABY'S SKIN !!

100% AGREE THAT PRODUCT IS EFFECTIVE IN CLEANSING THEIR BABY'S SKIN MORE SOFT AND SILKY !!

100% AGREE THAT PRODUCT GENTLY CLEANSSES THEIR BABY'S HAIR AND SKIN !!!

WHAT DO MUMS SAY?

CLINICAL TEST* UNDER PAEDIATRIC CONTROL



*Independent Lab tests panel of 20 babies with healthy skin under conditions of normal use aged between 1 month and 5 years for 30 days.

PAEDIATRICIAN TEST: EVALUATING YOUR BABY SKIN TOLERABILITY



AIM OF THE STUDY:
Product tolerability is tested through the analysis of side effects that may occur during the product use (erythema, desquamation, dryness)

PRODUCT APPLICATION METHOD:
The product has been applied every day for 4 weeks following the instructions given for each product category.

TEST EXECUTION:
The parents visit the ambulatory with their babies after 15 and 30 day of application. At each follow-up visit a dermatological examination was done for evaluating the occurrence of skin discomforts.

MONITORED CHECKS AND DERMATOLOGICAL EVALUATIONS
Assessments at baseline, after 15 days and after 30 days of the characteristic skin reactions to baby skin care products: Erythema, Dryness and Desquamation (tactile roughness, flakiness); experimenter takes care to notice the presence of others clinical features of the skin. The skin assessments listed are made using a rating scale with the following designations: 1= none; 2= mild; 3= moderate; and 4= severe.



INDEX



Pg 31
SPO38BCSB

Pg 14
FLR400MBCSB

Pg 24
B0920SB

Pg 29
KIT5BCSB

Pg 34
CARTSB

Pg 26
KIT6SB

Pg 33
KIT3BCSB

Pg 31
KIT4BCSB

P32MSB
Pg 14

P32BLSB
Pg 18

FLR400BLBCSB
Pg 18

B17100BCSB
Pg 25

Pg 28
AB50SB

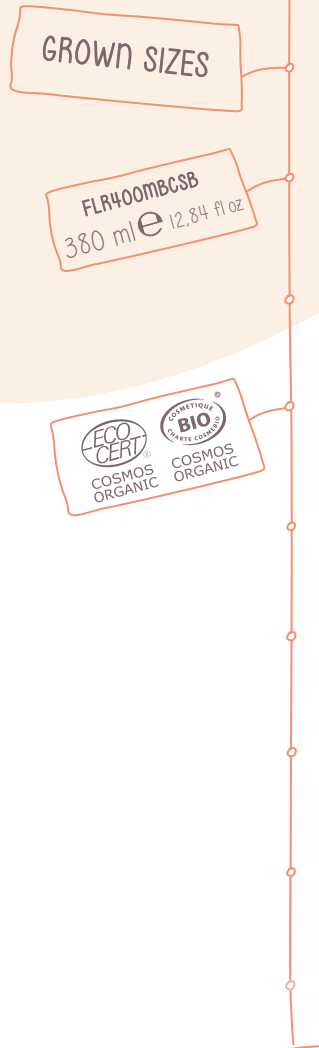
Pg 27
KIT1BCSB

Pg 31
KIT2BCSB



BATH TIME

il Bagno / l'heure du bain /
Badezeit / La hora del baño



P32MSB
30 ml e 1.01 fl.oz



GROWN SIZES

FLR400BCSB
380 ml e 12.84 fl.oz



THIS CLEANSER
INCREASES HYDRATION
BY +8,8% AFTER 60 MINUTES
LEAVING SKIN HYDRATED
ALSO AFTER 24 HOURS
(+4,7%)

HYDRATING EFFICACY
EVALUATION
*Independent Lab tests panel of 20
adults for 24 hours.
(see more at pg. 20)

HIGH TOLERABILITY
CLINICALLY TESTED UNDER
PAEDIATRIC CONTROL
100 % OF THE BABIES
DON'T HAVE ANY SKIN REACTION

*Independent Lab tests panel of 20 babies with healthy skin under
conditions of normal use aged between 1 month and
5 years for 30 days. (see more at pg. 10-11)

100% AGREE
THAT PRODUCT
TOTALLY RESPECT THEIR
BABY'S SCALP!

100% AGREE THAT
PRODUCT GENTLY CLEANSSES
THEIR BABY'S HAIR
AND SKIN!!!

WHAT DO
MUMS SAY?

HAIR AND BODY GEL FOR SENSITIVE SKIN

EXTRA GENTLE CLEANSER RICH IN ORGANIC SWEET ALMOND OIL THAT LEAVES SKIN HYDRATED

Based on a formula with oats surfactants for selective and physiological hygiene without altering or denaturing the proteins in the stratum corneum, it has emollient and moisturizing properties thanks to the high lipidic content of the cold-pressed sweet almond oil. In addition, it has a revitalizing action through a combination of hydrolyzed rice proteins and Hyaluronic Acid. This product has a neutral pH compatible with the skin's, in full respect of the epidermis.



NO ✓ SILICONE ✓ PARABENS ✓ FORMALDEHYDE ✓ NICKEL TESTED ✓ PETROLATUM ✓ COLOURANTS ✓ SLS - SLES ✓ GMOs

100% CLINICALLY TESTED ON SENSITIVE SKIN FORMULA STUDIED TO MINIMISE ALLERGIES ph 5.5

Ingredients: Aqua (Water), Sodium Lauroyl Oat Amino Acids, Prunus Amygdalus Dulcis (Sweet Almond) Oil*, Lactic Acid, Coco-Glucoside, Glycerol Oleate, Xanthan Gum, Sodium Benzoate, Hydrolyzed Rice Protein, Potassium Sorbate, Parfum (Fragrance), Glycerin, Aloe Barbadensis Leaf Juice*, Hydrolyzed Glucosaminoglycans, Malva Sylvestris (Mallow) Flower/Leaf Extract*, Amyris Balsamifera (West Indian Rosewood) Oil, Cedrus Atlantica (Cedarwood) Bark Oil, Citric Acid, Hyaluronic Acid, Tocopherol, Santalum Album (Sandalwood) Oil, Hydrogenated Palm Glycerides Citrate, Daucus Carota Sativa (Carrot) Oil. BSM1 REV16 E-G-U-0316 *Ingredient from organic farming

GEL CORPO E CAPELLI
Per pelli sensibili
Detergente extra delicato ricco di olio biologico di mandorle per una pelle sempre idratata.
Formulato utilizzando tensioattivi derivati dall'avena con un'azione detergente selettiva e fisiologica, senza danneggiare o denaturare le proteine dello strato corneo. Svolge un'importante azione emolliente e lenitiva grazie alla componente lipidica dell'olio di mandorle dolci ottenuto da spremitura a freddo. Ha inoltre un'azione condizionante grazie ad una miscela composta da proteine idrolizzate di Riso in sinergia con Acido Ialuronico. Il prodotto ha un pH neutro coerente con quello della pelle nel rispetto dell'eudermicità.

GEL CORPS ET CHEVEUX
Pour peaux sensibles
Nettoyant extra délicat, enrichi d'huile d'amande douce biologique pour une peau toujours hydratée.
Formulé à base de tensioactifs dérivés de l'avoine pour une toilette sélective et physiologique, sans altérer ni dénaturer les protéines de la couche cornée, il offre des propriétés émoullientes et hydratantes élevées grâce à la teneur lipidique de l'huile d'amande douce pressée à froid. De plus, il apporte une action revitalisante grâce à une combinaison de protéines de Riz hydrolysées qui agissent en synergie avec l'Acide Hyaluronique. Ce produit a un pH neutre, compatible avec celui de la peau, en total respect de l'épiderme.

HAAR UND DUSCHGEL
Für empfindliche Haut
Eine extra milde Reinigung, angereichert mit biologischem Süßmandelöl für eine uneingeschränkt optimal mit Feuchtigkeit versorgte Haut.
Das Produkt wurde für eine selektive und physiologische Reinigung mit Tensiden aus Haferderivaten formuliert und reinigt, ohne die Proteine der Hornschicht der Haut zu beeinträchtigen oder zu denaturieren. Es besitzt weichmachende und intensiv feuchtigkeitsspendende Eigenschaften, dank des Lipidgehalts des in der Formel enthaltenen kaltgepressten Süßmandelöls. Zusätzlich sorgt es für eine revitalisierende Wirkung durch die Kombination aus hydrolysierten Reisproteinen, die synergetisch mit Hyaluronsäure wirken. Das Produkt ist pH-neutral und stimmt in volligem Respekt der Epidermis mit dem pH-Wert der Haut überein.

GEL CHAMPO
Para pieles sensibles
Limpiador extra delicado, enriquecido con aceite de almendra dulce biológico para una piel siempre hidratada.
Formulado a base de tensioactivos derivados de la avena para una limpieza selectiva y fisiológica sin alterar ni desvirtuar las proteínas de la capa córnea, ofrece unas propiedades emolientes e hidratantes elevadas gracias a la capacidad lipidica del aceite de almendra dulce prensado en frío. Además, aporta una acción revitalizante gracias a una combinación de proteínas de arroz hidrolizadas que actúan en sinergia con el Ácido hialurónico. Este producto posee un pH neutro, compatible con el de la piel, que respeta totalmente la epidermis.

Changes may occur in product color because of its natural components: this does not affect its quality and efficiency / Possono verificarsi cambiamenti di colore del cosmetico, dovuti alla naturalità del prodotto e dei suoi componenti: ciò non compromette la qualità e l'efficacia del prodotto / Des changements peuvent survenir dans la couleur du produit en raison de ses composants naturels - cela ne porte pas atteinte à sa qualité et son efficacité / Die Farbe des Produkts kann sich aufgrund der natürlichen Bestandteile verändern, was in keiner Weise die Qualität oder Effizienz des Produkts beeinflusst / Puede producirse algún cambio en el color del producto debido a sus componentes naturales sin por ello afectar a su calidad ni a su eficacia.

THE CLINICAL EVALUATION OF THE OCULAR TOLERANCE OF OUR HAIR AND BODY GEL UNDER OPHTHALMOLOGICAL CONTROL SAID:

NO MORE TEARS

NO TEARS TEST: EVALUATING THE OCULAR TOLERABILITY

CLINICAL TEST* UNDER OPHTHALMOLOGICAL CONTROL

NO TEARS

*Independent Lab tests panel of 15 volunteers (aged over 18) with sensitive eyes for maximum 3 minutes



AIM OF THE STUDY:

The test allows to assess whether the tested cosmetic product is tolerated in the eye area in comparison with a reference product claimed as "does not sting the eyes".

TEST EXECUTION:

This is a comparative analysis between the tested product and the reference product. The protocol foresees the instillation in one eye of the product under study, compared with a reference product already tested and considered as not stinging the eyes, applied in the same conditions in the other eye to the same subject.

OPHTHALMOLOGICAL EVALUATIONS

Before and after product instillation ophthalmologist evaluates the status of the eyes.

STINGING EFFECT EVALUATION

Duration and intensity (**bigger than 0, no stinging sensation**) of the stinging felt by the volunteers are scored according to different values from very weak (1) to very strong (8).

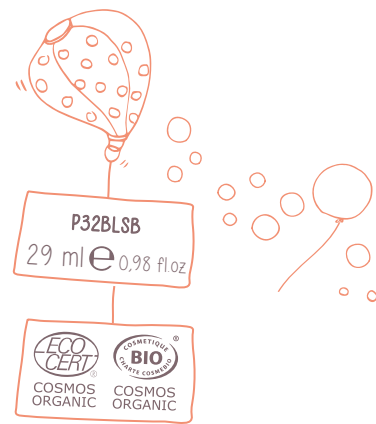
TEARING EFFECT

The tearing score is evaluated as following "Score after instillation minus Score before instillation". For the osmè baby & kids cleanser **The percentage of subject showing a tearing effect bigger than 0 is lower than 15% that the tested product can claim on the label "no tears"**.



SWEET TOUCH

una dolce carezza / une touche douce / eine sanfte Berührung / un suave toque



HIGH TOLERABILITY
CLINICALLY TESTED UNDER
PAEDIATRIC CONTROL

100% AGREE THAT
PRODUCT TOTALLY
RESPECT THEIR BABY'S
SKIN!!

100% AGREE THAT
PRODUCT MAKES
THEIR BABY'S SKIN
MORE SOFT AND SILKY!!!

WHAT DO
MUMS SAY?

*Independent Lab tests panel of 20 babies with healthy skin under conditions of normal use aged between 1 month and 5 years for 30 days. (see more at pg. 10-11)

NOURISHING CREAM INTENSE MOISTURE

PROLONGED HYDRATION CREAM THAT PROTECTS THE SKIN AND LEAVES IT NATURALLY SOFT

This delicate formula is suitable for the sensitive skin of toddlers, particularly exposed to external aggression and irritation, restoring the hydro-lipidic film at the surface of the skin. It reinforces the elasticity and suppleness of the skin thanks to the high content of shea butter lipids and sweet almond oil from organic agriculture. This product has a neutral pH compatible with the skin, in full respect of the epidermis.



NO ✓ SILICONE ✓ FORMALDEHYDE ✓ PETROLATUM
✓ PARABENS ✓ NICKEL TESTED ✓ COLOURANTS ✓ GMOs

100% CLINICALLY TESTED ON SENSITIVE SKIN FORMULA STUDIED TO MINIMISE ALLERGIES pH 5.5

Ingredients: Aqua (Water), Prunus Amygdalus Dulcis (Sweet Almond) Oil*, Caprylic/Capric Triglyceride, Butyrospermum Parkii (Shea) Butter*, Glycerol Stearate, Glycerin, Cetearyl Alcohol, Lauryl Glucoside, Polyglycerol-2 Dipolyhydroxystearate, Citric Acid, Sodium Benzoate, Sodium Stearoyl Glutamate, Potassium Sorbate, Xanthan Gum, Parfum (Fragrance), Aloe Barbadensis Leaf Juice*, Helianthus Annuus Hybrid (Sunflower) Oil*, Amyris Balsamifera (West Indian Rosewood) Oil, Cedrus Atlantica (Cedarwood) Bark Oil, Santalum Album (Sandalwood) Oil, Daucus Carota Sativa (Carrot) Oil, Rosmarinus Officinalis (Rosemary) Leaf Extract*, Benzyl Alcohol BSM2 RE10 E-G-U-0416 *Ingredient from organic farming

HYDRATING EFFICACY EVALUATION

*Independent Lab tests panel of 20 adults for 24 hours
(see more at pg. 20)

THIS CREAM
INCREASES HYDRATION
BY +35,5% AFTER 60 MINUTES
LEAVING SKIN HYDRATED
ALSO AFTER 24 HOURS
(+11,3%)

GROWN SIZES

FLR400BLCSB
380 ml e 12,84 fl.oz

CREMA NUTRIENTE CORPO Idratazione intensa

Crema ad idratazione prolungata protegge lasciando la pelle naturalmente morbida

Formulazione delicata adatta anche alla pelle sensibile dei più piccoli, maggiormente esposta agli agenti esterni e ad arrossamenti ed irritazioni, ripristinando il film idrolipidico ovvero lo strato esterno dell'epidermide. Svolge attività elasticizzante ed emolliente grazie all'elevato contenuto lipidico del burro di karité e all'olio di mandorle provenienti da agricoltura biologica. Il prodotto ha un pH neutro coerente con quello della pelle nel rispetto dell'eudermicità.

PFLEGECREME FÜR KÖRPER Intensive Feuchtigkeit

Feuchtigkeitscreme mit Langzeitwirkung, die die Haut schützt und auf natürliche Weise geschmeidig macht

Diese milde Formel ist optimal für die empfindliche Haut unserer Kleinsten geeignet, die aggressiven Umwelteinflüssen und Reizungen besonders ausgesetzt ist. Sie stellt den Hydro-lipid-film an der Oberfläche der Haut wieder her. Zudem steigert sie die Elastizität und Geschmeidigkeit der Haut durch den hohen Gehalt an Lipiden aus Sheabutter und Süßmandelöl aus biologischem Anbau. Das Produkt ist pH-neutral und stimmt in völligem Respekt der Epidermis mit dem pH-Wert der Haut überein.

CRÈME NOURRISSANTE POUR LE CORPS

Hydratation intense
Crème à l'hydratation prolongée qui protège et laisse la peau naturellement douce

Cette formule délicate convient à la peau sensible des tout-petits, particulièrement exposée aux agressions extérieures et aux irritations, restaure le film hydro-lipidique à la surface de la peau. Elle renforce l'élasticité et la souplesse de la peau grâce à la teneur élevée en lipides du beurre de karité et de l'huile d'amande douce issus de l'agriculture biologique. Ce produit a un pH neutre, compatible avec celui de la peau, en total respect de l'épiderme.

CREMA NUTRITIVA PARA EL CUERPO

Hidratación intensa
Crema de hidratación prolongada que protege y deja la piel naturalmente suave

Esta delicada fórmula es apta para la piel sensible de los más pequeños, particularmente expuestos a las agresiones externas e irritaciones, restaura la película hidrolipídica en la superficie de la piel. Refuerza la elasticidad y flexibilidad de la piel gracias al alto contenido en lípidos de la manteca de karité y del aceite de almendra dulce provenientes de la agricultura biológica. Este producto posee un pH neutro, compatible con el de la piel, para un respeto total de la epidermis.





*Independent Lab tests panel of 20 adults for 24 hours.

EFFICACY TEST: EVALUATING THE IMPROVING OF SKIN HYDRATION

AIM OF THE STUDY:

The test aim is the evaluation of the improving of the skin after the application of a cosmetics product using instrumental techniques as stratum corneum hydration measurement.

TEST EXECUTION:

The area have been defined with a marker, for each volunteers where the product will be applied. For the measurement of the hydration level of the horny layer we have used the instrument Corneometer.



OUR CREME TEXTURING: A MORE RICHNESS SOLUTION

LIGHT

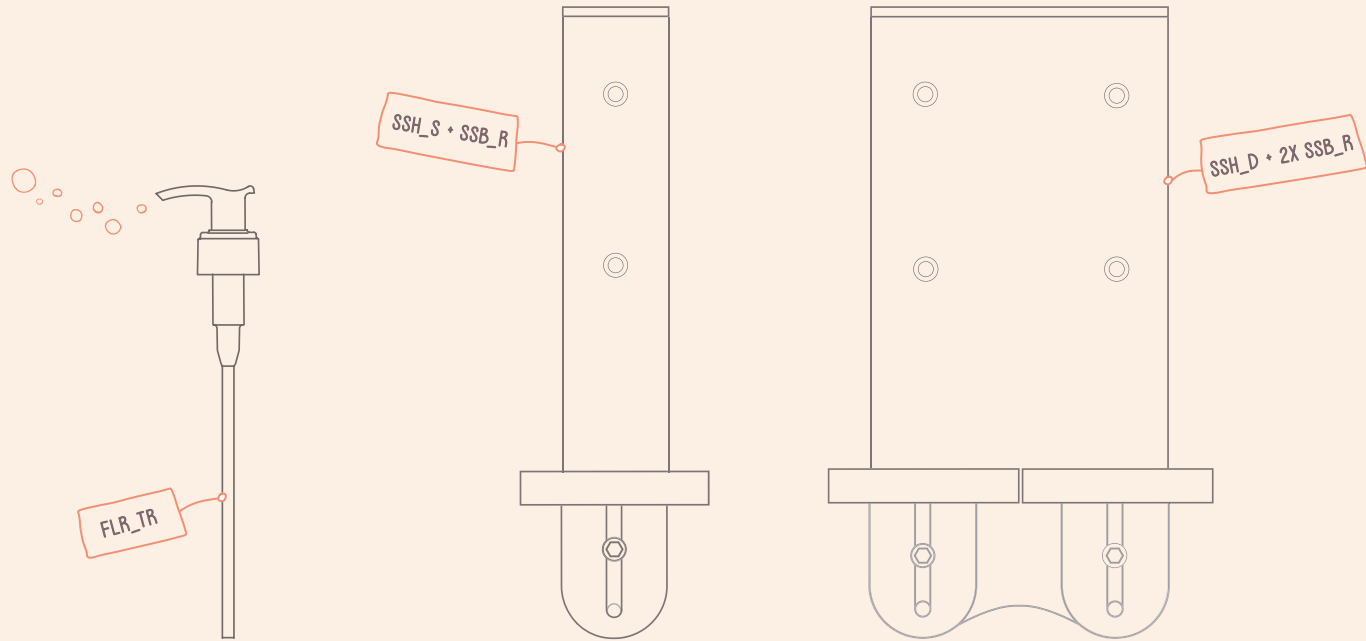


RICH



FIX ME TO THE WALL

fissami al muro / fixez-moi au mur / zur Befestigung an der Wand / Fjame a la pared



TRANSPARENT PUMP

DOSSATORE A POMPA • TRASPARENTE POMPE
DOSEUSE • TRANSPARENTE • TRANSPARENTE
PUMPE

SINGLE BRACKET

FOR DISPENSER + ROUND HOLDER
STAFFA SINGOLA PER DISPENSER +
FONDELLO TONDO • FIXATION SINGLE
POUR FLACON DOSEUR + SUPPORT ROND
EINZELHALTERUNG FÜR SPENDER UND
RUNDHALTER • SOPORTE SIMPLE PARA
DOSEADOR + SUPORTE CIRCULAR

DOUBLE BRACKET

FOR DISPENSER + 2 ROUND HOLDERS
STAFFA DOPPIA PER DISPENSER +
2 FONDELLI TONDI • FIXATION DOUBLE
POUR FLACON DOSEUR + 2 SUPPORT ROND
DOPPELHALTERUNG FÜR SPENDER + 2
RUNDHALTER • SOPORTE DOBLE PARA
DISPENSADOR + 2 PLACAS DE FONDO



CLEANSE & CUDDLE

defergere delicatamente / nettoyer en douceur & faire un calin / reinigen & verwöhnen / limpijar suavemente



EXTRA GENTLE SOAP FOR SENSITIVE SKIN

FOR TENDER AND MILD WASHING CARE ENRICHED WITH ORGANIC SWEET ALMOND OIL.

Soap enriched in organic sweet almond oil from organic farming, therefore it is characterised by significant emollient properties that suit the skin perfectly. This makes its formula ideal for the youngest. This soap is a certified organic soap base from social fair production, with the delicate fragrance of almond, honey and rose.



NO ✓ PARABENS ✓ PETROLATUM ✓ COLOURANTS
✓ FORMALDEHYDE ✓ NICKEL TESTED ✓ GMOs

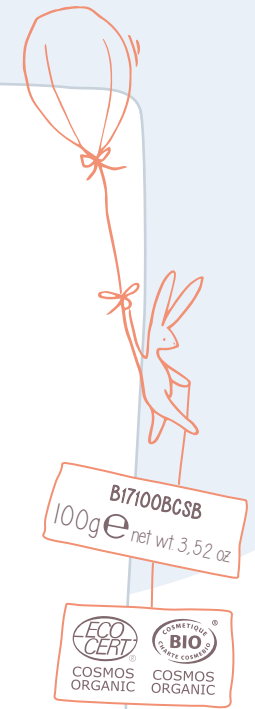
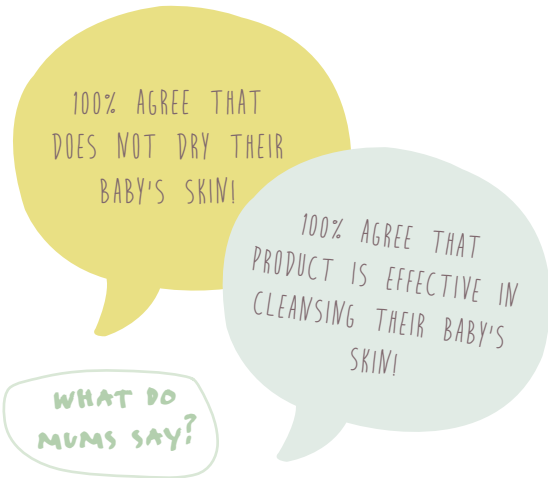
100% CLINICALLY TESTED ON SENSITIVE SKIN FORMULA STUDIED TO MINIMISE ALLERGIES

Ingredients: Sodium Palmate**, Sodium Palm Kernelate**, Aqua (Water), Prunus Amygdalus Dulcis (Sweet Almond) Oil*, Glycerin**, Parfum (Fragrance), Sodium Chloride, Amyris Balsamifera (West Indian Rosewood) Oil, Cedrus Atlantica (Cedarwood) Bark Oil, Citric Acid, Santalum Album (Sandalwood) Oil, Daucus Carota Sativa (Carrot) Oil. SAPBSM REV10 E-G-U-0416
*ingredient from organic farming **Made using organic ingredients.

HIGH TOLERABILITY
CLINICALLY TESTED UNDER
PAEDIATRIC CONTROL

100 % OF THE BABIES
DON'T HAVE ANY SKIN REACTION

*Independent Lab tests panel of 20 babies with healthy skin under conditions of normal use aged between 1 month and 5 years for 30 days. (See more at pg. 10-11)



SAPONE EXTRA DOLCE
Sapone naturale delicato
Per un bagno dolce e delicato arricchito con olio biologico di mandorle dolci.
Sapone arricchito con olio di mandorle dolci provenienti da agricoltura biologica, caratterizzato da notevoli proprietà emollienti, che si adattano perfettamente alla pelle. Ciò rende la sua formula ideale per i più piccoli. E' una base di sapone biologico certificato da una produzione sociale equa, con la delicata fragranza della mandorla, del miele e della rosa.

SAVON EXTRA DOUX
Pour peaux sensibles
Pour un soin douceur et tendresse, enrichi en huile d'amande douce bio.
Enrichi en huile d'amande douce issue de l'agriculture biologique, ce savon se distingue par des propriétés émoullientes élevées, en parfaite compatibilité avec la peau. Sa formulation est ainsi idéale pour les plus petits.
La base de ce savon est certifiée biologique, issue du commerce équitable. Au parfum délicat d'amande, miel et rose.

EXTRA MILDE SEIFE
Für empfindliche Haut
Angereichert mit biologischem Süßmandelöl für eine zarte und milde Reinigung.
Die Seife ist mit biologischem Süßmandelöl aus biologischem Anbau angereichert und zeichnet sich daher durch ihre weichmachenden Eigenschaften aus, die optimal für die Haut geeignet sind. Das macht ihre Formel auch für die Jungsten ideal.
Die Seifenbasis ist eine zertifiziert biologische Seifenbasis aus sozialer und fairer Produktion mit dem dezenten Duft von Mandeln, Honig und Rose.

JABÓN EXTRA SUAVE
Para pieles sensibles
Para un tratamiento limpiador tierno y suave enriquecido con aceite orgánico de almendra dulce.
Jabón enriquecido con aceite orgánico de almendra dulce proveniente de granjas orgánicas, se caracteriza por sus importantes propiedades emolientes que se adaptan perfectamente a la piel. Una fórmula ideal para los más pequeños.
Esta base de jabón es una base de jabón orgánico certificada proveniente de una producción social justa con la delicada fragranza de la almendra, la miel y la rosa.

BAG & COLORING KIT



KIT6SB

BABY BUBBLE BAG



BABY BUBBLE KIT • KIT DE BULLE BEBE
 BABY BLASE KIT • KIT DE BURBUJA DEL BEBE

CONTENTS: HAIR & BODY BUBBLES P32MSB, NOURISHING CREAM P32BLSB, EXTRA GENTLE SOAP B0920SB

HOUSE BOX KIT



KIT CASETTA • KIT MAISON • KIT HAUS • KIT DE CASA

CONTENTS: HAIR & BODY BUBBLES P32MSB, NOURISHING CREAM P32BLSB, EXTRA GENTLE SOAP B0920SB, BATH SPONGE SPO38BCSB



KIT1BCSB

SOFTNESS ON THE GO

morbidezza da portare con sé / tendresse à emporter / zärtlichkeit für unterwegs / ternura a flor de piel



SENSITIVE BABY WET WIPE EXTRA SOFT TOUCH

FOR TENDER AND MILD WASHING CARE WITH COLD PRESSED SWEET ALMOND OIL

The towel Osmè baby & kids is imbued with a gentle cleansing lotion that contains precious almond extract biological able to give moisture to the skin. Also ideal for cleaning the face and hands with the delicate fragrance of almond, honey and rose.



100% CLINICALLY TESTED ON SENSITIVE SKIN FORMULA STUDIED TO MINIMISE ALLERGIES ph 5.5

Ingredients: Aqua (Water), Glycerin, PEG-6 Caprylic/Capric Glycerides, Polysorbate 20, Sodium Benzoate, Potassium Sorbate, Parfum (Fragrance), Dicaprylyl Ether, Prunus Amygdalus Dulcis (Sweet Almond) Oil*, Decyl Glucoside, Xanthan Gum, Glyceryl Oleate, Sodium Gluconate, Citric Acid, Calendula Officinalis Flower Extract*, Amyris Balsamifera (West Indian Rosewood) Oil, Cedrus Atlantica (Cedarwood) Bark Oil, Santalum Album (Sandalwood) Oil, Daucus Carota Sativa (Carrot) Oil, Benzyl Alcohol. BSM3 REV10 E-G-U-0316 *Ingredient from organic farming

SALVIETTA DETERGENTE DELICATA PER BAMBINI Tocco extra delicato

Per detergere con estrema delicatezza
La Salviettina Osmè baby & kids è imbevuta di una delicata lozione detergente contenente un prezioso estratto di mandorle biologico, capace di donare idratazione alla pelle. Ideali anche per la pulizia del viso e delle mani con la delicata fragranza delle mandorle, del miele e della rosa.

LINGETTES HUMIDE BÉBÉ PEAU SENSIBLE Toucher extra doux

Pour un soin doux et tendresse, enrichies en huile d'amande douce bio pressée à froid
Les lingettes Osmè baby & kids sont imbibées d'une lotion nettoyante délicate enrichie d'extraits d'huile d'amande biologique pour hydrater la peau. Idéales également pour nettoyer le visage et les mains. Au parfum délicat d'amande, miel et rose.

EMPFINDLICHE FEUCHTTÜCHER FÜR KINDER Extra weiche Beschaffenheit

Für eine zarte und milde Reinigung mit kaltgepresstem Süßmandelöl.
Das Handtuch Osmè baby & kids ist mit einer milden Reinigungs lotion getränkt, die einen wertvollen biologischen Mandelextrakt enthält und die Haut mit Feuchtigkeit versorgt. Sie eignet sich ebenfalls ideal zur Reinigung von Gesicht und Händen und duftet zart nach Mandeln, Honig und Rose.

TOALLITAS HÚMEDAS DE BEBÉ PARA PIELS SENSIBLES

Tacto extra suave
Para una limpieza tierna y suave enriquecida con aceite orgánico de almendra dulce.
Las Toallitas Osmè baby & kids están impregnadas con una loción limpiadora suave que contiene el preciado extracto de almendra biológica idóneo para hidratar la piel. Ideal también para limpiar la cara y las manos, deja una delicada fragancia de almendra, miel y rosa.

HIGH TOLERABILITY CLINICALLY TESTED UNDER PAEDIATRIC CONTROL

*Independent Lab tests panel of 20 babies with healthy skin under conditions of normal use aged between 1 month and 5 years for 30 days (see more at pg. 10-11)

100% SAYS
THAT PRODUCT
RESPECT THEIR
BABY'S SKIN!

100% AGREE THAT
PRODUCT IS EFFECTIVE
IN CLEANSING
THE SKIN!

WHAT DO
MUMS SAY?



KIT5BCSB Towel Box

TOWEL KIT EXTRA SOFT TOUCH

8 SENSITIVE BABY WET WIPES • 8 SALVIETTE DETERGENTI DELICATE PER BAMBINI
8 LINGETTES HUMIDES BEBE PEAU SENSIBLE • 8 EMPFINDLICHE FEUCHTTÜCHER FÜR KINDER
8 TOALLITAS HÚMEDAS DE BEBE PARA PIEL SENSIBLE

WASH & PLAY



1 X BATH SPONGE
1 X LITTLE COLOURING HOUSE
1 X COLOURING BOOK
6 X COLOURING CRAYONS

osmè
ART & DESIGN
BABY & KIDS



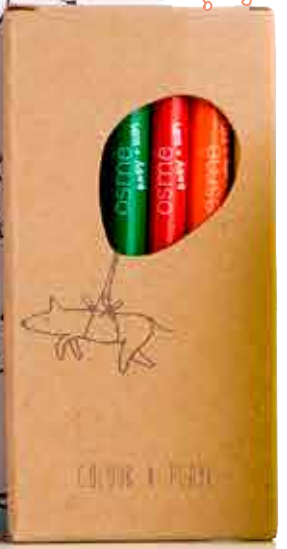
1 X BATH SPONGE
1 X LITTLE COLOURING HOUSE
1 X COLOURING BOOK
6 X COLOURING CRAYONS



COLOURING BOOK

LIBRO DA COLORARE • COLORATION LIVRE
MALBUCH • LIBRO COLOREAR

KIT4BCSB



COLOURED PASTELS

6 PIECES • PASTELLI COLORATI 6 PEZZI
PASTELS COLORES 6 PIECES • FARBSTIFTE
6 STUECKE • LAPICES DE COLORES

KIT2BCSB

this box is made with
"Sustainable pulp and paper
production Sustainable management
of Pinus Radiata Plantation"



SPO38BCSB

BATH SPONGE

SPUGNA DA BAGNO • EPONGE DE BAIN
BADESCHWAMM • ESPONJA BANO



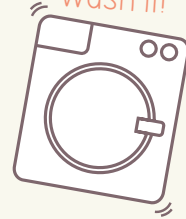
WASHABLE TEDDY BEAR

ORSACCHIOTTO LAVABILE • MOUVOURS LAVABLE
WASCHBARER TEDDYBAR • OSITO LAVABLE
CONTENTS: TEDDY BEAR + 4 MARKERS

paint it!



wash it!



paint it
again!



KIT3BCSB



OSME BABY & KIDS ADV CARD

ADVERTISING CARD • CARTELLINO DI PRESENTAZIONE • FICHE DE PRESENTATION
 PRESENTATIONSSCHILD • ETIQUETA DE PRESENTACION

TAKE CARE OF YOUR CHILD'S SKIN DAY AFTER DAY WITH THE OSME' BABY PRODUCTS AND TURN BATH TIME INTO A FUN EXPERIENCE.



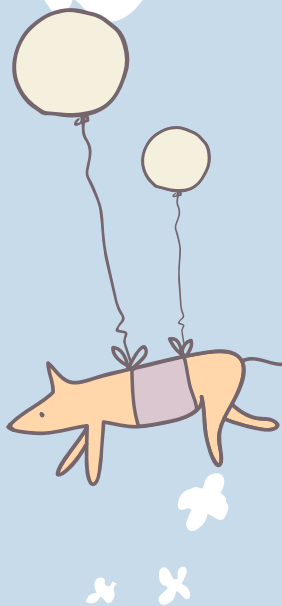
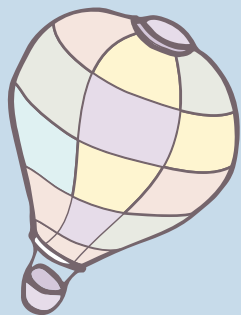
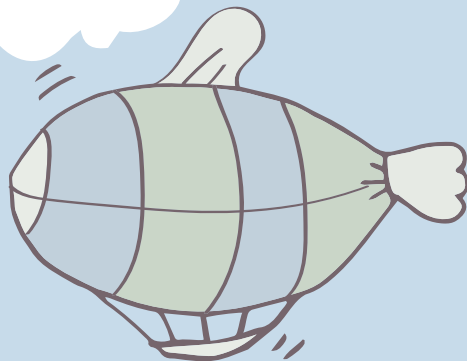
Designed by GFL.
Cosmetics production is in Italy,
accessories range is
manufactured in China.

gfl
SKIN CARE

GFL SA
Via Sorengo 1, 6900 Lugano - CH
Tel. 0041 91 9607500
Fax 0041 91 9607599
info@gfl.eu / www.gfl.eu
www.gflamenities.com
www.gflae

@GFL 2016
The contents of this document is protected by
copyright. Any use without previous approval by
GFL SA is strictly prohibited.







ὄσμη

Etymology: from ὄζω (ozō, I smell)

Noun: ὄσμη (genitive ὄσμης) f. first declension; osmè

english: parfum, smell, scent

perfume n. (plural parfums): diminutive parfumpje) is a mixture of fragrant essential oils and/or aroma compounds, fixatives, and solvents used to give the human body, animals, objects, and living spaces a pleasant scent.

The odoriferous compounds that make up a perfume can be manufactured synthetically or extracted from plants.



OSME IS THE SCENT OF NATURE

Osmè means perfume, essence.

An element capable of waking forgotten emotions and of giving life to incredible experiences.

Perfume is art and in this cosmetic line it becomes a fundamental component.

In order to offer a unique and natural olfactory conscience, primarily botanical essential oils have been selected.

Osmè reveals itself slowly.

There can not be any rush while getting to know a perfume. Nor while living it.

It introduces itself opening with a fresh note of Sorbet of Chamomile, Oregano and Galbanum. The eyes meet.

Now its heart. Strong and firm, it speaks of Orange leaves, Geranium leaves e Lavender.

But its secret is still to be revealed.

Cedar wood, the Flowers of Orange and Tonka Bean emerge.

Amazement. Lingering.

Osmè and its aromatic green.

Osmè significa profumo, essenza. Un elemento capace di destare emozioni dimenticate e di far vivere incredibili esperienze. Il profumo è arte e in questa linea di cosmetici diventa una componente fondamentale. Per offrire una coscienza olfattiva unica e naturale, sono state selezionate essenze principalmente tra oli essenziali di origine vegetale. Osmè si rivela lentamente. Non vi può essere fretta nel conoscere un profumo. Nel viverlo. Si presenta in apertura con una fresca nota di Sorbetto di Camomilla, Origano e Galbano. L'incontro di uno sguardo. Ora il suo cuore. Forte e deciso, parla di Foglie di Arancio Amaro, Foglie di Geranio e Lavanda. Ma il suo segreto non è ancora svelato. Emergono il Legno di Cedro, i Fiori di Arancio e la Fava Tonka. Lo stupore. L'indugio.

Osmè e il suo aromatic green.

Osmè signifie parfum, essence. Un élément capable de susciter des émotions oubliées et de faire vivre des expériences incroyables. Le parfum est un art et il devient un composant fondamental dans cette ligne de produits de beauté. Nous avons sélectionné principalement des essences d'huiles essentielles d'origine végétale pour offrir une conscience olfactive unique et naturelle. Osmè se révèle lentement. Il ne faut pas être pressé de connaître un parfum. De le vivre. Au moment de l'ouverture, elle se présente avec une note fraîche de Sorbet de Camomille, d'Origan et de Galbanum. La rencontre d'un regard. Maintenant son cœur. Fort et décidé, il parle de Feuilles d'Oranger Amer, de Feuilles de Geranium et de Lavande. Mais son secret n'est pas encore dévoilé. Le Bois de Cèdre, les Fleurs d'Oranger et la Fève Tonka émergent. La stupeur. L'incertitude.

Osmè et son vert aromatique.

Osmè bedeutet Duft, Essenz. Ein Element, das vergessene Emotionen wieder erwecken und unvergessliche Sensationen erleben lässt. Der Duft ist eine Kunst, der in dieser Kosmetiklinie zum grundlegenden Bestandteil wird. Für das einmalige und natürliche Dufterlebnis wurden hauptsächlich ätherische Öle pflanzlichen Ursprungs ausgewählt. Osmè entfaltet sich langsam. Eile ist beim Kennenlernen eines Duftes fehl am Platze. Man muss ihn erleben. Zuerst macht er mit einer frischen Note von Kamillensorbet, Origano und Galbanum auf sich aufmerksam. Ein Streifen von Blicken. Dann zeigt sich sein Herz: kräftig und entschieden sprechen die Blätter der Bitterorange, der Geranie und des Lavendels. Aber sein Geheimnis hat er noch nicht gelüftet. Es steigen die Düfte von Zedernholz, Orangenblüten und Fava Tonka auf. Verblüffung und Zaudern.

Osmè und sein aromatisches Grün.

Osmè quiere decir perfume, esencia. Un elemento capaz de despertar aquellas emociones olvidadas y de hacer vivir increíbles experiencias. El perfume es un arte y en esta línea de cosméticos resulta una componente fundamental. Para ofrecer una conciencia olfativa única y natural, se seleccionaron algunas esencias fundamentalmente entre los aceites esenciales de origen vegetal. Osmè se descubre lentamente. No hay que estar apurado para conocer un perfume. Hay que vivirlo. Durante la apertura se presenta como una fresca nota de Sorbete de Manzanilla, Orégano y Galbano. El encuentro de una mirada. Ahora su corazón. Fuerte y decidido, evoca Hojas de Naranja, Hojas de Geranio y Lavanda. Pero su secreto aún no se develó. Surge la Madera de Cedro, los Azahares y la Haba Tonka. El asombro. El titubeo.

Osmè es su verde aromático.

THE COLLECTION

HAIR & BODY CARE

COSMETICS

	page		page	RETAIL COSMETICS & ACCESSORIES	page
P39MSM Gentle Hair & Body Wash, 38 ml	29	B1235SM Vegetable Soap, 35 g	35	FLR400LSM Hand Nourishing Liquid Soap, 380 ml	47
P39SSM Daily Balancing Shampoo, 38 ml	29	B1218SM Vegetable Soap, 18 g	36	FLR400BLSM Hand & Body Moisturiser, 380 ml	47
P39BSM Moisturising Body Wash, 38 ml	30	DYP10_20CVSM Daily Facial Moisturiser, 20 ml	38	FLR400MSM Gentle Hair & Body Wash, 380 ml	47
P39BLSM Antioxidants Moisturiser, 38 ml	30	AB50SM Soothing Wet Towel	39	FLR400SSM Daily Balancing Shampoo, 380 ml	47
P39CSM Invigorating Conditioner, 38 ml	31			FLP_TR Transparent Pump	45
P39IGSM Soothing Personal Hygiene, 38 ml	31			SSH_S Single Bracket	48
				SSH_D Double Bracket	49
				SSB_R Round Holder	48-49

ESSENTIAL AMENITIES

ACCESSORIES

	page		page		page	DISPLAYS	page
DE024SM Hygienic Set	55	E094SM Dental Set	58	G06VGSM Laundry Bag	63	I075SM Bamboo Tray	65
C024SM Shower Cap and Hair Band	55	SCRTSM Advertising Card	59	F085SM Extra Soft cotton slippers	63	K065SM Eggbox, Gift Box	66
K045PSM Pyramid Box	56	EM045FSM Essential Body Care for Ladies	60	K075VSM Empty Essential kit case	64	I045SM Leaf Shaped Tray	68
F03SM Shoe Shine Glove	57	EM045MSM Essential Body Care for Men	61				
E0114SM Shaving Set	58	AP045SM Clothes Hanger	62				

GENTLE HAIR & BODY WASH

DAILY BALANCING SHAMPOO

MOISTURISING BODY WASH

MOISTURISING BODY WASH

osmè organic
CREMA OSMÈ ANTIDROGHE
USO ANTIDROGHE FOLLE
ANTIDROGHE FOLLE
FORMA COSMETICA ANTIDROGHE
Folli and prino da lavare
Sostanza all'interio



The new certified organic
solution for your
skin, body and hair
needs!



osmè
organic

At GfI we believe in the potential and the efficacy of botanical ingredients and with this in mind we have created Osmè, one of the first hotel amenities certified organic range. Produced in Italy, this variety of cosmetics is based on the antioxidant and nourishing properties of the Aloe Barbadensis and it offers all its benefits.

Each aspect of Osmè reflects our philosophy. It's completely free from synthetic colors and fragrances, petroleum based ingredients and GMOs. The packaging is made with recyclable materials and it translates into an innovative and minimalistic design that recalls nature. The entire production happens in a facility powered in part by renewable green energy, to ensure a minimum environmental impact. To guarantee this, all the Osmè line products are certified by Ecocert and carry the Cosmebio logo. To meet their standards they must pass strict environmental and quality inspections.

We are committed, without compromise, to offer a variety of products that meets and encourages the respect for the planet we live on, giving at the same time a premium quality experience.

MOISTURISING
BODY WASH

osmè
organic
IDRUTTURANTE
CONDICIONING RESTRUCTURANT
BAUME BALSAM
CONDICIONOR RESTRUCTURANTE
100% organic aloe barbadensis,
essential oil and primarily
natural botanical essential oils

INVIGORATING
CONDITIONER

In Gfl crediamo da sempre nel potenziale e nell'efficacia degli ingredienti di origine vegetale e con questa convinzione abbiamo creato Osmè, una delle prime linee di prodotti di cortesia a essere stata certificata organica. Prodotta in Italia, questa gamma di cosmetici è basata sulle proprietà antiossidanti e nutrienti dell'Aloe Barbadosensis e ne offre tutti i benefici. Ogni aspetto di Osmè rispecchia la nostra filosofia. Non sono usati coloranti e fragranze sintetiche, ingredienti derivanti dal petrolio e OGM.

Il packaging è realizzato con materiali riciclabili e si traduce in un design innovativo e minimalista che richiama la natura. La produzione avviene in uno stabile in parte alimentato a energia rinnovabile, per assicurare un impatto minimo sull'ambiente. A garanzia di questo, tutti i prodotti cosmetici della linea Osmè sono certificati Ecocert e rispettano gli standard di Cosmebio, e dunque sottoposti a una serie di severi controlli qualitativi per verificare che ne rispettino le norme. Siamo idealmente coinvolti nell'offrire senza compromessi una gamma di prodotti che incontri e incoraggi il rispetto del pianeta su cui viviamo, donando allo stesso tempo un'esperienza qualitativa superiore.

Chez Gfl, nous croyons depuis toujours dans le potentiel et dans l'efficacité des ingrédients d'origine végétale et c'est avec cette conviction que nous avons créé Osmè, l'une des premières lignes de produits d'accueil à avoir été certifiée organique. Produite en Italie, cette gamme de produits de beauté se base sur les propriétés anti-oxydantes et nutritives de l'Aloe Barbadosensis et offre tous ses bienfaits. Osmè, dans le moindre de ses aspects, reflète notre philosophie. Aucun colorant, fragrance synthétique, ingrédient dérivant du pétrole et d'OGM n'a été utilisé. L'emballage est réalisé avec des matériaux recyclables et se traduit par un design innovant et minimaliste qui rappelle la nature. La production se fait dans une usine alimentée en partie avec de l'énergie renouvelable, afin d'assurer un impact minime sur l'environnement. Pour garantir cela, tous les produits de beauté de la ligne Osmè sont certifiés Ecocert et respectent les standards de Cosmebio. Ils sont donc soumis à une série de contrôles de qualité poussée afin de vérifier qu'ils respectent bien les normes. Nous sommes rigoureusement impliqués de façon idéale pour offrir une gamme idéale de produits qui répond et encourage au respect de la planète sur laquelle nous vivons, tout en offrant une expérience qualitative supérieure.

Bei Gfl waren wir schon immer von den Möglichkeiten und der Wirksamkeit der Inhaltsstoffe pflanzlichen Ursprungs überzeugt und entwickelten aus dieser Überzeugung heraus Osmè, eine der ersten Linien an Hotelkosmetikartikeln mit biologischem Gütesiegel. Grundlage dieser in Italien hergestellten Kosmetikproduktreihe ist die Aloe Vera-Pflanze, die ihre wohltuenden antioxidativen und nährenden Eigenschaften vollständig an diese Produkte weitergibt. Osmè spiegelt in jeder Hinsicht unsere Unternehmensphilosophie wider. Bei der Herstellung werden weder synthetische Farb- oder Duftstoffe noch gentechnisch manipulierte oder aus Erdöl gewonnene Inhaltsstoffe verwendet. Die Verpackung ist aus recyclebarem Material und hat ein an die Natur angelehntes, innovatives und minimalistisches Design. Die Energieversorgung des Herstellungswerks erfolgt teilweise aus erneuerbaren Energiequellen, was die Umweltbelastung gering hält. Garantie hierfür ist die Tatsache, dass alle Kosmetikprodukte der Linie Osmè von Ecocert zertifiziert sind und die Cosmebio-Standards erfüllen, deren Einhaltung durch eine Reihe strenger Qualitätskontrollen überprüft wird. Wir haben uns dem Ideal verschrieben, kompromisslos eine Produktreihe anzubieten, die bei Erfüllung hoher Qualitätsansprüche mit dem Schutz unseres Planeten in Einklang stehen und dazu ermuntern.

En Gfl siempre creímos en el potencial y en la eficacia de los ingredientes de origen vegetal, es por ello que con esta convicción creamos Osmè, una de las primeras líneas de productos de cortesía que se certificó como orgánica. Esta gama de cosméticos se produce en Italia y está basada en las propiedades antioxidantes y nutricionales del Aloe Vera logrando ofrecer todos sus beneficios. Cada uno de los aspectos de Osmè refleja nuestra filosofía. No se utilizan colorantes ni fragancias sintéticas, ingredientes derivados del petróleo ni OGM. El embalaje se realiza con materiales reciclables y se manifiesta mediante un diseño innovador y minimalista que hace recordar a la naturaleza. La producción se realiza en una estructura alimentada en parte con energía renovable, para asegurar un impacto mínimo en el ambiente. Como garantía de esto, todos los productos cosméticos de la línea Osmè tienen el certificado Ecocert y respetan los estándares de Cosmebio; además, los productos se someten a una serie de severos controles de calidad para verificar que respeten las normas. Estamos idealmente comprometidos para ofrecer sin compromisos una gama de productos que cumpla y estimule el respeto del planeta en el cual vivimos, ofreciendo al mismo tiempo una calidad superior.



GFL is a company specialized in the hotel courtesy articles sector. Born in 1998, it has dedicated these 14 years to give a new face to its operative field, offering a higher and higher quality. GFL faces each cosmetic line as a new challenge, to offer a final product capable of marking a new frontier of superior standard and of innovation. It is with this philosophy that Osmè was born, the new line of courtesy cosmetics and accessories, a guarantee of well-being and style.

GFL è un'azienda specializzata nel settore degli articoli di cortesia. Nata nel 1998, ha dedicato questi 14 anni a conferire un nuovo volto al suo campo operativo, proponendo un livello qualitativo sempre superiore. GFL affronta ogni linea di cosmetici come una nuova sfida, per offrire un prodotto finale capace di segnare una frontiera di standard superiore e di innovazione. E' con questa filosofia che è nata Osmè, la nuova linea di cosmetici e accessori di cortesia, garanzia di benessere e di stile.

GFL est une entreprise spécialisée dans le secteur des articles d'accueil. Née en 1998, elle a consacré ces 14 années à donner un visage nouveau à son champ opérationnel, en proposant un niveau qualitatif de plus en plus élevé. GFL affronte chaque ligne de produits de beauté comme un nouveau défi, afin d'offrir un produit final capable de marquer une frontière de standard supérieure et d'innovation. C'est avec cette philosophie qu'est née Osmè, la nouvelle ligne de produits de beauté et d'accessoires d'accueil, garantie de bien-être et de style.

GFL ist ein auf Hotelkosmetikartikel spezialisiertes Unternehmen. Seit seiner Gründung im Jahre 1998 widmet es sich dem Ziel, seinem Tätigkeitsgebiet ein neues Gesicht mit immer höherem Qualitätsniveau zu verleihen. GFL sieht in jeder Kosmetiklinie eine neue Herausforderung dafür, ein Endprodukt anzubieten, das neue Grenzen für hochwertigen Standard und Innovation setzt. Mit dieser der Entstehung von Osmè zugrunde gelegten Philosophie garantiert die neue Linie für Hotelkosmetikartikel und Accessoires Wohlergehen und Stil.

GFL es una empresa especializada en el sector de los artículos de cortesia. Se fundó en el 1998, dedicó estos 14 años a proporcionar una nueva conformación a su campo de acción, proponiendo un nivel cualitativo siempre superior. GFL considera cada línea de cosméticos como un nuevo desafío, para ofrecer un producto final capaz de establecer un modelo de estándar superior y de innovación. Con esta filosofía se originó Osmè, la nueva línea de cosméticos y accesorios de cortesia, una garantía de bienestar y de estilo.

What does this organic certification standard ensure ?

Ecocert is a control and certification organization, leader in the cosmetic field. It certifies the organicity of a product, focusing primarily on its composition (ingredients, raw materials, formula).

By developing its Natural and Organic Cosmetic standards, Ecocert has been a pioneer in defining a requirement level superior to the conventional regulation governing cosmetics, hereby guaranteeing the genuine practice of environmental respect throughout the production chain, respect for the consumer and the promotion of natural products of a superior ecological quality. With over 13.000 products certified worldwide, this organization has earned a worldwide recognition from customers.

CHI È ECOCERT? / QUI EST ECOCERT? / WAS IST ECOCERT? / ¿QUIÉN ES ECOCERT?

Ecocert è un'organizzazione di controllo e certificazione, leader nel campo della cosmetica. Certifica la biologicità di un prodotto, concentrandosi principalmente sulla sua composizione (ingredienti, materie prime, formula). Sviluppando i suoi standard per cosmetici Naturali e Organici, Ecocert è stata pioniera nello stabilire requisiti di livello superiori rispetto ai tradizionali regolamenti validi per i cosmetici, garantendo pertanto la pratica genuina del rispetto per l'ambiente e per il consumatore lungo tutta la catena di produzione, e la promozione di prodotti naturali di qualità ecologica superiore. Con oltre 13.000 prodotti certificati nel mondo, questa organizzazione si è guadagnata un riconoscimento internazionale da parte dei consumatori.

Ecocert est une organisation de contrôle et de certification, leader dans le secteur des produits de beauté. Elle certifie l'aspect biologique d'un produit, en se concentrant principalement sur sa composition (ingrédients, matières premières, formule). En développant ses standards pour des produits de beauté Naturels et Organiques, Ecocert fut la première à établir des conditions qualitatives supérieures par rapport aux règlements traditionnels valables pour les produits de beauté, en garantissant donc la pratique authentique du respect pour l'environnement et pour le consommateur tout le long de la chaîne de production, et la promotion de produits naturels de qualité écologique supérieure. Avec plus de 13.000 produits certifiés à travers le monde, cette organisation a obtenu une reconnaissance internationale de la part des consommateurs.

Ecocert ist eine im Kosmetikbereich führende Kontroll- und Zertifizierungsorganisation. Sie zertifiziert die biologische Qualität eines Produktes, wobei schwerpunktmäßig ihre Zusammensetzung (Inhaltstoffe, Rohstoffe, Formel) geprüft wird. Bei der Entwicklung ihrer Standards für Natur- und Bio-Kosmetik leistete Ecocert durch das Aufstellen von höheren Anforderungen als den geltenden traditionellen Vorgaben für Kosmetikartikeln Pionierarbeit, da es die Einhaltung der Richtlinien für Umwelt- und Verbraucherschutz über die ganze Produktionskette garantiert und Naturerzeugnisse höchster umweltfreundlicher Qualität fördert. Mit weltweit über 13.000 zertifizierten Produkten konnte diese Organisation die Anerkennung der Verbraucher auf internationaler Ebene gewinnen.

Ecocert es una organización de control y certificación, líder en el sector de la cosmética. Certifica la biologicidad de un producto, concentrándose principalmente en su composición (ingredientes, materias primas, fórmula). Mediante el desarrollo de sus estándares para los cosméticos Naturales y Orgánicos, Ecocert fue pionera para establecer los requisitos de nivel superior respecto a los tradicionales reglamentos válidos para los cosméticos: por lo tanto se garantiza la práctica genuina del respeto por el ambiente y por el consumidor a lo largo de toda la cadena de producción junto con la promoción de productos naturales de calidad ecológica superior. Con más de 13.000 productos certificados en el mundo, esta organización logró ganarse el reconocimiento internacional de los consumidores.

HOW IS THE ECOCERT STANDARD SET?

1. Ingredients verification / Formulas validation
2. Checking of production processes
3. Labelling Rules
4. Packaging verification
5. Inspection / Audit
6. Certificate



THE ECOCERT CERTIFICATION PROCESS

1. INGREDIENTS VERIFICATION

- => Validation of raw materials, which have to belong to a selective list of authorised ingredients
- => Meticulous referencing of raw materials
- => Ecocert questionnaire filled by the manufacturer and validated by Ecocert
- => Ecocert verifies that all raw materials used comply with their exacting standards

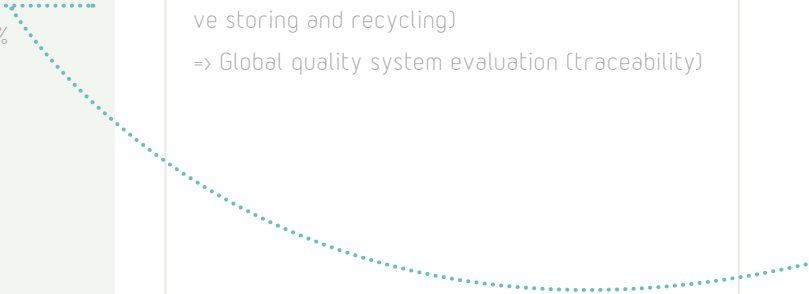


1.1 FORMULAS VALIDATION

- => Collate all information on raw materials (FT, FS, certificates, attestations and questionnaires)
- => Have ECOCERT validate the raw materials
- => Have ECOCERT validate the % of natural and organic ingredients, which will be written on the label
- => Specific format with integrated calculation of %

2. PRODUCTION REQUIREMENT

- => Raw material reception
- => Transport, storing
- => Manufacturing process, hygiene and cleaning procedure
- => Energy, waste, discharge management (selective storing and recycling)
- => Global quality system evaluation (traceability)



3. LABELING RULES

=> Ecocert logo: LOGO

=> Asterisk in the INCI list: (*) ingredients coming from Organic Agriculture

=> Translation into common language of the INCI list (not obligatory)

=> Reference to the certified characteristics: % of natural origin ingredients and % of organic ingredients



95% of the total ingredients are of natural origin



5% minimum of organic ingredients
50% of plant ingredients are certified organic



10% minimum of organic ingredients
95% of plant ingredients are certified organic



label

4. PACKAGING VERIFICATION

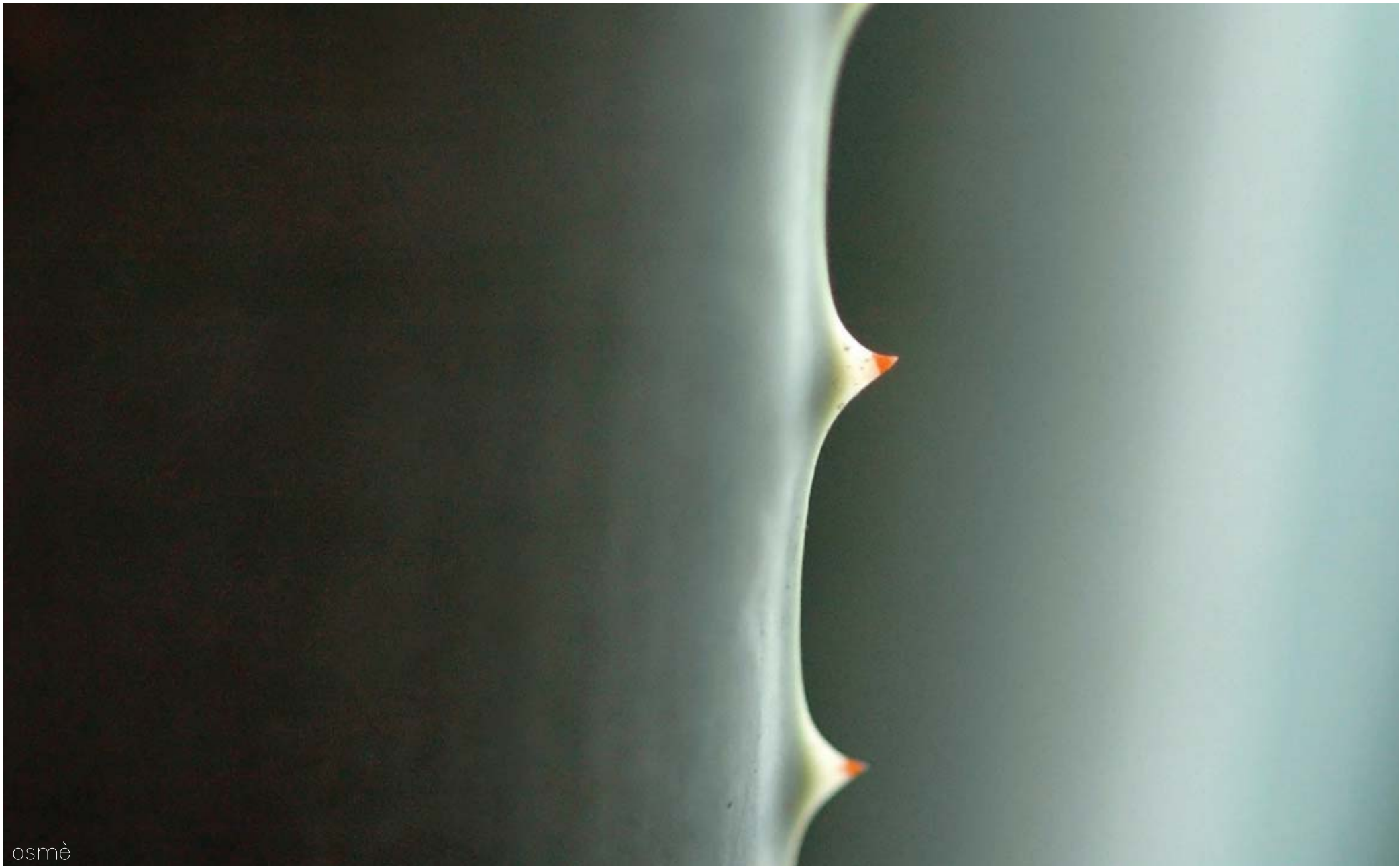
- => Packaging typology analysis
- => Packaging materials analysis
- => Primary packaging can not contain PVC and polystyrene foam
- => Secondary packaging recyclable materials, non-polluting and/or coming from recyclable materials

5. INSPECTION / AUDIT

- => An auditor is sent to conduct audits, inspections and take samples from the customers on their sites.
- => Auditors can conduct both scheduled and random inspections.

6. CERTIFICATE

- => After compliance to all regulations a certificate attesting that the products can be produced and distributed is released.
- => The certificate is valid until the end of the current year and is automatically re-awarded the following year.



ORGANIC ALOE BARBADENSIS COSMETICS RANGE

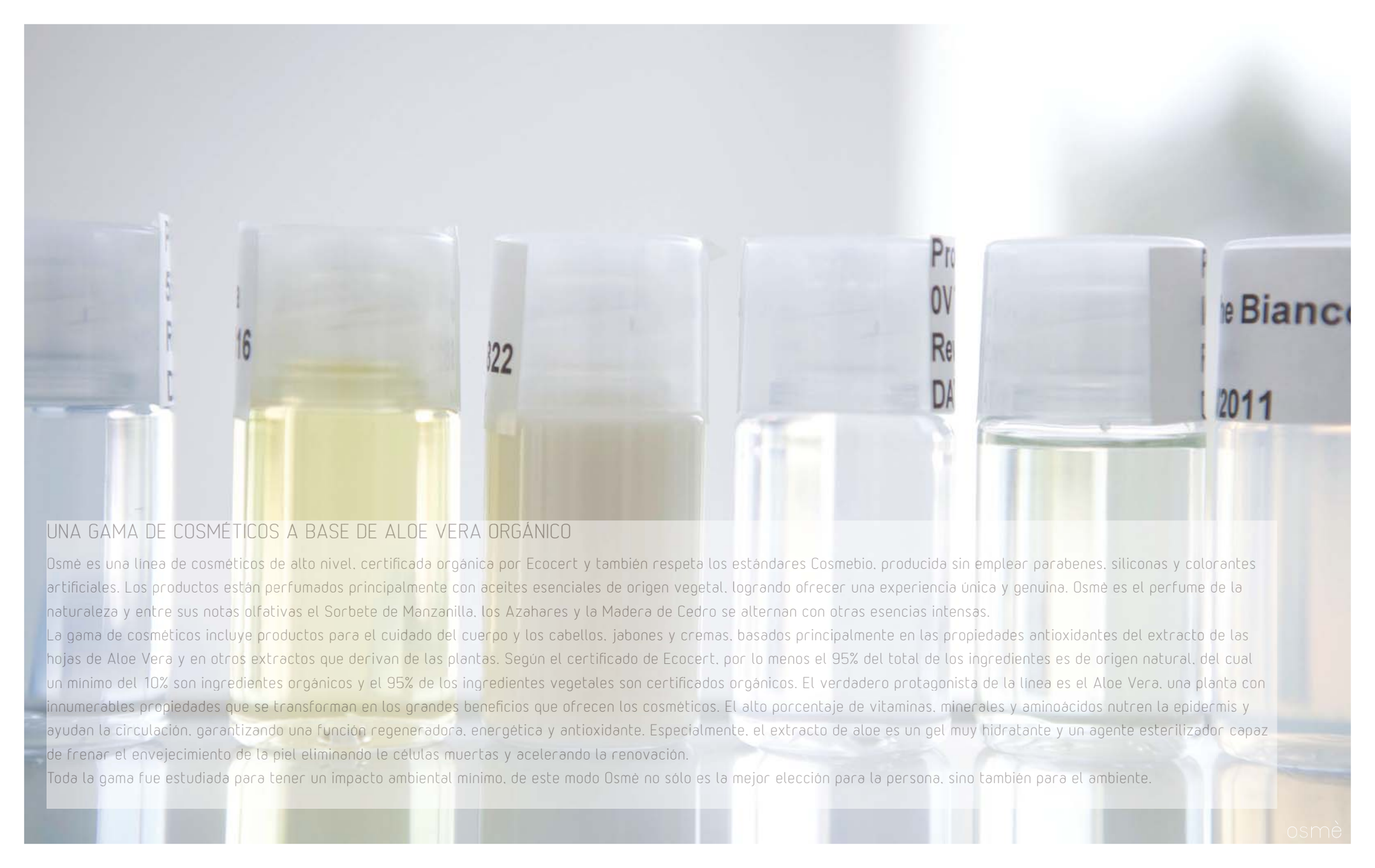
Osmè is a high quality organic range certified by Ecocert and in line with the Cosmebio standard cosmetic range, produced without any parabens, silicones and artificial colourings. The products are primarily perfumed with botanic essential oils, in order to offer a unique and genuine experience. Osmè is the scent of nature and Chamomile Sorbet, Bitter Orange Flower and Cedar wood notes alternate with other rich essences.

The range of cosmetics, certified by Ecocert, includes body and hair care products, solid soaps and creams, all with Aloe Barbadensis leaf juice and other plant extracts. As certified by Ecocert, at least 95% of the total ingredients are of natural origin, of which a minimum of 10% of the ingredients are organic and 95% of plant ingredients are certified organic. The predominant ingredient for Osmè is the Aloe Barbadensis, a plant with many properties that translate into great benefits offered by the cosmetics. The high percentage of vitamins, minerals and amino acids nourish the epidermis and help the flow of blood, guaranteeing a reinvigorating, energizing and antioxidant function. Even more, aloe juice is an extremely moisturising gel and a sterilizing agent capable of slowing down skin aging by eliminating dead cells and fastening their renewal. The entire line has been engineered to have a minimum environmental impact, so Osmè is not only the best choice for people, but for the environment as well.

paraben free / edta, ehdp, bht free / no synthetic colourants / clinically tested / vegan friendly

Natural and Organic certified by ECOCERT Greenlife accordig to the ECOCERT standards available at <http://cosmetics.ecocert.com>

**for eco-lovers only
please don't forget!**



UNA GAMA DE COSMÉTICOS A BASE DE ALOE VERA ORGÁNICO

Osmè es una línea de cosméticos de alto nivel, certificada orgánica por Ecocert y también respeta los estándares Cosmebio, producida sin emplear parabenes, siliconas y colorantes artificiales. Los productos están perfumados principalmente con aceites esenciales de origen vegetal, logrando ofrecer una experiencia única y genuina. Osmè es el perfume de la naturaleza y entre sus notas olfativas el Sorbete de Manzanilla, los Azahares y la Madera de Cedro se alternan con otras esencias intensas.

La gama de cosméticos incluye productos para el cuidado del cuerpo y los cabellos, jabones y cremas, basados principalmente en las propiedades antioxidantes del extracto de las hojas de Aloe Vera y en otros extractos que derivan de las plantas. Según el certificado de Ecocert, por lo menos el 95% del total de los ingredientes es de origen natural, del cual un mínimo del 10% son ingredientes orgánicos y el 95% de los ingredientes vegetales son certificados orgánicos. El verdadero protagonista de la línea es el Aloe Vera, una planta con innumerables propiedades que se transforman en los grandes beneficios que ofrecen los cosméticos. El alto porcentaje de vitaminas, minerales y aminoácidos nutren la epidermis y ayudan la circulación, garantizando una función regeneradora, energética y antioxidante. Especialmente, el extracto de aloe es un gel muy hidratante y un agente esterilizador capaz de frenar el envejecimiento de la piel eliminando las células muertas y acelerando la renovación.

Toda la gama fue estudiada para tener un impacto ambiental mínimo, de este modo Osmè no sólo es la mejor elección para la persona, sino también para el ambiente.

OSME' PACKA GING



At Gfl we consider as one of the fundamental stages in the creation of each of our lines the development of packaging concept that plays an active part in the benefit of its content. Not just function but also a style to reflect the vision behind the creation of the product itself. For Osmé we have studied a range of vessels that capture its soul communicating its philosophy thanks to an innovative and natural design, conceived in order to guarantee resources and transport volume saving. To this end, even the packing system has been especially designed. When possible we have used recyclable materials such as a source of corn starch. All the paper accessories have been printed using a soy based ink. Every aspect of it meets the Ecocert standard, which the cosmetics are certified with. A smart design characterized by the leaf label, which in addition to having an aesthetic function acts as a seal for the bottle, ensuring the integrity of the content.

Qui in Gfl riteniamo che uno dei passaggi fondamentali nell'ideazione di una nostra linea consista nel progettare un packaging che contribuisca attivamente al benefit del contenuto. Non solo una custodia, ma un abito capace di riflettere l'idea dietro la creazione del prodotto stesso. Per Osmè abbiamo studiato dei contenitori che catturino la sua anima comunicandone la filosofia grazie a un design innovativo e naturale, disegnato per garantire il risparmio di risorse e il volume di trasporto. A questo fine è stato implementato ad hoc anche lo stesso sistema di imballaggio primario e secondario. Dove possibile abbiamo utilizzato materiali riciclabili tra cui un derivato del mais e gli accessori in carta sono stati stampati con inchiostro a base di soia. Il tutto sempre in linea con gli standard di Ecocert con cui sono certificati i cosmetici. Un design intelligente contraddistinto dalla foglia, che oltre ad aver una funzione estetica agisce da sigillo dei flaconi, garantendo l'integrità del contenuto.

Chez Gfl, nous pensons que l'un des passages fondamentaux dans la création d'une ligne consiste dans la conception d'un emballage qui contribue de façon attentive au bienfait du contenu. Pas juste un emballage, mais un vêtement capable de refléter l'idée derrière la création du produit lui-même. Pour Osmè, nous avons étudié des récipients qui saisissent son âme en communiquant sa philosophie grâce à un design

innovant et naturel, conçu pour garantir l'économie de ressources et le volume de transport. Le système d'emballage primaire et secondaire a été également étudié à cette fin. Quand cela était possible, nous avons utilisé des matériaux recyclables dont un dérivé du maïs et les accessoires en papier ont été imprimés avec de l'encre à base de soja. Tout cela en répondant toujours aux standards d'Ecocert avec lesquels les produits de beauté ont été certifiés. Un design intelligent estampillé par la feuille qui, en plus d'avoir une fonction esthétique, sert de sceau pour les flacons et garantit l'intégrité du contenu.

Hier bei Gfl sind wir davon überzeugt, dass einer der grundlegenden Entwurfspassagen unserer Produktlinien in der Entwicklung einer Verpackung liegt, die ihren Inhalt aktiv aufwertet. Sie ist nicht nur eine Hülle, sondern eine Verkleidung, die den Grundgedanken der Produktentwicklung widerspiegeln soll. Die für Osmè entwickelten Behältnisse fangen ihre Seele ein und ihr innovatives und natürliches Design, das auf Einsparung von Ressourcen und Transportvolumen abzielt, vermittelt die dahinter stehende Philosophie. Eigens zu diesem Zweck wird bei Erst- und Zweitverpackung das gleiche Verpackungssystem eingeführt.

Wo immer möglich, haben wir wiederverwertbares Material, darunter auch ein Maisderivat, eingesetzt und zum Bedrucken der Accessoi-

res aus Papier wird ein Toner auf Sojaöl-Basis verwendet. All dies erfolgt unter Einhaltung der Ecocert-Standards, nach denen die Kosmetikprodukte zertifiziert sind.

Ein gut durchdachtes, blattförmiges Design dient neben seiner ästhetischen Funktion auch zur Versiegelung der Flakons, die die Unversehrtheit des Inhaltes garantiert.

En Gfl consideramos que uno de los pasos fundamentales para la creación de nuestra línea consiste en diseñar un embalaje que ayude activamente al beneficio del contenido. No sólo un estuche, sino una costumbre capaz de reflejar la idea detrás de la creación del mismo producto. Estudiamos para Osmè recipientes que logren capturar su alma comunicando la filosofía mediante un diseño innovador y natural, diseñado para garantizar el ahorro de los recursos y el volumen de transporte. Para este fin también se implementó el mismo sistema de embalaje primario y secundario.

Donde fue posible se utilizaron materiales reciclables, podemos citar un derivado del maíz; además, los accesorios de papel se imprimieron con una tinta con base de soja. Todo esto siempre respetando los estándares de Ecocert con los cuales se certifican los cosméticos.

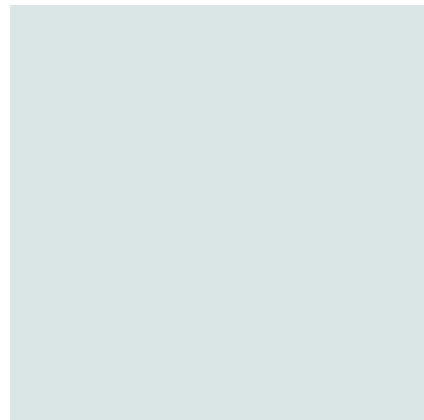
Un diseño inteligente se destaca mediante la hoja que, además de tener una función estética, sirve como cierre de los envases, garantizando la integridad del contenido.

A DIFFERENT LEAF
COLOUR, A NEW
EXPERIENCE.





TOPICS:
paraben free
no colourants
formaldehyde free
petrolatum free
nickel tested
clinically tested
vegan friendly



HAIR & BODY CARE
COSMETICS
Bottles / Flaconi / Boteils
Seifen / Jabones

P39MSM

GENTLE HAIR & BODY WASH
SHAMPOO DOCCIA REIDRATANTE
GEL DOUCEUR CORPS ET CHEVEUX
NÄHRENDES DUSCHSHAMPOO
GEL & CHAMPU REHIDRATANTE

38 ml



The Aloe Barbadensis integrating properties manifest themselves with extreme delicacy, making this product suitable for both body and hair.

Le proprietà integranti dell'Aloe Barbadensis si manifestano con estrema delicatezza, rendendo questo prodotto adatto a corpo e capelli.

Les propriétés intégratives de l'Aloe Barbadensis se manifestent avec une délicatesse extrême et rendent ce produit adapté au corps et aux cheveux.

Die Eigenschaften der Aloe Vera wirken mit äußerster Zartheit, wodurch sich dieses Produkt für Körper und Haare geeignet.

Las propiedades del Aloe Vera se manifiestan con mucha delicadez, por lo tanto este producto resulta apto para el cuerpo y los cabellos.



P39SSM

DAILY BALANCING SHAMPOO
SHAMPOO RIEQUILIBRANTE
SHAMPOOING REEQUILIBRANT
AUSGLEICHENDE SHAMPOO
CHAMPU EQUILIBRANTE

38 ml



This shampoo enriches the hair everyday thanks to Aloe Barbadensis balancing virtues.

Questo shampoo arricchisce i capelli ogni giorno grazie alle virtù equilibranti dell'Aloe Barbadensis.

Ce shampoing enrichit les cheveux chaque jour grâce aux vertus équilibrantes de l'Aloe Barbadensis.

Dank der ausgleichenden Eigenschaften der Aloe Vera kräftigt dieses Shampoo das Haar tagtäglich aufs Neue.

Este champú enriquece diariamente los cabellos gracias a las virtudes equilibradoras del Aloe Vera.



P39BSM

MOISTURISING BODY WASH
BAGNOSCHIUMA EMOLLIENTE
GEL DOUCHE VELOUTANT
WEICHMACHENDER DUSCHGEL
GEL DE BANO EMOLIENTE

38 ml



A body wash that, thanks to Aloe Barbadosis, assures a rich and long-lasting hydration.

Un doccia schiuma che grazie all'Aloe Barbadosis assicura una ricca e duratura idratazione.

Un gel douche qui, grâce à l'Aloe Barbadosis, assure une hydratation riche et durable.

Ein Duschgel, das dank der Aloe Vera der Haut ausgiebig und dauerhaft Feuchtigkeit spendet.

Un jabón para la ducha que gracias al Aloe Vera asegura una hidratación abundante y duradera.



P39BLSM

ANTIOXIDANTS MOISTURISER
CREMA CORPO ANTIOSSIDANTE
CRÈME ANTI-OXYDANTE POUR LE CORPS
ANTIOXIDANTEN KÖRPER-CREME
CREMA CORPORAL ANTIOSSIDANTE

38 ml



The benefits of Aloe Barbadosis and Shea Butter guarantee an antioxidant body lotion.

I benefici dell'Aloe Barbadosis e del Burro di Karité garantiscono una crema corpo antiossidante.

Les bienfaits de l'Aloe Barbadosis et du Beurre de Karité garantissent une crème pour le corps anti-oxydante.

Die wohltuenden Eigenschaften der Aloe Vera und der Karité-Butter garantieren eine antioxidative Körpercreme.

Los beneficios del Aloe Vera y de la Mantequilla de Karité garantizan una crema antioxidante para el cuerpo.



P39CSM

INVIGORATING CONDITIONER
BALSAMO RISTRUTTURANTE
APRÈS-SHAMPOING RESTRUCTURANT
REGENERIERENDE BALSAM
ACONDICIONADOR REESTRUCTURANTE

38 ml



A conditioner with reinvigorating properties, thanks to the Aloe Barbadensis hydrating properties and to the vitamins extracted from the Sunflower seeds.

Crema per capelli dalle proprietà rinvigorenti grazie alla forza idratante dell'Aloe Barbadensis e alle vitamine estratte dai semi di Girasole.

Crème pour cheveux aux propriétés revigorantes grâce à la force hydratante de l'Aloe Barbadensis et aux vitamines extraites des graines de Tournesol.

Häarcreme mit kräftigenden Eigenschaften aufgrund der feuchtigkeitsspendenden Wirkung der Aloe Vera und der aus den Sonnenblumenkernen gewonnenen Vitamine.

Crema para cabellos con propiedades rejuvenecedoras gracias a la fuerza hidratante del Aloe Vera y a las vitaminas extraídas de las semillas de Girasol.



P39IGSM

SOOTHING PERSONAL HYGIENE
DETERGENTE INTIMO LENITIVO
HYGIÈNE INTIME LAVANT DOUX
BERUHIGENDE INTIMPFLEGE
HIGIENE INTIMA PERSONAL

38 ml



The Aloe Barbadensis soothing properties make this product ideal for personal hygiene.

Le proprietà lenitive dell'Aloe Barbadensis rendono questo prodotto ideale per l'igiene intima.

Les propriétés lenitives de l'Aloe Barbadensis rendent ce produit idéal pour l'hygiène intime.

Die schmerzstillenden Eigenschaften der Aloe Vera macht dieses Produkte ideal für die Intimpflege.

Las propiedades lenitivas del Aloe Vera hacen que este producto resulte ideal para la higiene íntima.









HAIR & BODY CARE
COSMETICS

Soaps / Saponi / Savons / Seifen / Jabones



Certified organic soap,
high in glycerin,
a natural moisturiser due
to its formulation of
pure vegetable oils. soap base is
from social fair
production.

B1236SM

VEGETABLE SOAP
SAPONE VEGETALE
SAVON VÉGÉTAL
PFLANZLICHE SEIFE
JABÓN VEGETAL

35 g



B1218SM

VEGETABLE SOAP
SAPONE VEGETALE
SAVON VÉGÉTAL
PFLANZLICHE SEIFE
JABÓN VEGETAL

18 g

TOPICS:

paraben free
no colourants
formaldehyde free
petrolatum free
nickel tested
clinically tested
vegan friendly





An extremely gentle and moisturising Organic leaf soap obtained from organic Palm oil and organic Aloe Barbadensis leaf juice. Only natural colors from mineral pigments are used to give the perfume primarily botanical essential oils.

Un sapone organico a forma di foglia estremamente delicato, ottenuto da olio di Palma organica e estratto di Aloe Barbadensis organica. Sono stati utilizzati solo colori naturali tratti da pigmenti minerali e la profumazione principalmente oli essenziali di origine vegetale.

Un savon organique en forme de feuille extrêmement délicat, obtenu avec l'huile de Palme organique et l'extrait d'Aloe Barbadensis organique. Nous avons utilisé uniquement des couleurs naturelles tirées de pigments minéraux et le parfum dérive principalement d'huiles essentielles d'origine végétale.

Eine sehr delikate biologische Seife in Blattform aus biologischem Palmöl und Aloe-Vera-Extrakt. Zur Herstellung wurden nur natürliche Farben aus mineralischen Pigmenten verwendet und für den Duft sorgen hauptsächlich ätherische Öle pflanzlichen Ursprungs.

Un jabón orgánico muy delicado con forma de hoja, se obtiene del aceite de Palma orgánico y extracto de Aloe Vera orgánico. Sólo se utilizaron colores naturales extraídos de pigmentos minerales y el perfume se logra principalmente a través de los aceites esenciales de origen vegetal.



This facial cream, thanks to the Shea Butter soothing properties united with Rosemary extract and Sunflower seed oil, leaves the skin moisturised all day long.

Questa crema viso, grazie alle proprietà emollienti del Burro di Karité unito agli estratti di Rosmarino e di olio di semi di Girasole, lascia la pelle idratata per tutto il giorno.

Cette crème pour le visage, grâce aux propriétés émollientes du Beurre de Karité uni aux extraits de Romarin et d'huile de graines de Tournesol, laisse la peau hydratée pour toute la journée.

Esta crema facial, gracias a las propiedades emolientes de la Manteca de Karité junto con los extractos de Romero y de aceite de semillas de Girasol, deja la piel hidratada durante todo el día.

Diese Gesichtscreme sorgt, dank der geschmeidig machenden Eigenschaften der Karité-Butter zusammen mit den Rosmarin-Extrakten und dem Öl der Sonnenblumenkerne, für eine den ganzen Tag über gut befeuchtete Haut.



DYP10_20CVSM

CREMA IDRATANTE VISO
CRÈME VISAGE HYDRATANTE
PFLEGENDE GESICHTSCREME
CREMA HIDRATANTE FACIAL

20 ml

paraben free / petrolatum free / nickel tested
no synthetic colourants / clinically tested
vegan friendly



AB50SM

REFRESHING WET TOWEL
SALVIETTA UMOIDIFICATA RIVITALIZZANTE
SERVIETTE RAFRAICHISSANTE
ERFRISCHUNGSTUCH REVITALISIEREND
TOALLITA EFECTO RIVITALIZANTE

paraben free / formaldehyde free /
nickel tested no synthetic colourants /
clinically tested / vegan friendly





HAIR & BODY CARE

RETAIL COSMETICS & ACCESSORIES

Dispenser a pompa / Pump dispenser /
Pumpspender / Dosificador



MORE GENEROUS, MORE EFFICIENT

Osmé offers four different retail bottle variants: hand nourishing liquid soap, hand and body moisturiser, gentle hair and body wash, daily balancing shampoo. All the products are enriched with organic Aloe Barbadensis leaf juice, which gives extraordinary moisturising properties. They are also primarily perfumed with botanical essential oils and are all certified by Ecocert and Cosmebio labelled.

The bottles are transparent and slim, consistent with the Osmé design, the flip top cap is easy to use in a domestic environment and a pump can be fitted where the bottles will be in more frequent use.

The generous 380ml capacity of the elegant bottle makes it perfect for use in the public facilities of restaurants, hotels and spas. The larger than normal capacity not only means they last longer, but also implies establishments are ecologically aware and wish to reduce material waste.

Thanks to the optional hand pump the retail bottle can be conveniently be converted for use in a wall mounted dispenser.

paraben free / edta, ehdp, bht free
NO synthetic colourants / clinically tested
vegan friendly

Osmè offre quattro varianti di flacone retail: sapone liquido delicato, crema idratante mani e corpo, shampoo doccia reidratante, shampoo riequilibrante. Tutti i prodotti sono arricchiti con estratto di Aloe Barbadosis, che gli conferisce eccellenti proprietà idratanti. Sono inoltre principalmente profumati con oli essenziali di origine vegetale e tutti certificati Ecocert e con il marchio Cosmebio. I flaconi sono trasparenti e longilinei, in linea con il design Osmè, qui reso ancora più versatile per ogni necessità pratica. La versione retail estende l'elegante forma cilindrica alla maggiore capienza di 380 ml che rende questi prodotti adatti ad ambienti pubblici come ristoranti, hotel e spa, che ne prevedono un consumo più frequente. Questa caratteristica non li rende solo un'opzione più longeva, ma permette anche un risparmio in termini economici e di materiale, risultando una scelta ancora più ecologica.

Grazie alla pompa opzionale, il flacone retail può diventare un comodo dispenser.

Osmè offre quatre variantes de flacons au détail : savon liquide délicat, crème hydratante mains et corps, shampoing douche réhydratant, shampoing rééquilibrant. Tous les produits sont enrichis avec de l'extrait d'Aloe Barbadosis, qui lui confère d'excellentes propriétés hydratantes. Ils sont par ailleurs principalement parfumés avec des huiles essentielles d'origine végétale et tous certifiés Ecocert et avec la marque Cosmebio. Les flacons sont transparents et longilignes, ce qui correspond au design Osmè, rendu ici encore plus éclectique pour chaque nécessité pratique. L'élégante forme cylindrique au large contenu supérieur de 380 ml rend ces flacons produits parfaitement adaptés pour les lieux publics comme les restaurants, les hôtels et les spas, qui prévoient une consommation plus fréquente. Cette contenance assure une certaine longévité, et permet aussi d'épargner en termes économiques et de matériaux, ce qui en fait un choix encore plus dans une démarche écologique.

Grâce à la pompe en option, ce flacon en détail peut devenir un distributeur pratique.

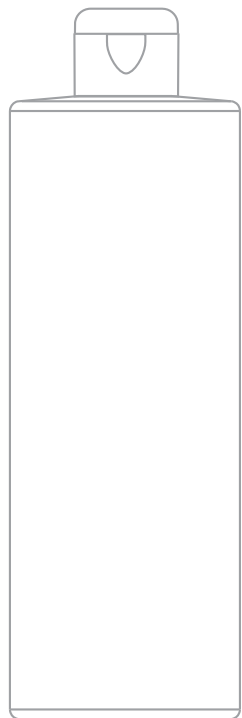
Osmè bietet vier Varianten der Flakons in Handelsformat: delikate Flüssigseife, Feuchtigkeitsscreme für Hände und Körper, feuchtigkeitsspendende Duschcreme, ausgleichendes Shampoo. Alle Produkte sind mit dem Extrakt der Aloe Vera angereichert, der ihnen ausgezeichnete feuchtigkeitsspendende Eigenschaften verleiht. Zudem stammt ihr Duft hauptsächlich aus ätherischen Ölen pflanzlichen Ursprungs. Alle sind von Ecocert zertifiziert und tragen das Cosmebio-Siegel. Die länglichen und transparenten Flakons stehen in Einklang mit dem Osmè-Design, das hier für einen noch vielfältigeren praktischen Einsatz sorgt. Die Handelsversion bietet die elegante Zylinderform auch für ein größeres Fassungsvermögen von 380 ml, wodurch diese Produkte sich für öffentliche Einrichtungen wie Restaurants, Hotel und Spa-Bereich, wo sie häufiger benutzt werden, eignen. Dies bedeutet nicht nur eine höhere Langlebigkeit, sondern auch Kosten- und Materialeinsparung zu Gunsten einer größeren Umweltfreundlichkeit.

Dank der fakultativen Pumpe kann der Flakon im Handelsformat in einen bedienungsfreundlichen Seifenspender verwandelt werden.

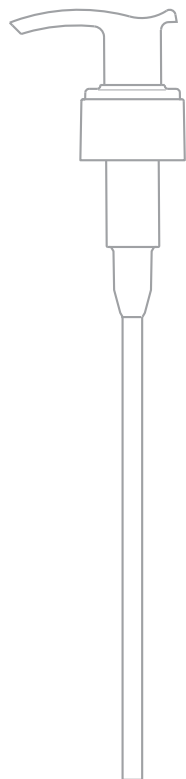
Osmè ofrece cuatro variantes de envases para ventas al por menor: jabón líquido delicado, crema hidratante para las manos y el cuerpo, champú ducha hidratante, champú equilibrador. Todos los productos están enriquecidos con extracto de Aloe Vera, el mismo otorga excelentes propiedades hidratantes. Además, están particularmente perfumados con aceites esenciales de origen vegetal y todos tienen el certificado Ecocert con la marca Cosmebio. Los envases son transparentes y esbeltos, acorde con el diseño Osmè, resultan más versátiles para cualquier necesidad práctica. La versión para ventas al por menor extiende la elegante forma cilíndrica a una con mayor capacidad de 380 ml, entonces estos productos resultan aptos para ambientes públicos como restaurantes, hoteles y spa, donde está previsto un consumo más frecuente. Esta característica no sólo resulta una opción debido a la duración, también permite un ahorro a nivel económico y del material, por lo tanto resulta una elección aún más ecológica.

Gracias a la bomba opcional, el envase puede convertirse en un cómodo distribuidor.





+



=

FLR400LMSM / FLR400BLSM
FLR400MSM / FLR400SSM

RETAIL BOTTLE
FLACONE RETAIL
FLACON RETAIL
RETAIL FLASCHE
BOTELLA RETAIL

380 ml

FLP_TR

TRANSPARENT PUMP
DOSATORE A POMPA TRASPARENTE
POMPE TRASPARENTE
DURCHSICHTIG PUMPE
BOMBA TRASPARENTE





osmè
organic



HAND NOURISHING
LIQUID SOAP

SAVON LIQUIDE DELICATO
SAVON LIQUIDE ADOUSSANT
FLÜSSIGE FLÜSSIGE SEIFE
ARON LIQUIDO DELICADO

enriched with organic aloe,
lemongrass leaf juice and primarily
perfumed with botanical
essential oils

osmè
organic



HAND & BODY
MOISTURISER

CRÈME HYDRATANTE MAINS ET CORPS
CRÈME HYDRATANTE MAINS ET CORPS
HAND-UND KÖRPERLOTION
CRÈME HYDRATANTE MAINS Y CORPO

enriched with organic aloe,
lemongrass leaf juice, cham
buli, and primarily
perfumed with botanical essential oils

osmè
organic



GENTLE HAIR
& BODY WASH

SHAMPOO DOCCIA BEVETANTE
GEL DOUCEUR CORPS ET CHEVEUX
HAARENDIG DUSCHSHAMPOO
GEL & CHAMPAU BEHETATANTE

enriched with organic aloe,
lemongrass leaf juice and primarily
perfumed with botanical
essential oils

osmè
organic



DAILY BALANCING
SHAMPOO

SHAMPOO REEQUILIBRANTE
SHAMPOING REEQUILIBRANT
AUSGLEICHENDE SHAMPOO
CHAMPU EQUILIBRANTE

enriched with organic aloe,
lemongrass leaf juice and primarily
perfumed with botanical
essential oils

HAIR & BODY CARE

RETAIL COSMETICS & ACCESSORIES

Dispenser a pompa / Pump dispenser /
Pumpspender / Dosificador



FLR400LMSM

HAND NOURISHING LIQUID SOAP
SAPONE LIQUIDO DELICATO
SAVON LIQUIDE ADOUCISSANT
PFLEGENDE FLÜSSIGE SEIFE
JABÓN LÍQUIDO DELICADO

380 ml



FLR400BLSM

HAND & BODY MOISTURISER
CREMA IDRATANTE MANI E CORPO
CRÈME HYDRATANTE MAINS ET CORPS
HAND-UND KÖRPERLOTION
CREMA HIDRATANTE MANOS Y CUERPO

380 ml



FLR400MSM

GENTLE HAIR & BODY WASH
SHAMPOO DOCCIA REIDRATANTE
GEL DOUCEUR CORPS ET CHEVEUX
NÄHRENDES DUSCHSHAMPOO
GEL & CHAMPÚ REHIDRATANTE

380 ml



FLR400SSM

DAILY BALANCING SHAMPOO
SHAMPOO RIEQUILIBRANTE
SHAMPOOING REEQUILIBRANT
AUSGLEICHENDE SHAMPOO
CHAMPÚ EQUILIBRANTE

380 ml

BRACKETS

Staffe per dispenser / Fixations pour
flacon doseur / Halterungen / Soportes
para el dosificador

The smart carefully designed brackets are made from heavy gauge stainless steel. High quality products at an affordable price. There are two options. The single unit is perfect for use in a shower area or by the sink, while the double bracket allows both hand wash and moisturiser to be offered together.

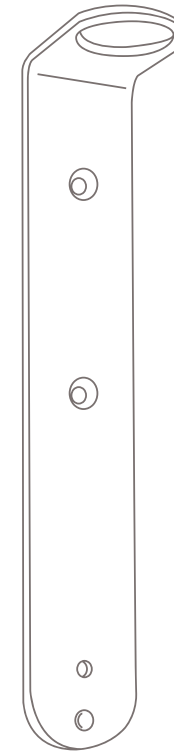
I supporti, realizzati in acciaio inox, durano nel tempo resistendo ai graffi e all'ossidazione. Una gamma di articoli dal design accattivante che offre un prodotto di alta qualità a un costo accessibile. Ne esistono due versioni, singola e doppia, per offrire la scelta tra due prodotti diversi.

Les supports, réalisés en acier inox, durent dans le temps et résistent aux éraflures et à l'oxydation. Une gamme d'articles au design captivant qui offre un produit de haute qualité à un prix accessible. Il en existe deux versions, simple et double, afin d'offrir le choix entre deux produits différents. Après l'installation, seul le personnel préposé pourra retirer les flacons.

Die Halterungen aus rostfreiem Stahl sind langlebig sowie kratz- und rostbeständig. Eine Produktreihe mit einnehmendem Design, das ein qualitativ hochwertiges Produkt zu erschwinglichem Preis anbietet. Es ist in zwei Ausführungen erhältlich, einfach und doppelt, um zwei unterschiedliche Produkte zur Auswahl anzubieten.

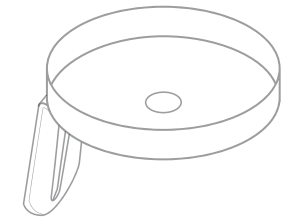
Los soportes, realizados con acero inoxidable, tienen una larga duración logrando resistir al rayado y a la oxidación. Una gama de artículos con un diseño atractivo que ofrece un producto de elevada calidad con un costo accesible. Hay dos versiones, individual y doble, para ofrecer la elección entre dos productos distintos.

Después de la instalación sólo el personal de servicio podrá extraer los envases.



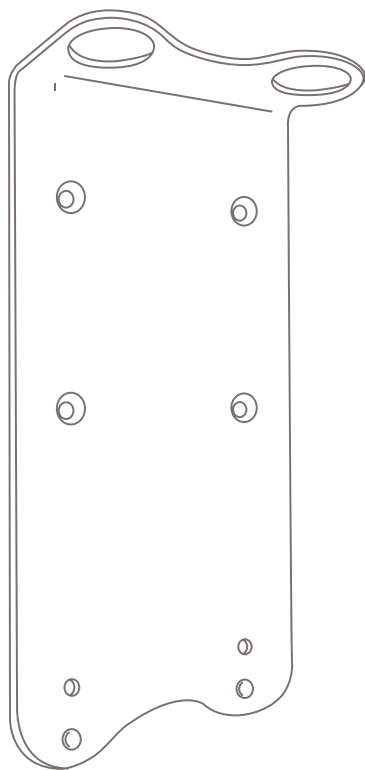
SSH_S

SINGLE BRACKET
STAFFA SINGOLA
FIXATION SIMPLE
EINZELNE HALTERUNG
SOPORTE ÚNICO

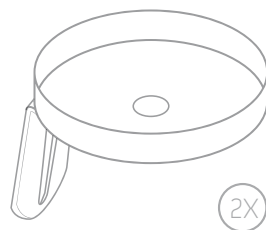


SSB_R

ROUND HOLDER
SUPPORTO ROTONDO
SUPPORT ROND
RUNDHALTER
PLACA REDONDA



+



SSH_D

DOUBLE BRACKET
STAFFA D'OPPIA
FIXATION DOUBLE
DOPPELTE HALTERUNG
SOPORTE DOBLE

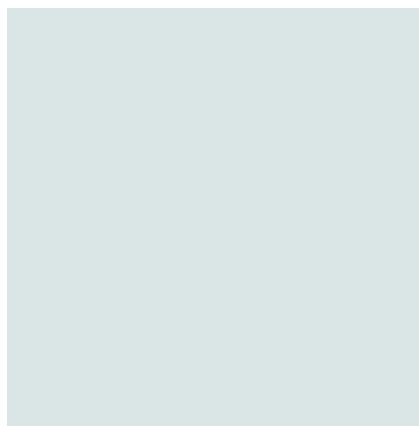
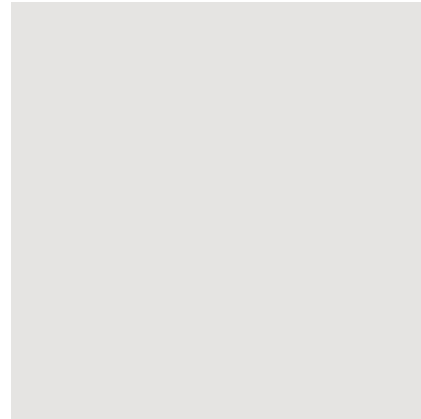
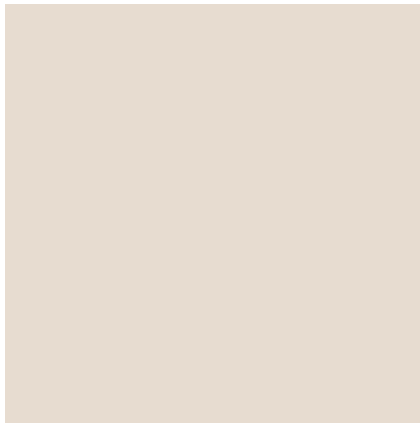
SSB_LR

ROUND HOLDER
SUPPORTO ROTONDO
SUPPORT ROND
RUNDHALTER
PLACA REDONDA





ESSENTIALS: FOLD,
OPEN, TURN,
TEAR, AND BRUSH.




ESSENTIAL AMENITIES
ACCESSORIES
Accessori / Accessoires / Zubehör
Complementos

osmè





EGG BOX, MADE OF
PAPER PULP
FROM 100% POST
CONSUMER
RECYCLED PAPER.



Laundry bag, made from a
compostable and biodegradable
material suitable for any
residential compost collection
program.



PAPER BOXES

Inner bags are partially
derived from the natural and
renewable source of corn
starch.



IMPORTANT

Pyramid box, delivered flat to
reduce consumption during
transport and in logistics by
optimizing the volume.



DE024SM

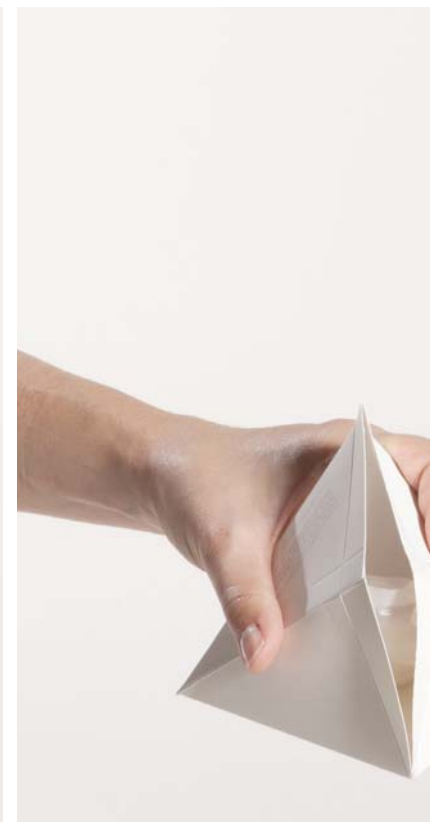
HYGIENIC SET (Cotton balls, Cottonbuds, Emery board.)
 SET IGIENICO (Batuffoli di cotone, cotton fioc, lima unghie.)
 KIT BEAUTÉ (Boules de coton, cotons-tiges, lime à ongles.)
 HYGIENESSET (Wattebausch, Wätestöbchen, Nagelfeile.)
 SET HIGIÉNICO (Copos de algodón, bastoncillos, lima para uñas)

This minimalistic designed case made of cardboard has an innovative shape that offers a double pocket.



CO24SM

SHOWER CAP AND HAIR BAND
 CUFFIA DOCCIA ED ELASTICO PER CAPELLI
 BONNET DE DOUCHE ET ÉLASTIQUE À CHEVEUX
 DUSCHHAUBE UND HAARBAND
 GORRO DE DUCHA Y GOMA PARA EL PELO



KO45PSM

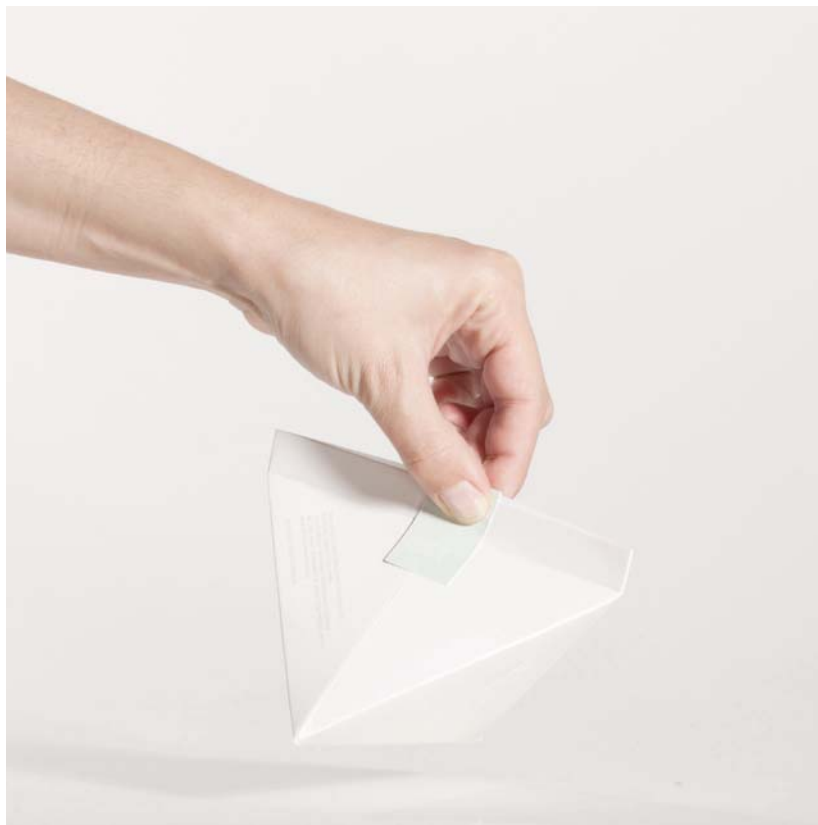
PYRAMID BOX
ASTUCCIO PIRAMIDE
ETUI A PYRAMID
ETUI PYRAMIDAL
NECESER PIRAMIDAL

The pyramid box contains a shower cap, sewing kit, and hygienic set. To ensure perfect presentation the box is delivered flat and must be assembled before use. Illustrated instruction book is provided.

La scatola è consegnata piatta da montare insieme al suo kit, che contiene una cuffia doccia, un set igienico e un set da cucito. Comprende un foglio d'istruzioni illustrato.

La boîte est livrée plate à monter avec son kit, qui contient un bonnet de douche, un kit hygiénique et un kit de couture. Comprend le livret d'instructions illustré.

La caja se entrega para montar junto con su juego, que contiene un gorro para ducha, un juego para la higiene y un juego para coser. Incluye un manual ilustrativo con las instrucciones.



Die Schachtel wird flach zum Auseinanderfalten und zusammen mit seinem Inhalt, der aus einer Duschhaube, einem Hygieneset und einem Nähetui besteht, geliefert. Es umfasst eine Gebrauchsanleitung mit Bildern.

This innovative packaging is designed to be both ecological and particularly appealing. It awakens curiosity and gives the set a sophisticated and smart frame. The seal guarantees the preservation of its content.



F03SM

SHOE SHINE GLOVE
GUANTO LUSTRASCARPE
GANT LUSTRANT
SCHUPUTZSCHWAMM
GUANTE LIMPIA ZAPATOS

osmè



E0114SM

SHAVING SET (razor double blade and shaving gel)
 SET RASATURA (rasoir à double lame et mousse à raser).
 KIT RASAGE (Rasierer mit Doppelklinge und Rasiergel).
 RASIERSET (Rasierer mit Doppelklinge und Rasiergel).
 SET DE AFEITADO (maquinilla de afeitador con dos hojas y gel para la barba).



E094SM

DENTAL SET (containing freshness toothpaste and soft bristle toothbrush.)
 SET DENTI (contenente dentifricio freschezza e spazzolino con setola morbida.)
 KIT DENTAIRE (contenant dentifrice fraîcheur et brosse à dents souple.)
 MUNDHYGIENESET (Set mit frischer Zahnpasta und einer Zahnbürste mit weichen Borsten.)
 SET DENTAL (contiene dentifricio y cepillo con cerda suave.)



SCRTSM

ADVERTISING CARD
CARTELLINO DI PRESENTAZIONE
FICHE DE PRÉSENTATION
PRÄSENTATIONSSCHILD
ETIQUETA DE PRESENTACIÓN



Osmé' advertising card, folding and freestanding, consisting of a paper band and an inner leaflet.

Cartellino di presentazione della linea Osmè. Freestanding, formato da una fascetta pieghevole in carta. Racchiude un foglietto illustrativo della linea.

Fiche de présentation de la ligne Osmè. Séparée, formée par une notice pliable en papier. Contient un feuillet qui illustre la ligne.

Präsentationsschild der Osmè-Produktlinie: Freistehend, bestehend aus einer faltbaren Papierfacette, die einen Werbezettel mit Bildern der Produktlinie enthält.

Etiqueta de presentación de la línea Osmè. Independiente, constituida por una faja plegable de papel. Contiene una hoja ilustrativa de la línea.



EM045FSM

ESSENTIAL BODY CARE FOR LADIES
KIT EMERGENCY LUSO DONNA IN ASTUCCIO
NECESSAIRE FEMME
FRAUEN ESSENTIAL BODY CARE
LO ESENCIAL PARA LA MUJER

A luxury kit containing: a wooden hairbrush, a dental set (a Colgate toothpaste, a soft bristle toothbrush, a Colgate Plax mouthwash and disposable dental floss), a nail kit and an OB sanitary tampon.

Un kit di lusso contenente: una spazzola di legno, un set dentale (dentifricio Colgate, spazzolino a setola morbida, collutorio Colgate e filo interdentale usa e getta), un kit unghie e un assorbente sanitario OB.

Un kit de luxe qui contient : une brosse à cheveux en bois, un kit dentaire (dentifrice Colgate, brosse à dents souple, gel buccal Colgate et fil dentaire jetable), un kit ongles et un tampon OB.

Ein Luxus-Set mit folgendem Inhalt: eine Haarbürste aus Holz, ein Zahnputzset (Colgate Zahnpasta, Zahnbürste mit weichen Borsten, Colgate Mundspülung und Einwegzahnseide), ein Nagelpflegeset und ein OB-Tampon.

Un juego de lujo con: un cepillo de madera, un juego dental (dentifricio marca Colgate, cepillo con cerda suave, colutorio marca Colgate e hilo interdental descartable), un juego para las uñas y un absorbente sanitario OB.



EMO45MSM

ESSENTIAL BODY CARE FOR MEN
 KIT EMERGENCY LUSO UOMO IN ASTUCCIO
 NECESSAIRE HOMME
 MAENNER ESSENTIAL BODY CARE
 LO ESENCIAL PARA EL HOMBRE.

A luxury kit containing: a wooden hair comb, a dental set (a Colgate toothpaste, a soft bristle toothbrush, a Colgate Plax mouthwash and disposable dental floss), a shaving set (a Gillette triple bladed sensor razor and Gillette shaving foam for normal skin).

Un kit di lusso contenente: un pettine di legno, un set dentale (dentifricio Colgate, spazzolino a setola morbida, collutorio Colgate e filo interdentale usa e getta) e un set per la rasatura (rasoio a tripla lama Gillette e schiuma da barba per pelli normali Gillette).

Un kit de luxe qui contient : un peigne en bois, un kit dentaire (dentifrice Colgate, brosse à dent souple, gel buccal Colgate et fil dentaire jetable) et un kit pour le rasage (rasoir à triple lame Gillette et mousse à raser pour peaux normales Gillette).

Ein Luxus-Set mit folgendem Inhalt: ein Haarkamm aus Holz, ein Zahnputzset (Colgate Zahnpasta, Zahnbürste mit weichen Borsten, Colgate Mundspülung und Einwegzahnseide) und ein Rasieret (Rasierer mit dreifacher Gillette-Klinge und Gillette-Rasierschaum für normale Haut).

Un juego de lujo con: un peine de madera, un juego dental (dentifricio marca Colgate, cepillo con cerda suave, colutorio marca Colgate e hilo interdental descartable) y un juego para afeitarse (maquinilla de afeitarse con tres hojas marca Gillette y espuma para la barba para pelos normales marca Gillette).



AP045SM

CLOTHES HANGER
APPENDIABITI
CINTRE
KLEIDERBUEGEL
PERCHA

Clothes hanger made from 100 % recycled paper.
Appendiabiti in cartone 100% riciclato.
Cintre en papier 100% recyclé.
Kleiderbuegel aus recyclet 100% Karton.
Percha de cartón 100% reciclado.



G06VGSM

LAUNDRY BAG made from biodegradable and compostable plastic.
SACCO BIANCHERIA in plastica biodegradabile e compostabile.
SAC À LINGE en plastique dégradable.
WÄSCHESÄCKEN aus abbaubaren und kompostierbaren Kunststoff.
BOLSA LAVANDERÍA en plástico biodegradable y compostable.



F085SM

EXTRA SOFT COTTON SLIPPERS
PANTOFOLA INFRADITO IN COTONE EXTRA SOFT
TONGUE EN COTON EXTRA-DÉLICAT
FLIP FLOP AUS EXTRA SOFT BAUMWOLLE
CHANCLAS EN ALGODÓN SUPER SUAVE

K075VSM

ESSENTIALS KIT CASE
POCHETTE ESSENTIALS
POCHETTE ESSENTIELLE
ESSENTIALS TASCHE
NECESER ESSENTIALS



ESSENTIAL AMENITIES

DISPLAYS

Espositori / Présentoirs / Rechteckiger
Expositores



1075SM

BAMBOO TRAY
ESPOSITORE IN BAMBOO
PRÉSENTOIR EN BOIS DE BAMBOU
TABLETT AUS BAMBUS
BANDEJA EXPOSITORA EN MADERA DE BAMBÚ

TOPICS:

An easy and intriguing way to present the line, characterized by the egg box, made of paper pulp from 100% post consumer recycled paper.



K065SM

EGGBOX GIFT BOX

SCATOLA EGGBOX

BOÎTE CADEAU EGGBOX

GESCHENK SCHACHTEL EGGBOX

CAJA DE REGALO EGGBOX

The gift set box is made from recycled paper pulp and has a paper band that can be customised. It contains the vanity kit, a shower cap, a shoe shine sponge and three bottles of cosmetics (body wash, shampoo, body lotion).

Un gift set formato dalla scatola in pasta di legno riciclata e dalla fascetta di carta personalizzabile. Contiene il vanity kit, una cuffia doccia, un guanto lustrascarpe e tre falconi di cosmetici (shampoo, crema corpo, bagnoschiuma).

Un coffret cadeau formé par la boîte en pâte à papier recyclée et par la bande en papier personnalisable. Contient le kit vanity, un bonnet de douche, un gant de cirage et trois flacons de produits de beauté (gel douche, shampoing, crème pour le corps).

Ein Geschenkset bestehend aus einem Karton aus recyceltem Holz Zellstoff und individualisierbaren Papierfacetten. Es enthält ein Vanity-Kit, eine Duschhaube, einen Schuhputzhandschuh und drei Kosmetikflakons (Duschgel, Shampoo, Körperlotion).

Un juego para regalo constituido por la caja realizada con pasta de madera reciclada y por la faja de papel a personalizar. Contiene el neceser, un gorro para ducha, un guante para lustrar los zapatos y tres envases de cosméticos (gel para ducha, champú, crema para el cuerpo).





1045SM

LEAF SHAPED TRAY
VASSOIO FOGLIA
PRÉSENTOIR EN FORME DE FEUILLE
BLATT TABLETT
BANDEJA EXPOSITORA CON
FORMA DE HOJA



osmè
organic

especially designed by
the creative team at GFL SpA

GFL SpA a socio unico
Headquarters: Via del Benessere 4,
27010, Sizzano (PV), Italy

Website: www.gfl.it

Special thanks to Flores,
for their inspirational settings,
which have made the Osmè products
come to life.

<http://www.floresinex.com/>



osmë
The art of living
The art of living
The art of living

osmë
The art of living
The art of living
The art of living

osmë

osmë

osmë

osmë

osmë

osmë

osmë

osmë

osmë

osmë

osmë

osmë

osmë



Componenti pregiate, fragranze esotiche: Prija è una linea di cortesia calda e terrestre, prodotta da GFL nel rispetto di standard qualitativi molto elevati e rivolta a clienti attenti alla qualità cosmetica e al design degli articoli del settore cortesia.

Fine ingredients and exotic fragrances: Prija is a warm and earthly complimentary line. Produced by GFL according to very high qualitative standards, it appeals to customers who are sensitive to the quality of cosmetics, and to the design of complimentary items.



PRIJA



crema
lizzante
Ginseng

Vitalis
Bath Cr
with Gin

Crema
le bain
nalisante
Ginseng

Crema-
vitalisie
mit Gins



PRIJA



Lozione per
Massaggio
riposante
Aromaterapico
al Cipresso

Relaxing
Massage Lotion
with Cypress
Aromatherapy
product

Lotion pour
Massage
reposant
Aromathérapique
au Cyprés

Massage-Lotion
entspannend und
aromatherapeutisch
mit Zypressenduft



PRIJA



Shampoo
Sativa
prietà
aranti

Restructuring
Shampoo
with
Eruca sativa

Shampooing
quette
prietés
antes

Aufbau-
Shampoo
aus
Rucola-Extrakt





GFL, azienda specializzata nel settore degli articoli di cortesia, segue un programma di produzione di Alta Qualità, caratterizzato da elevati standard qualitativi, garantiti in tutte le fasi di produzione (dalla ricerca cosmetica alla presentazione finale del prodotto), e finalizzato a proporre una gamma veramente moderna di cosmetici ed accessori per alberghi e per strutture ricettive in generale.

È secondo il programma menzionato che GFL ha progettato questa nuova linea di prodotti cosmetici da viaggio, come risposta alle mutate esigenze del pubblico, oggi e sempre più attento all'estetica e al benessere psico-fisico.

GFL – specialize in complementary items – we use a High Quality production process with high quality standards, These high standards are guaranteed throughout the production process, from the research carried out on the cosmetics to the final presentation of products.

GFL's goal is to offer a truly modern line of cosmetics and accessories for hotels and accommodating facilities.

GFL's new line of travelling cosmetic products was designed with the above-mentioned process in order to satisfy the needs of people who are – and will always be – more and more sensitive to aesthetics and psycho-physical well-being.



PRIJA

Salvietta
energizzante
ai Fiori di Loto
del Laos

Energising
towelette
with Lotus Flowers
from Laos

Lingette
énergisante
aux Fleurs de Lotus
du Laos

Energie-aktives
Tuch
auf der Basis der
Lotosblüte aus Laos

4 ml

PRIJA

Doccia shampoo
vitalizzante
al Ginseng

Vitalising shower
gel and shampoo
with Ginseng

Shampooing
douche vitalisant
au Ginseng

Haut- & Haar-
Shampoo,
vitalisierend,
mit Ginseng

15 ml

PRIJA

Bagno crema
vitalizzante
al Ginseng

Vitalising
Bath Cream
with Ginseng

Crème pour le
bain vitalisante
au Ginseng

Crème-Bad,
vitalisierend,
mit Ginseng

12 ml



I detergenti e le creme di Prija sono caratterizzati dalla presenza di estratti di piante appartenenti a regioni botaniche occidentali e orientali, che rilasciano le loro naturali proprietà benefiche, da una composizione studiata per essere ipoallergenica, e da particolari profumi, aventi facoltà dolcemente aromaterapiche.

Eng **W**hat characterises Prija's cleansers and creams are their plants' extracts coming from various western and eastern botanical regions. You will enjoy their natural beneficial properties thanks to the composition of creams and cleansers that were studied to be hypoallergenic, and to their special aromatherapy scents.

F Les produits nettoyants et les crèmes de Prija sont caractérisés par la présence d'extraits de plantes appartenant à des régions botaniques occidentales et orientales, qui libèrent leurs propriétés bénéfiques naturelles, par une composition étudiée pour être hypoallergénique, et par des parfums particuliers, ayant des facultés légèrement aromathérapeutiques.

D Die Reinigungsprodukte und die Creme von Prija zeichnen sich durch den Gehalt an Extrakten aus, die von Pflanzen aus botanischen Regionen der westlichen und orientalischen Welt stammen. Sie spenden ihre natürlichen und wohltuenden Eigenschaften aus einer eigens entwickelten hypoallergenen Komposition, sowie aus besonderen Duftstoffen mit leicht aromatherapeutischen Fähigkeiten.

E Los jabones y las cremas de Prija se caracterizan por la presencia de extractos de plantas pertenecientes a regiones botánicas occidentales y orientales que liberan sus naturales propiedades benéficas, por una composición estudiada hipoalergénica, y por perfumes particulares, con facultades dulcemente aroma-terapéuticas.

COSMETICS



AB30PR

PET44PR

AB01PR

AB31BPR

PET44BPR

8-9



AB32SPR

PET44SPR

10

ACCESSORIES



16

B09PR

B033PR

B037PR



LB01PR



17

LO1PR



18

C021PR



D051PR



21

C071PR



22

E0111PR

F08PR



30

P200BPR

P200LPR

B0150PR



31

K04PR



32-33

KIT1PR

KIT2PR



PET44LPR



AB33MPR

11



PET44BLPR

12



PET44CPR

13



AB34CPR



AB36EPR

15



E02PR

19



H081PR

20



F021PR



E081PR



SP096PR

SP091PR

23



K08PR

24-25



P200PR

P200SPR

29



SACNEUPR

I027PR

34



L09PR



CARTPR



CART2PR

35

RETAIL

INDEX PRIJA



AB30PR

- I** Le proprietà rinvigorenti della pianta del Ginseng sono note in Oriente da molti secoli. Gli estratti di questo vegetale, qui contenuti, stimoleranno la vostra vitalità ed energia.
- Eng** The eastern world recognised Ginseng's reinvigorating properties many centuries ago. The vegetable extracts contained in this product will stimulate your vitality and energy.
- F** Les propriétés fortifiantes de la plante du Ginseng sont connues en Orient depuis de nombreux siècles. Les extraits de ce végétal contenus ici stimuleront votre vitalité et votre énergie.
- D** Die kräftigenden Eigenschaften des Ginseng-Gewächses sind im Orient seit vielen Jahrhunderten bekannt. Die hier enthaltenen Extrakte dieser Pflanze wirken anregend auf die Vitalität und die Energie.
- E** Las propiedades vigorizantes de la planta de Ginseng se conocen en Oriente desde hace siglos. Los extractos de este vegetal contenidos en el producto estimularán su vitalidad y energía.

Doccia shampoo vitalizzante al Ginseng
 Vitalising Shower Gel and Shampoo with Ginseng
 Shampooing douche vitalisant au Ginseng
 Haut- & Haar- Shampoo, vitalisierend, mit Ginseng
 Gel-champu para ducha revitalizante con Ginseng

AB30PR

Bustina | Sachet | Sachet | Beutel | Sachet
 9x9cm, 15 ML

PET44PR

Flacone | Bottle | Flacon | Flakon | Frasco
 41 ml

AB01PR

Bustina | Sachet | Sachet | Beutel | Sachet
 6x10cm, 10 ML



PET44PR



AB01PR

Bagno crema vitalizzante al Ginseng
 Vitalising Bath Cream with Ginseng
 Crème pour le bain vitalisante au Ginseng
 Creme-Bad, vitalisierend, mit Ginseng
 Crema para baño revitalizante con Ginseng

AB31BPR

Bustina | Sachet | Sachet | Beutel | Sachet
 9x9cm, 12 ML

PET44BPR

Flacone | Bottle | Flacon | Flakon | Frasco
 41 ml



AB31BPR



PET44BPR

Shampoo all'Eruca Sativa dalle proprietà ristrutturanti
 Restructuring Shampoo with Eruca Sativa
 Shampooing à la Roquette aux propriétés régénérantes
 Aufbau-Shampoo aus Rucola-Extrakt
 Champú de Eruca Sativa (Rúcula) con propiedades reestructurantes



AB32SPR
 Bustina | Sachet | Sachet | Beutel |
 Sachet
 9x9cm, 10 ML

PET44SPR
 Flacone | Bottle | Flacon | Flakon |
 Frasco
 41 ml



AB32SPR

PET44SPR

I L'Eruca trae dalle sue radici sostanze che la rendono molto resistente ed adatta ai terreni più impervi. Le medesime sostanze conferiscono a questo prodotto proprietà sebo-regolatrici e la capacità di rigenerare i capelli.

Eng The substances extracted from Eruca's roots make it more resistant and viable on the most inaccessible terrains. With these substances the product acquires sebum-regulating properties, and the ability to regenerate hair.

F La Roquette tire de ses racines des substances qui la rendent très résistante et adaptée aux terrains les plus difficiles. Ces mêmes substances confèrent à ce produit des propriétés séborégulatrices et la capacité de régénérer les cheveux.

D Die Rucola entnimmt ihrer Wurzel Substanzen, die sie sehr widerstandsfähig machen und sie auf unwirtlichen Böden gedeihen lassen. Dieselben Substanzen verleihen diesem Produkt seine Fähigkeit, die Schuppenbildung zu regulieren und das Haar zu regenerieren.

E Las propiedades vigorizantes de la planta de Ginseng se conocen en Oriente desde hace siglos. Los extractos de este vegetal contenidos en el producto estimularán su vitalidad y energía.





PET44LPR
Flacone | Bottle | Flacon |
Flakon | Frasco
41 ml

PET44LPR

Lozione per Massaggio riposante
Aromaterapico al Cipresso

Relaxing Massage Lotion with Cypress.
Aromatherapy product

Lotion pour Massage Reposant
Aromathérapique au Cyprès

Massage-Lotion, entspannend und
aromatherapeutisch, mit Zypressenduft

Loción para masajes relajantes
aroma-terapéuticos con ciprés



AB33MPR

Crema vellutante per le mani all'olio di Macadamia
Hand cream with Macadam oil to have velvety skin
Crème à l'huile de Macadamia pour des mains veloutées
Crema für samtig zarte Hände mit Macadamia-Öl
Crema suavizante para manos con aceite de Macadamia

AB33MPR
Bustina | Sachet | Sachet | Beutel | Sachet
9x9cm, 4 ml

- I** La Noce di Macadamia è il frutto di una pianta che cresce presso le isole Hawaii. L'olio che da esse si ricava possiede straordinarie proprietà emollienti, concentrate in questa crema.
- Eng** Macadamia nuts are the fruits of a plant that grows in the Hawaiian Islands. This cream contains Macadamia nut oil, which has extraordinary softening properties.
- F** La Noix de Macadamia est le fruit d'une plante qui pousse sur les îles Hawaii. L'huile que l'on en tire possède des propriétés émollientes extraordinaires, concentrées dans cette crème.
- D** Die Macadamia-Nuss ist die Frucht einer Pflanze, die auf den Hawaii-Inseln wächst. Das aus ihr gewonnene Öl besitzt aussergewöhnliche weichmachende Eigenschaften, die in dieser Creme konzentriert enthalten sind.
- E** La Nuez de Macadamia es el fruto de una planta que crece en las islas Hawaii. El aceite que se obtiene posee extraordinarias propiedades emolientes, concentradas en esta crema.



I La vitamina E svolge un'efficace azione protettiva contro l'invecchiamento precoce della pelle. I precursori dell'acido ialuronico portano i principi attivi in profondità e contribuiscono a mantenere il giusto grado di idratazione della pelle.

Eng Vitamin E provides an effective protective action against premature skin aging. Hyaluronic acid precursors transmit active principles that help maintain the proper moisture level in the skin.

F La vitamine E complète efficacement l'action protectrice contre le vieillissement prématuré de la peau. Les précurseurs de l'acide hyaluronique font pénétrer les principes actifs en profondeur et contribuent à maintenir le degré d'hydratation optimal de la peau.

D Vitamin E verleiht einen effizienten Schutzeffekt gegen die vorzeitige Alterung der Haut. Die Vorläufer der Hyaluronsäure bringen die aktiven Prinzipien bis in die Tiefe und tragen dazu bei, den richtigen Feuchtigkeitsgrad der Haut aufrecht zu erhalten.

E La vitamina E posee una eficaz acción protectora contra el envejecimiento precoz de la piel. Los precursores de ácido hialurónico hacen penetrar a los principios activos en la piel y ayudan a mantener el grado justo de hidratación.

Crema Corpo restitutiva
con vitamina E

Restoring Body Cream
with vitamin E

Creme pour le Corps
restructurante à la vitamine E

Aufbauendem Körpercreme
mit Vitamin E

Crema regenerante para el cuerpo
con vitamina E

PET4BLPR
Flacone | Bottle | Flacon |
Flakon | Frasco
41 ml





PET44CPR
Flacone | Bottle | Flacon |
Flakon | Frasco
41 ml



Balsamo protettivo
al bioliquefatto di noce verde

Protective Conditioner
with bio-hydrolyzed
green walnut
extract

Baume après shampoing protecteur
à la noix verte bio liquéfiée

schützende Conditioner
mit bio-hydrolisiertem
Extrakt aus grüner
Walnuss

Bálsamo biohidrolizado
de nuez verde

I Quando la noce raggiunge un particolare stadio di maturazione risulta essere ricca di polifenoli ed altri importanti principi attivi. L'estratto contenuto in questo balsamo ristruttura i capelli preservandoli dalle aggressioni ambientali.

Eng When the walnut reaches a certain ripening stage is rich in polyphenol and other active principles. The extract content on this conditioner restructures and protects hair from environmental stress.

F Quand la noix atteint un certain degré de maturation, elle devient riche en polyphénols et autres principes actifs importants. L'extrait contenu dans ce baume après-shampoing restructure les cheveux en les préservant des agressions de l'environnement.

D Wenn die Walnuss einen bestimmten Reifungsgrad erreicht, ist sie reich an Polyphenolen und weiteren wichtigen aktiven Prinzipien. Der Inhalt des Extraktes dieses Conditioners restrukturiert die Haare und schützt sie vor aggressiven Umwelteinflüssen.

E Cuando la nuez llega a un estadio particular de maduración, se vuelve rica de polifenoles y otros importantes principios activos. El extracto que contiene este bálsamo reestructura el cabello y lo preserva contra las agresiones ambientales.



- I** La combinazione delle proprietà antiradicaliche della Noce Verde e di quelle ricostituenti delle cellule, proprie della Centella Asiatica, doneranno una straordinaria tonicità alla vostra pelle.
- Eng** Your skin will be extraordinarily toned thanks to the Green Walnuts' anti-radical properties, as well as the toning agents added by Centella Asiatica.
- F** La combinaison des propriétés anti-radicaux libres de la Noix Verte et celles reconstituantes des cellules, propres à l'Hydrocotyle, donneront une tonicité extraordinaire à votre peau.
- D** Eine Kombination aus den Eigenschaften der Grünen Walnuss zur Bekämpfung der freien Radikalen und den zellkräftigenden Fähigkeiten der Centella Asiatica festigt die Haut auf aussergewöhnliche Weise.
- E** La combinación de las propiedades antirradicales de la Nuez Verde y reconstituyentes de las células, propias de la Centella Asiática, otorgarán una extraordinaria tonicidad a su piel.

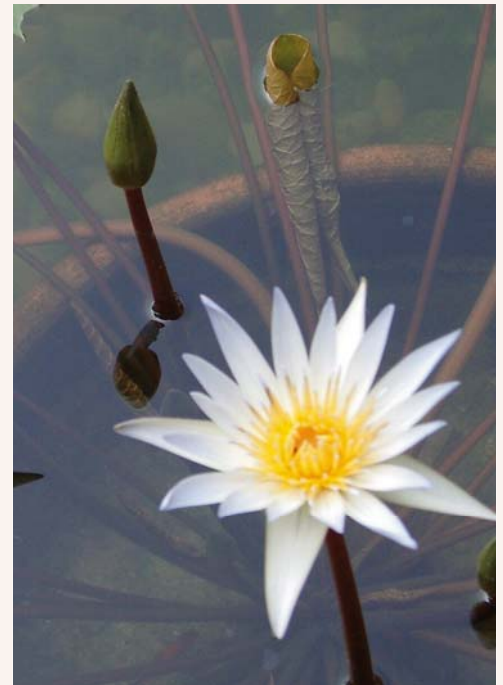
I Sin dai tempi antichi, in Oriente, la pianta del Loto è stata utilizzata per i suoi estratti stimolanti e donatori di benessere. Tra le numerose peculiarità, possiede anche proprietà antisettiche ed idratanti.

Eng Ever since antiquity, the Eastern world has always used the Lotus plant because of its stimulating extracts and well-being effects. Amongst its numerous characteristics, it has antiseptic and hydrating properties.

F Depuis les temps anciens, la plante du Lotus a été utilisée, en Orient, pour ses extraits stimulants et générateurs du bien-être. Parmi les nombreuses particularités, elle possède aussi des propriétés antiseptiques et hydratantes.

D Seit der Antike verwendet man im Orient die Lotosblume wegen ihrer stimulierenden und wohltuenden Extrakten. Unter den zahlreichen Besonderheiten besitzt sie auch antiseptische und feuchtigkeitsspendende Eigenschaften.

E Desde tiempos remotos la planta del Loto se utilizó en Oriente por sus extractos estimulantes que proporcionan bienestar. Entre sus numerosas peculiaridades, posee también propiedades antisépticas e hidratantes.





Crema per il corpo tonificante alla Noce Verde e Centella Asiatica

Toning body cream with Green Walnuts and Centella Asiatica

Crème tonifiante pour le corps à la Noix Verte et Hydrocotyle

Körpercreme, belebend, mit Grüner Walnuss und Centella Asiatica

Crema para el cuerpo tonificante con Nuez Verde y Centella Asiática

AB34CPR

Bustina | Sachet | Sachet | Beutel | Sachet
9x9cm, 6 ML



AB34CPR

AB36EPR



Salvietta energizzante ai Fiori di Loto del Laos
Energising towelette with Lotus Flowers from Laos

Lingette énérgisante aux Fleurs de Lotus du Laos

Energie-aktives Tuch auf der Basis der Lotosblüte aus Laos

Toalla tisú energizante con Flores de Loto de Laos

AB36EPR

Bustina | Sachet | Sachet | Beutel | Sachet
9x9cm, 4 ML





B09PR



B033PR

B037PR

Sapone emolliente

Softening soap

Savon émoulliant

Seife mit geschmeidigmachender Wirkung

Jabón emoliente

B033PR

in astuccio di carta riciclata | in recycled paper box | étui
 en papier recyclé | in der Schachtel aus Recyclingpapier |
 en envoltorio de papel reciclado
 25 g

B037PR

in astuccio di carta riciclata | in recycled paper box | étui
 en papier recyclé | in der Schachtel aus Recyclingpapier |
 en envoltorio de papel reciclado
 40 g

B09PR

Flow-pack | im Schlauchbeutel "Flowpack"
 15 g



I Il sapone Prija è a base vegetale ed è arricchito con glicerina naturale.

Eng Prija is a vegetable based soap and is rich in natural glycerine.

F Le savon Prija est à base végétale et il est enrichi de glycérine naturelle.

D Die Prija-Seife auf pflanzlicher Basis ist mit natürlichem Glycerin angereichert.

E El jabón Prija tiene base vegetal y está enriquecido con glicerina natural.

Balsamo per le labbra emolliente
aromatico alle bacche di vaniglia

Emollient and aromatic lip balm with
Vanilla berries

Baume à lèvres émollissant aromatique
aux baies de vanille

Linderndes und duftendes Lippenbalsam
nach Vanillen Beeren

Bálsamo para labios emoliente
aromático con chauchas de vainilla

LB01PR

In vasetto | In plastic jar | En pot | In topf
| En envase
5 g



L01PR

LB01PR



Pastiglia per bagno rilassante

Relaxing Bath tablet

Pastille pour bain relaxant

Entspannungsbad - Tabletten

Pastilla para baño relajante

L01PR

in astuccio di carta riciclata | in recycled
paper box | étui en papier recyclé | in
der Schachtel aus Recyclingpapier | en
envoltorio de papel reciclado

35 g



Accessories



C021PR

Cuffia per la doccia

Shower cap

Bonnet de douche

Duschhaube

Gorro de ducha

C021PR

In astuccio di carta riciclata |
In recycled paper box | Étui en
papier recyclé | In der Schachtel
aus Recyclingpapier | En envolto-
rio de papel reciclado

Bastoncini ovattati e batuffoli di cotone
 Hygienic set
 Set hygiénique
 Hygiene-Set
 Bastoncillos y copos de algodón

D051PR

In astuccio di carta riciclata | In recycled paper box |
 Étui en papier recyclé | In der Schachtel aus Recycling-
 papier | En envoltorio de papel reciclado



D051PR

Lima per unghie con bastoncino di ciliegio
 Emery board and cherry-wood
 Lime avec bâtonnet en cerisier
 Nagelfeile mit Kirschholzgriff
 Lima para uñas con bastoncillo de cerezo

E02PR

In astuccio di carta riciclata | In recycled paper box |
 Étui en papier recyclé | In der Schachtel aus Recy-
 clingpapier | En envoltorio de papel reciclado



E02PR



H081PR



Fazzoletti di carta
Paper tissues
Mouchoirs en papier
Papiertaschentücher
Pañuelos de papel

H081PR

In astuccio di carta riciclata | in recycled paper sleeve |
Étui en papier recyclé | In der Schachtel aus Recycling-
papier | En envoltorio de papel reciclado



F021PR

Spugna per scarpe
Shoe polish
Eponge lustrante
Schuhputzschwamm
Esponja para limpiar calzado

F021PR

In astuccio di carta riciclata | in recycled paper sleeve |
Étui en papier recyclé | In der Schachtel aus Recycling-
papier | En envoltorio de papel reciclado



E081PR

Set per denti
Dental kit
Set dentaire
Mundpflegeset
Kit dental

C071PR

E081PR

In astuccio di carta riciclata | in recycled paper box |
Étui en papier recyclé | In der Schachtel aus Recycling-
papier | En envoltorio de papel reciclado

Set per cucito
Sewing kit
Nécessaire à couture
Nähetui
Kit de costura

C071PR

In astuccio di carta riciclata | in recycled paper box |
Étui en papier recyclé | In der Schachtel aus Recycling-
papier | En envoltorio de papel reciclado





Set per la barba

Shaving kit

Kit de rasage

Rasierset

Kit de afeitar

E0111PR

In astuccio di carta riciclata con tubetto di crema da barba Prija
| In recycled paper box with small shaving cream Prija's tube |
En étui de papier recyclée avec tube de crème à rasage Prija |
In Kartonetui aus Recyclingpapier mit Rasiercreme in der Tube Prija
| En envoltorio de papel reciclado con tubo de crema de afeitar
10 ml

E0111PR

F08PR



Ciabatta unisex in cotone nido d'ape bianco

Slipper in white cotton worked honeycomb

Chausson unisex en coton travaillé en nid d'abeille

Slippers Unisex aus Bienenwabenbaumwolle

Zapatilla unisex de algodón nido de abeja blanco

F08PR

Suola 5 mm EVA con tallone imbottito, bordura in cotone ed etichetta ricamata Prija Misura: 11,5" | Sole 5 mm EVA with raised heel, coloured border and embroidery logo on cotton label. Size: 11,5" | Semelle 5 mm EVA avec talon renforcé, bordure en coton et étiquette brodée Prija. Dimension : 11,5" | EVA Sohle 5mm mit überfülltem Absatz, Baumwollen-Bordüre und besticktem Etikett aus Baumwolle. Größe: 11,5" | Suela de 5 mm EVA con talón almohadillado, borde de algodón y etiqueta bordada Prija. Medidas: 11,5"



SP096PR

Guanto da bagno levigante in cotone naturale ecru
 Smoothing bath glove in ecru natural cotton
 Gant à bain lissant en coton naturel écru
 Glättender Badehandschuh aus Ecru Naturbaumwolle
 Guante para baño exfoliante de algodón natural crudo

SP096PR

In sacchetto di plastica biodegradabile a base di amido di mais | In a biodegradable bag composed of modified cornstarch (PMS) | In sachet de plastique biodégradable à base d'amidon de mais | In biologisch abbaubarem Säckchen aus veränderter Maisstärke (PMS) | En funda de plástico biodegradable a base de almidón de maíz



SP091PR

Spugna in loofah
 Loofa pad
 Eponge Loofa
 Luffa-Schwamm
 Esponja de loofa

SP091PR

In astuccio di carta riciclata | In recycled paper box | Étui en papier recyclé | In der Schachtel aus Recyclingpapier | En envoltorio de papel reciclado



K08PR

Pochette rettangolare in cotone naturale ecru e EVA con chiusura a zip, bordi rinforzati e cartellino in carta riciclata Prija

Rectangular purse in ecru natural cotton and EVA with zipper, cotton trimming and hang tag in recycled paper Prija

Pochette rectangulaire en coton naturel écru et EVA avec fermeture à zip, bordure renforcée et étiquette en papier recyclée Prija

Rechteckige Tasche aus Ecru Naturbaumwolle mit Reißverschluss, bewehrten Bordüren und Schild aus Recyclingpapier Prija

Estuche rectangular de algodón natural crudo y EVA con cierre relámpago, bordes reforzados y marbete en papel reciclado Prija

K08PR

18 x 4 x 8,5 cm

Contiene | It contains | Il contiene | Inhalt | Contiene

AB36EPR



LB01PR



D051PR



B033PR





AB33MPR

PET44PR

PET44BPR

PET44SPR

PET44LPR







Customized Prija examples

Retail





P200PR

Doccia Shampoo vitalizzante al Ginseng, 200 ml
 Vitalising Shower Gel and Shampoo with Ginseng, 200 ml
 Shampooing douche vitalisant au Ginseng, 200 ml
 Haut- & Haar- Shampoo, vitalisierend, mit Ginseng, 200 ml
 Gel de ducha revitalizante con Ginseng, 200 ml



P200SPR

Shampoo all'Eruca Sativa dalle proprietà ristrutturanti, 200 ml
 Restructuring Shampoo with Eruca Sativa, 200 ml
 Shampooing à la Roquette aux propriétés régénérantes, 200 ml
 Aufbau-Shampoo aus Rucola-Extrakt, 200 ml
 Champú de Eruca Sativa (Rúcula) con propiedades reestructurantes, 200 ml



P200BPR

Bagno crema vitalizzante al Ginseng, 200 ml
 Vitalising Bath Cream with Ginseng, 200 ml
 Crème pour le bain vitalisante au Ginseng, 200 ml
 Creme-Bad, vitalisierend, mit Ginseng, 200 ml
 Crema para baño revitalizante con Ginseng, 200 ml



P200LPR

Lozione per Massaggio riposante Aromaterapico al Cipresso, 200 ml
 Relaxing Massage Lotion with Cypress. Aromatherapy product. 200 ml
 Lotion pour Massage Reposant Aromathérapique au Cyprès, 200 ml
 Massage-Lotion, entspannend und aromatherapeutisch, mit Zypressenduft, 200 ml
 Loción para masajes relajantes aroma terapéuticos con ciprés, 200 ml

Sapone emolliente

Softening soap

Savon émollient

Seife mit geschmeidigmachender Wirkung

Jabón emoliente

B0150PR

Sapone incartato chiuso con fascetta in carta riciclata | Paper wrapped soap with recycled paper band | Savon enveloppé en papier, fermé avec bande en papier recyclée | Seife in Papier-Einwicklung mit Recyclingpapier Band | Jabón envuelto cerrado con una banda de papel reciclado
 150 g

B0150PR





Pochette cilindrica in cotone naturale ecru e garza bianca con chiusura a zip, bordi rinforzati e cartellino in carta riciclata Prija

Cylindrical purse in ecru natural cotton and white mesh with zipper, cotton trimming and hang tag in recycled paper Prija

Pochette cylindrique en coton naturel écreu et tulle blanc avec fermeture à zip, bordure renforcé et étiquette en papier recyclée Prija

Zylindrische Tasche aus Ecru Naturbaumwolle mit weißer Gaze und Reißverschluss, bewehrten Bordüren und Schild aus Recyclingpapier Prija

Estuche cilíndrico de algodón natural crudo y gasa blanca con cierre relámpago, bordes reforzados y marbete de papel reciclado Prija

K04PR

10,5 X 19,5 cm

Contiene | It contains | Il contiene | Inhalt | Contiene



P200BPR



SP096PR

P200SPR

P200LPR





KIT1PR
 16 X 30 cm
 Contiene |
 It contains |
 Il contient |
 Inhalt |
 Contiene |

P200PR

P200LPR

B0150PR



KIT2PR
 16 X 30 cm
 Contiene |
 It contains |
 Il contient |
 Inhalt |
 Contiene |

P200SPR

P200BPR

B0150PR



KIT1PR
KIT2PR



Sacchetto in cotone naturale ecrù con cordoncino di chiusura e cartellino in carta riciclata Prija

Ecrù natural cotton sack with draw string and a hang tag in recycled paper Prija

Sachet en coton naturel écrù avec lacet de fermeture et étiquette en papier recyclée Prija

Säckchen aus Ecrù Naturbaumwolle mit Vorhangschnur und Schild aus Recyclingpapier Prija

Estuche de algodón natural crudo con cordoncillo de cierre y marbete de papel reciclado Prija



Vassoio in legno naturale Prija
Tray in natural wood
Présentoir en bois naturel Prija
Tablett aus Naturholz
Bandeja de madera natural Prija

I027PR
Dimensioni |
Size |
Dimension |
Abmessungen |
Medidas |
16 x 16 x 1,4 cm

I027PR

SACNEUPR



Sacchetto per amenities in cotone naturale ecru con cartellino non stampato internamente in carta riciclata Prija

Sack for amenity items in ecru natural cotton with draw string and a hang tag in recycled paper Prija without printing inside

Sachet pour produit d'accueil en coton naturel écru avec étiquette sans impression de dans, en papier recyclée Prija

Säckchen für Amenities aus Ecrü Naturbaumwolle mit Vorhangschnur und innen unbedruckten Schild aus Recyclingpapier Prija

Estuche para amenidades de algodón natural crudo con marbete no estampado internamente en papel reciclado Prija

SACNEUPR
Dimensioni | Size | Dimension | Abmessungen | Medidas:
16 x 30 cm



Candela profumata
Prija in vasetto di
vetro opalino

Scented Prija's
candle in a opal
glass jar

Bougie parfumée
Prija en pot de
verre opale

Prija Duftkerze
in Opalglas

Vela perfumada Prija
en vaso de cristal
opaco

L09PR

Cartellino pubblicitario da reception in carta riciclata Prija
Reception tag in recycled paper with indication of Prija range

Petit panneau publicitaire pour la réception en papier
recyclée Prija

Rezeptionsschild aus Recyclingpapier Prija

Cartel publicitario para recepción en papel reciclado Prija

CART2PR

Dimensioni | Size | Dimensions | Abmessungen | Medidas:
20 x 12 cm

CART2PR

Cartellino pubblicitario per porta in carta riciclata Prija
Door hanger in recycled paper with indication of Prija range
Petit panneau pour la porte de la salle de bains en papier recyclée Prija
Türschild aus Recyclingpapier Prija
Etiqueta publicitaria para puerta en papel reciclado Prija

CARTPR

Dimensioni | Size | Dimension | Abmessungen | Medidas:
16 x 11 cm

CARTPR





La carta impiegata per fabbricare gli involucri degli accessori è riciclata e non contiene parti incollate.

The accessories' packaging is made of recycled paper, without the use of any glue whatsoever.

Les emballages des accessoires sont réalisés en papier recyclé et ne contenaient pas des parties collés.

Das für die Verpackung der Accessoires benutzte Papier besteht aus Recyclingpapier nicht geklebt.

El papel utilizado para los envoltorios de los accesorios es reciclado y no contiene partes pegadas.

PRIJA'S RANGE IS ESPECIALLY DESIGNED AND PRODUCED BY GFL S.P.A

GFL S.p.A. A socio unico

Società soggetta a direzione coordinamento Ex art. 2497 bis di GGEG S.r.l

Registered office: Via Santa Sofia, 29 | 20122 Milano

Headquarters: Via del Benessere, 4 | 27010 Siziano (PV)

Main tel. +39 0382 17571 | Main fax: +39 0382 1757220

www.gfl.it | e-mail: gfl@gfl.it



TRAVEL CARE is made by www.gfi.it

[UNA LINEA PREGIATA NELLA
FORMULAZIONE, NELLA TEXTURE E
NELLA PROFUMAZIONE
CARATTERIZZATA DALLA
PRESENZA DI ESTRATTI NATURALI]

**IT'S A FINE PRODUCT LINE IN THE
FORMULATION PROCESS,
TEXTURE AND IN
PERFUMING, DISTINGUISHED
FOR ITS NATURAL EXTRACTS**

[UNE LIGNE DE HAUTE QUALITÉ EN
CE QUI CONCERNE SA FORMULA-
TION, SA TEXTURE ET SON PARFUM
CARACTÉRISÉ PAR LA
PRÉSENCE D'EXTRAITS NATURELS]

**UNA LÍNEA CON UNA FÓRMULA,
UNAS TEXTURAS Y UN
PERFUME ELEGANTES
CARACTERIZADA POR LA PRESEN-
CIA DE EXTRACTOS NATURALES**

[AUFGRUND IHRER FORMULIERUNG,
TEXTUR UND PARFÜMIERUNG HAN-
DELT SICH UM EINE HOCHWERTIGE
PRODUKTLINIE, CHARAKTERISIERT
DURCH SPEZIELL ENTWICKELTE
NATÜRLICHE EXTAKTE ALS GARANTIE
FÜR QUALITÄT UND
LEICHTIGKEIT]

NEUTRAL RANGE is made by www.gfl.it

TRAVEL CARE INDEX | 1

pag 1/3

FLACONI | BOTTLES | FLACONS |
FLAKON | FRASCOS |

pag 4/6

BUSTINE | SACHETS | SACHET |
SACHET | SOBRE |

pa 7/9

SAPONI | SOAPS | SAVONS |
SEIFE | JABON |

pag 10/11

SALVIETTE | TOWELS | SERVIETTES |
ERFRISCHUNGSTUCHER | TOALLITAS |

pag 12/15

ACCESSORI | ACCESSORIES |
ACCESSOIRES | ACCESSOIRES |
ACCESORIOS |

NEUTRAL
RANGE

INDEX | 2

pag 16/26

ACCESSORI | ACCESSORIES |
ACCESSOIRES | ACCESSOIRES |
ACCESORIOS |

NO LOGO



Gfl, azienda specializzata nel settore degli articoli di cortesia, segue un programma di produzione di Alta Qualità, caratterizzato da elevati standard qualitativi, garantiti in tutte le fasi di produzione (dalla ricerca cosmetica alla presentazione finale del prodotto), e finalizzato a proporre una gamma veramente moderna di cosmetici ed accessori per alberghi e per strutture ricettive in generale. È secondo il programma menzionato che Gfl ha progettato questa nuova linea di prodotti cosmetici da viaggio, come risposta alle mutate esigenze del pubblico, oggi e sempre più attento all'estetica e al benessere psicofisico. Gfl, specialize in complementary items, we use a High Quality production process with high quality standards, These high standards are guaranteed throughout the production process, from the research carried out on the cosmetics to the final presentation of products. Gfl's goal is to offer a truly modern line of cosmetics and accessories for hotels and accommodating facilities. Gfl's new line of travelling cosmetic products was designed with the above-mentioned process in order to satisfy the needs of people who are - and will always be - more and more sensitive to aesthetics and psychophysical well-being.



FLACONI.....
BOTTLES.....
FLACONS.....
FLAKON.....
FRASCOS.....



P20MTR2

Flacone Mignon 20 ml Shampoo Doccia trasparente

Bottle Mignon 20 ml transparent Shower Gel & Shampoo

Flacon Mignon 20 ml Gel cheveux & Corps transparent

Flakon Mignon 20 ml Shampoo & Duschgel transparent

Botella Mignon 20 ml Champú y Gel de Baño transparente

FLACONI.....
BOTTLES.....
FLACONS.....
FLAKON.....
FRASCOS.....



P30STR2

Flacone Cilindro 30 ml Shampoo e Balsamo azzurro trasparente
Bottle Cilindro 30 ml transparent light blue Conditioning Shampoo
Flacon Cilindro 30 ml Shampooing et Baume transparent
Zylindrischer Flakon 30 ml Shampoo & Spülung transparent
Botella cilíndrica 30 ml Champú con Acondicionador azul claro

P30MTR2

Flacone Cilindro 30 ml Shampoo Doccia trasparente
Bottle Cilindro 30 ml transparent Shower Gel & Shampoo
Flacon Cilindro 30 ml Gel Cheveux & Corps transparent
Zylindrischer Flakon 30 ml Shampoo & Duschgel transparent
Botella cilíndrica 30 ml Champú y Gel de Baño transparente

FLACONI.....
BOTTLES.....
FLACONS.....
FLAKON.....
FRASCOS.....

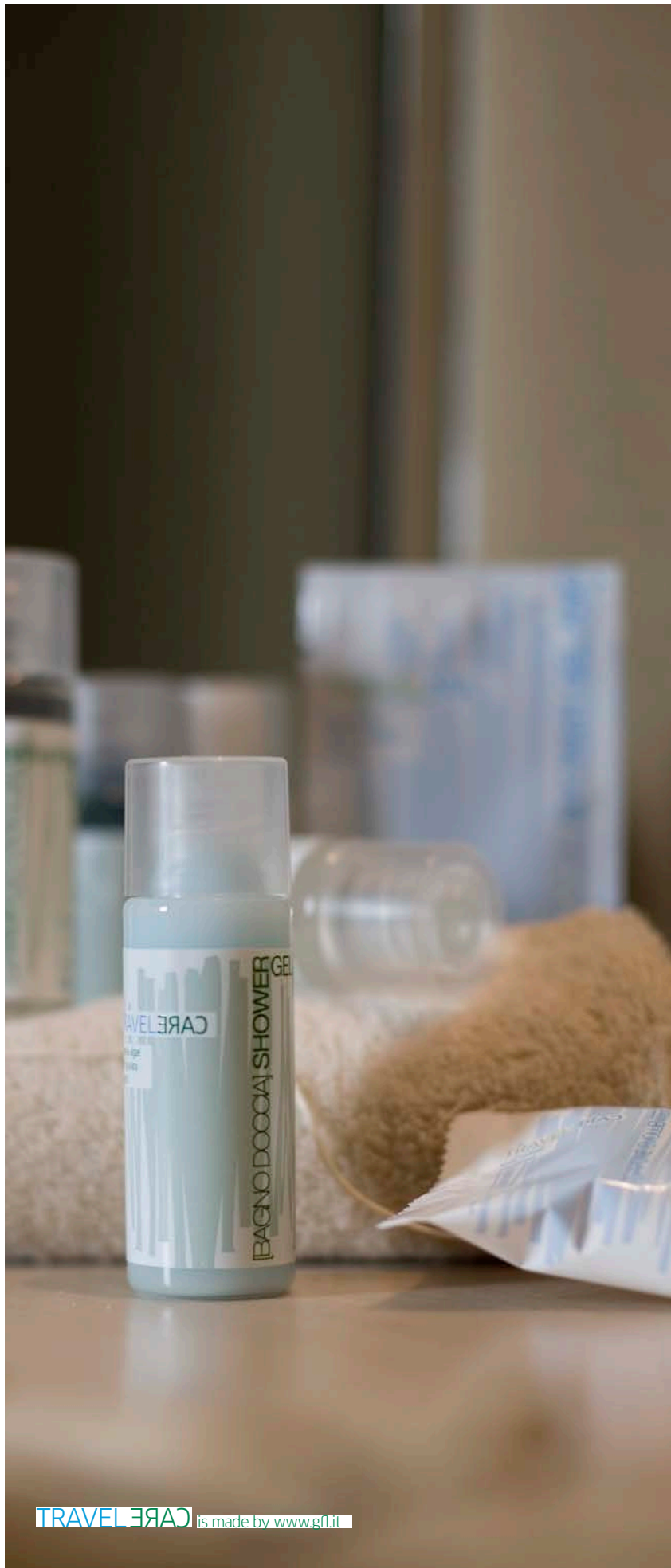


P30BTR2

Flacone Cilindro 30 ml Bagnodoccia azzurro opaco
Bottle Cilindro 30 ml opaque light blue Shower Gel
Flacon Cilindro 30 ml Gel Douche bleu ciel opaque
Zylindrischer Flakon PET Duschgel hellblau matt
Botella cilíndrica 30 ml Gel de Ducha azul claro opaco

P30LTR2

Flacone Cilindro 30 ml Crema corpo
Bottle Cilindro 30 ml Body Cream
Flacon Cilindro 30 ml Lait corporel
Zylindrischer Flakon 30 ml Körperlotion
Botella cilíndrica 30 ml Crema Corporal



BUSTINE.....
SACHETS.....
SACHET.....
SACHET.....
SOBRE.....



ABO1STR2

Bustina 10 ml Shampoo e Balsamo
Sachet 10 ml Coditioning Shampoo
Sachet 10 ml Shampooing et Baume
Sachet 10 ml Shampoo & Spülung
Sobre 10 ml Champú con Acondicionador

BUSTINE.....
SACHETS.....
SACHET.....
SACHET.....
SOBRE.....



ABO1MTR2

Bustina 10 ml Shampoo Doccia

Sachet 10 ml Shower Gel & Shampoo

Sachet 10 ml Gel Cheveux et Corps

Sachet 10 ml Shampoo & Duschgel

Sobre 10 ml Champú y Gel de Baño

BUSTINE.....
SACHETS.....
SACHET.....
SACHET.....
SOBRE.....



AB01BTR2

Bustina 10 ml Bagnodoccia

Sachet 10 ml Shower Gel

Sachet 10 ml Gel Douche

Sachet 10 ml Duschgel

Sobre 10 ml gel de baño

SAPONI.....
SOAPS.....
SAVONS.....
SEIFE.....
JABON.....



B0215TR2*

Saponetta plissé 15 g
Pleat wrapped soap 15 g
Savon plissé 15 g
Plissierte Seife 15 g
Jabón plisado 15 g

B1614TR2

Saponetta incartata 14 g
Paper wrapped soap 14 g
Savon enveloppé 14 g
In Papier eingepackte 14 g Seife
Jabón en carta 14 g

SAPONI.....
SOAPS.....
SAVONS.....
SEIFE.....
JABON.....



B0812TR2

Saponetta flow-pack 12 g in PP trasparente

Soap in flow-pack 12 g in trasparente PP

Savon flow-pack 12 g en PP transparent

Flow-pack 12 g Seife aus transparentem PP

Jabón flow-pack 12 g en PP transparente

SAPONI.....
SOAPS.....
SAVONS.....
SEIFE.....
JABON.....



BO915TR2

Saponetta flow-pack 15 g in PP bianco

Soap in flow-pack 15 g in white PP

Savon flow-pack 15 g en PP blanc

Flow-pack 15 g Seife aus weißem PP

Jabón flow-pack 15 g en PP blanco



SALVIETTA RINFRESCANTE.....
REFRESHING TOWEL

RINCE DOIGHT.....

ERFRISCHUNGSTUCHER

TOALLITA RINFRESCANTE



AB09TR2

Salvietta rinfrescante al limone

Lemon refreshing towel

Serviette rafraîchissante au citron

Erfrischungstuch mit Zitronenduft

Toallita rinfrescante al limón

SALVIETTA RINFRESCANTE -----
REFRESHING TOWEL -----
SERVIETTE RAFFRAICHISSANTE -----
ERFRISCHUNGSTUCHER -----
TOALLITA REFRESCANTE -----



AB50TR2

Maxi salvietta in tessuto non tessuto rinfrescante al tè bianco
Big refreshing towel with non woven towel, white tea fragrance
Grand serviette rafraîchissante en tissu pas tissé au thé blanc
Erfrischungstuch mit weißem Tee aus Vlies
Toallita maxi en tejido no tejido rinfrescante al té blanco

ACCESSORI
ACCESSORIES.....
ACCESSOIRES.....
ACCESSOIRES.....
ACCESORIOS.....



C01STR2

Cuffia doccia in sacchetto piccolo di PE
Shower cap in small PE bag
Bonnet de douche en petit sachet PE
Duschhaube im kleinen weißen Polybeutel
Gorro de baño en sobre pequeño de PE

C02TR2*

Cuffia in astuccio di cartone
Shower cap in paper box
Bonnet de douche en étui de carton
Duschhaube im würfelförmigen Kartonetui
Gorro de baño en caja de cartón

ACCESSORI
 ACCESSORIES.....
 ACCESSOIRES.....
 ACCESORIOS.....



F01TR2

Spugna lustrascarpe in astuccio di cartone
 Shoe shine sponge in paper box
 Éponge lustrant à chaussures en étui de carton
 Schuhputzschwamm im Kartonetui
 Esonja lustrazapatos en caja de cartón

C07TR2

Minicucito in astuccio di cartone
 Sewing kit in paper box
 Kit couture en étui de carton
 Mini-Nähset im Kartonetui
 Set de costura en estuche de cartón

ACCESSORI
ACCESSORIES.....
ACCESSOIRES.....
ACCESSOIRES.....
ACCESORIOS.....



DE02TR2

Set Igienico in astuccio di cartone
Hygienic Set in paper box
Set Hygiénique en étui de carton
Hygiene-Set im Kartonetui
Set higiénico en estuche de cartón

ACCESSORI
ACCESSORIES.....
ACCESSOIRES.....
ACCESSOIRES.....
ACCESORIOS.....



E010TR2

Set barba in flow-pack PP bianco con rasoio bilama e bustina gel rasatura

Shaving kit flow-pack in white PP with double-bladed razor & shaving gel sachet

Set rasage en flow-pack blanc avec rasoir à double lame et sachet de gel de rasage

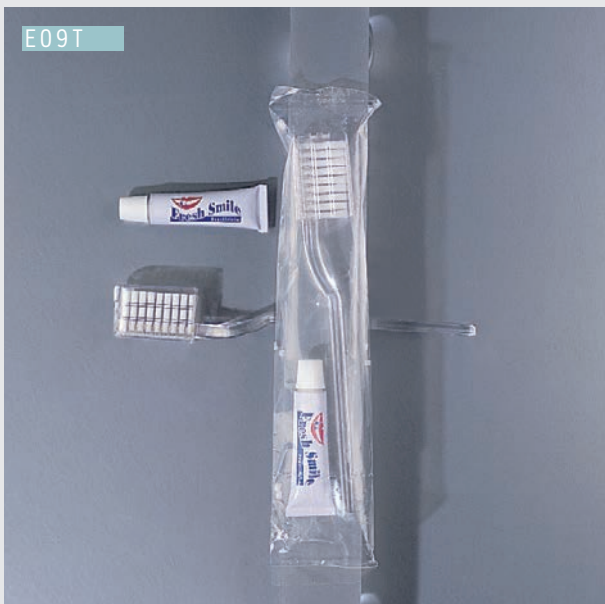
Rasierset im Flowpack aus weißem PP mit Doppelklingenrasierer und Rasiergelsachet

Set de afeitado en flow-pack PP blanco con maquinilla doble hoja y sobre gel de afeitado



LA LINEA NEUTRA É CARATTERIZZATA DA UN'IMPOSTAZIONE GRAFICA SOBRIA, STUDIATA IN MODO DA RENDERE I VARI ARTICOLI FACILMENTE ACCOSTABILI AD OGNI AMBIENTE. THE NEUTRAL LINE HAS A PLAIN GRAPHIC LAYOUT, IS DESIGNED TO MAKE VARIOUS ITEMS EASILY ACCESSIBLE TO ANY SETTING. LA LIGNE «NEUTRA» EST CARACTÉRISÉE PAR UN GRAPHISME SOBRE, CONÇU POUR QUE LES DIFFÉRENTS ARTICLES PUISSENT SE MARIER FACILEMENT À TOUS LES MILIEUX. DIE VON GFL ANGEBOTENE NEUTRALE LINIE IST DURCH EINE SCHLICHTE GRAPHIK CHARAKTERISIERT, DIE SPEZIELL FÜR DIE MÜHELOSE ANPASSUNG DER VERSCHIEDENEN ARTIKEL AN JEDES AMBIENTE ENTWICKELT WURDE. LA LÍNEA NEUTRA SE CARACTERIZA POR UNA PRESENTACIÓN GRÁFICA SOBRIA, ESTUDIADA DE MODO QUE TODOS LOS ARTÍCULOS SE PUEDAN ADAPTAR FÁCILMENTE A CUALQUIER AMBIENTE

E09T



SET DENTI CON SPAZZOLINO E COPRISETOLE, DENTIFRICIO DA 5GR

DENTAL KIT WITH TOOTHBRUSH AND TOOTHPASTE 5GR

SET DENTAIRE AVEC BROSE À DENTS À COUVER TÊTE ET DEN-
TIFRICE 5GR

ZAHNPREGESET AUS ZAHNBÜRSTE MIT BORSTENSCHUTZ UND ZAHN-
PASTE ZU 5GR

SET DENTAL CON CEPILLO DE DIENTES CON CAPUCHÓN Y PASTA DE
DIENTES DE 5GR

It

En

Fr

De

Es

C013T



MINICUCITO A FILI PRE-INFIATI

SEWING KIT PRE-THREADED

SET COUTURE AVEC FILS PRÉ-ENFILÉS

MININAHSET MIT EINGEFADELTEM GARN

MINI SET DE COSTURA CON HILOS PREENHEBRADOS

It

En

Fr

De

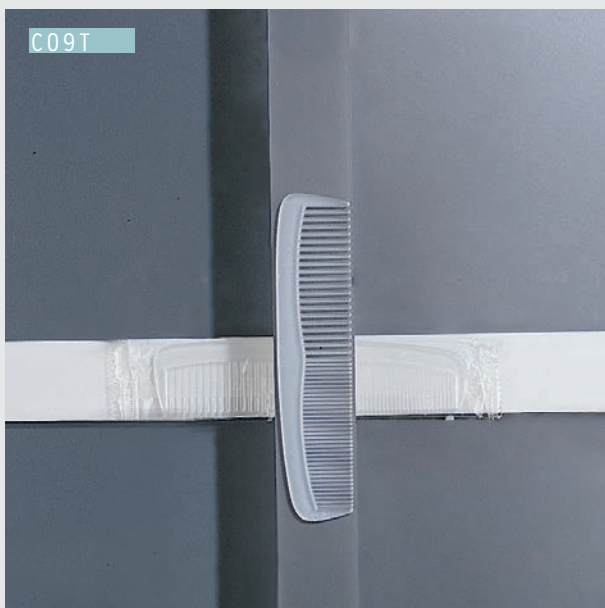
Es

H07T



- It 3 FAZZOLETTI IN SACCHETTO SATINATO
- En 3 PAPER TISSUES IN SEMI-TRANSPARENT BAG
- Fr 3 MOUCHOIRS EN SACHET SEMI-TRANSPARENT
- De 3 TASCHENTÜCHER IM SATINIERTEN SÄCKCHEN
- Es 3 PAÑUELOS EN BOLSA SATINADA

C09T



- It PETTINE DA 13CM SEMI-TRASPARENTE
- En TRANSPARENT COMB 13CM
- Fr PEIGNE TRANSPARENT 13CM
- De KAMM IN TRANSPARENTEM BEUTEL
- Es PEINE DE 13CM SEMITRASPARENTE

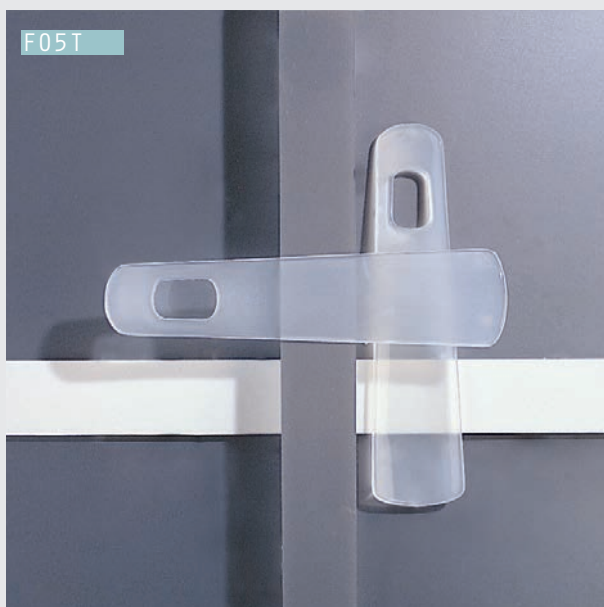
AB14N
SACHET: 6X8CM
TOWEL: 11,5X19CM



SALVIETTA LUSTRASCARPE IN BUSTINA DI CARTA
SHOE SHINE TOWEL IN PAPER SACHET
SERVIETTE LUSTRANTE DANS UN ÉTUI EN PAPIER
SCHUHPUTZ-TUCH IM PAPIERBEUTEL
TOALLITA LIMPIA-ZAPATOS EN SOBRE DE PAPEL

It
En
Fr
De
Es

F05T



CALZASCARPE
SHOE HORN
CHAUSSE-PIED
SCHUHLÖFFEL
CALZADOR

It
En
Fr
De
Es

H015



It	MATITA IN LEGNO NATURALE CON GOMMA
En	PENCIL IN NATURAL WOOD WITH ERASER
Fr	CRAYON EN BOIS NATUREL AVEC GOMME
De	NATURHOLZ-BLEISTIFT MIT RADIERGUMMI
Es	LÁPIZ DE MADERA NATURAL CON GOMA

H04T



It	PENNA A SFERA
En	BALLPOINT PEN
Fr	STYLO À BILLE
De	KUGELSCHREIBER
Es	BOLÍGRAFO DE PUNTA DE BOLA

G01



BICCHIERE "KRISTAL" IN SACCHETTO (250CC)

"KRISTAL" GLASS IN BAG (250CC)

VERRE "KRISTAL" DANS UN SACHET (250CC)

GLAS "KRISTAL" IM BEUTEL (250CC)

VASO "KRISTAL" EN BOLSITA (250CC)

It

En

Fr

De

Es

G02



BICCHIERE IN POLIPROPILENE DA 230CC IN SACCHETTO

FLEXIBLE GLASS 230CC IN PLASTIC BAG

VERRE FLEXIBLE 230CC EN SACHET PLASTIQUE

POLYPROPYLENBECHER ZU 230CC IM SÄCKCHEN

VASO DE 230CC REALIZADO EN POLIPROPILENO,
EN BOLSITA

It

En

Fr

De

Es

G014N



- It COPRIBICCHIERE IN CARTA (DIAMETRO 8 CM)
- En GLASS COVER IN PAPER (DIAMETER 8 CM)
- Fr COUVRE VERRE EN PAPIER (DIAMÈTRE 8 CM)
- De GLASABDECKUNG AUS PAPIER (DURCHMESSER 8 CM)
- Es TAPAVASOS REALIZADO EN PAPEL BLANCO (DIÁMETRO 8 CM)

G03N



- It SOTTOBICCHIERE CERATO (DIAMETRO 9 CM)
- En WAXED COASTER (DIAMETER 9 CM)
- Fr DESSOUS-DE-VERRE CIRÉ (DIAMÈTRE 9 CM)
- De RUTSCHFESTER GLASUNTERSETZER (DURCHMESSER 9 CM)
- Es POSAVASOS ENCERADO (DIÁMETRO 9 CM)

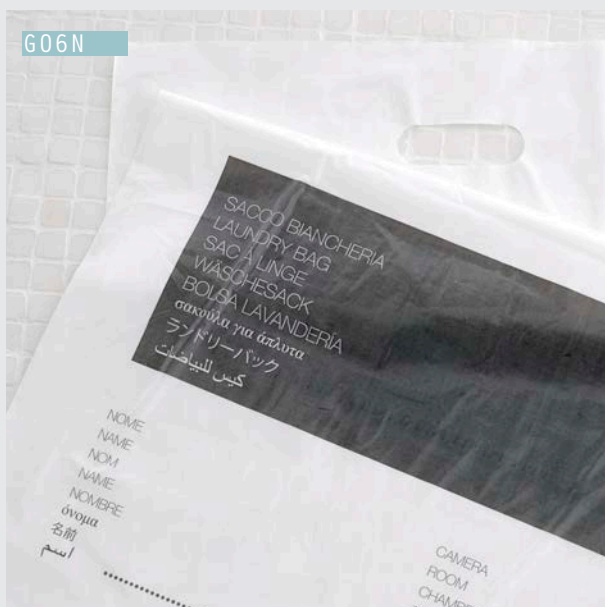
G08N



SACCO IGIENICO PER SIGNORA IN CARTA
LADY'S SANITARY BAG IN PAPER
SACHET SANITAIRE POUR DAMES EN PAPIER
HYGIENEBEUTEL AUS PAPIER, FÜR DIE DAME
BOLSITA HIGIÉNICA PARA SEÑORAS REALIZADA EN PAPEL

It
En
Fr
De
Es

G06N



SACCO PER BIANCHERIA IN POLIETILENE
LAUNDRY BAG IN POLYETHYLENE
SAC À LINGE EN POLYÉTHYLÈNE
WÄSCHESACK AUS POLYETHYLEN
SACO PARA ROPA BLANCA REALIZADA EN POLIETILENO

It
En
Fr
De
Es

G095N



- It SIGILLO ADESIVO PER WC
- En ADHESIVE SEAL FOR WC
- Fr ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ ADHÉSIVE POUR LE WC
- De SELBSTKLEBENDES HYGIENESIEGEL FÜR WC
- Es SELLO ADHESIVO REALIZADO PARA WC

G09N



- It FASCIA PER SIGILLO WC IN CARTA
- En WC HYGIENE STRIP IN PAPER
- Fr BANDE WC EN PAPIER
- De WC-HYGIENESIEGEL AUS PAPIER
- Es FRANJA PARA SELLAR WC REALIZADA EN PAPEL

F08N
SIZE:11,5"



PANTOFOLA APERTA IN SPUGNA DI COTONE CON SUOLA IN EVA
RICOPERTA DI COTONE E MICROSFERE ANTISCIVOLO It

OPENED SLIPPER IN TERRY COTTON MATERIAL WITH EVA SOLE COVERED
IN COTTON AND ANTI SPLIPPING RUBBER POINT En

PANTOURE OUVERTE EN ÉPONGE DE COTON AVEC SEMELLE EN EVA
RECOUVERTE DE COTON AVEC BOULES ANTIDÉRAPANTES. Fr

OFFENER PANTOFFEL AUS BAUMWOLLSCHWAMM MIT RUTSCHFESTER EVA
SOHLE ÜBERZOGEN MIT BAUMWOLLE MICRONOPPEN De

ZAPATILLA ABIERTA EN ALGODÓN CON SUELA DE EVA RECUBIERTA
DE ALGODÓN CON BOLITAS ANTIDESLIZAMIENTO Es

F013
SIZE:11,5"



PANTOFOLA IN TESSUTO NON TESSUTO It

SLIPPERS IN NON-WOVEN TISSUE En

PANTOURE EN TISSU NON TISSÉ Fr

PANTOFFELN AUS VLIES De

ZAPATILLA REALIZADA EN TEJIDO NO TEJIDO Es

H021



It

CARTELLO "NON DISTURBARE" CON TAGLIO

En

"DO NOT DISTURB" SIGN IN CUTTED VERSION

Fr

PANCARTE "NE PAS DÉRANGER" AVEC COUPE

De

SCHILD "BITTE NICHT STÖREN" MIT EIN SCHNITT

Es

CARTEL "NO MOLESTEN" CON CORTE

I035

SIZE: 30,9x10x2,6 CM



It

VASSOIO IN CERAMICA BIANCA

En

TRAY IN WHITE CERAMIC

Fr

PLATEAU EN CÉRAMIQUE BLANCHE

De

TABLETT AUS WEIßEM KERAMIK

Es

BANDEJA DE CERÁMICA BLANCA

K03N

SIZE: 18,5x13x8 CM



POCHETTE IN PVC TRASPARENTE CON CERNIERA

It

TOILET CASE IN TRANSPARENT PVC WITH ZIP

En

POCHETTE EN PVC TRANSPARENT AVEC FERMOIR

Fr

RECHTECKIGE TASCHE AUS TRANSPARENTEM PVC
MIT REIBVERSCHLUSS

De

NECESER DE PVC TRANSPARENTE CON CREMALLERA

Es

K05BULK

SIZE: 14,5x5x11,5 CM



POCHETTE IN PLASTICA EVA RICICLATA CON BOTTONI

It

TOILETTE CASE IN RECYCLED EVA PLASTIC WITH BUTTONS

En

POCHETTE EN PLASTIQUE RECYCLÉ EVA AVEC BOUTONS

Fr

KOSMETIKTÄSCHCHEN AUS RECYCLING-KUNSTSTOFF EVA
MIT KNOPFEN

De

NECESER DE PLÁSTICO EVA RECICLADO CON BOTONES

Es



LA LINEA NEUTRA É CARATTERIZZATA DA UN'IMPOSTAZIONE GRAFICA SOBRIA, STUDIATA IN MODO DA RENDERE I VARI ARTICOLI FACILMENTE ACCOSTABILI AD OGNI AMBIENTE. THE NEUTRAL LINE HAS A PLAIN GRAPHIC LAYOUT, IS DESIGNED TO MAKE VARIOUS ITEMS EASILY ACCESSIBLE TO ANY SETTING. LA LIGNE «NEUTRA» EST CARACTÉRISÉE PAR UN GRAPHISME SOBRE, CONÇU POUR QUE LES DIFFÉRENTS ARTICLES PUISSENT SE MARIER FACILEMENT À TOUS LES MILIEUX. DIE VON GFL ANGEBOtene NEUTRALE LINIE IST DURCH EINE SCHLICHTE GRAPHIK CHARAKTERISIERT, DIE SPEZIELL FÜR DIE MÜHELOSE ANPASSUNG DER VERSCHIEDENEN ARTIKEL AN JEDES AMBIENTE ENTWICKELT WURDE. LA LÍNEA NEUTRA SE CARACTERIZA POR UNA PRESENTACIÓN GRÁFICA SOBRIA, ESTUDIADA DE MODO QUE TODOS LOS ARTÍCULOS SE PUEdan ADAPTAR FÁCILMENTE A CUALQUIER AMBIENTE

[TRAVEL CARE SI VESTE DI
FRESCHEZZA
E NUOVI PRODOTTI,
PROVALA!]

**TRAVEL CARE FULL
OF FRESHNESS AND NEW
PRODUCTS,
DISCOVER IT!**

[LA GAMME « TRAVEL CARE
» SE PARE DE FRAÎCHEUR ET
DE NOUVEAUX PRODUITS.
DÉCOUVREZ-LA VITE!]

**TRAVEL CARE SE
VISTE DE FRESCURA
Y TE OFRECE NUEVOS
PRODUCTOS.**

¡DESCÚBRELA!

[TRAVEL CARE UMGIBT
SICH MIT FRISCHE UND
NEUEN
PRODUKTEN.
ENTDECKEN SIE SIE!]

DISPENSER _THE BRIGHT CHOICE

PRODUCT CATALOGUE

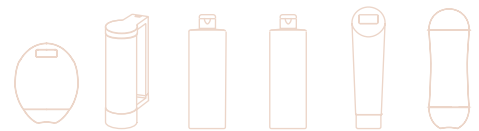
gf1
SKIN CARE

VARIO A.E.

T 210 341 8230

E info@vario.com.gr

Περισσότερες πληροφορίες: www.vario.com.gr







○ — Easier management
of amenities stock

○ — **60%**
LESS plastic per
millilitre than a
30ml bottle.

○ — Reduction
of risk of theft.

○ — **<90%**
Recyclable plastic.

○ — Faster and easier
housekeeping.

○ — Controlled
dosage system.















WHY CHOOSE A DISPENSER?

A dispenser considerably reduces the quantity of daily disposable waste; the usage of plastic is significantly reduced as well as the plastic being very light and fully recyclable.

The ratio of plastic used per millilitre is much lower than the plastic used in a single use bottle. In comparison to a 30 ml bottle, the amount of plastic used is 60% less. Because of the controlled dosage system, the right amount of cosmetic is used each time, therefore further reducing wastage of the product.



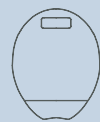
The wide range of GFL dispensers includes different models, all aesthetically and functionally designed with a particular attention to detail, so much that they can sometimes be considered as real furnishings. Attention to design is accompanied by great care in all hygienic and economic aspects, as well as in environmental friendliness, so as to create an extremely interesting product for the hospitality world. Given their smart nature but with a “green” soul, the dispenser proves to be a very trendy and highly demanded solution for hotels.

DISPENSER MODEL	Refillable	Not refillable	Customizable	P.	Brands
01. Ovosoap dispenser OVR380		✓	✓	6	 Soapify.
02. Cysoap dispenser CYR360		✓	✓	9	THE RERUM NATURA hopal
03. Round pump dispenser FLR400			✓	15	THE RERUM NATURA P R I J A GENEVA GUILD  
04. Square pump dispenser FLR500			✓	20	 
05. Swing me dispenser HMR341		✓	✓	26	 GENEVA GUILD
06. Squeezeable dispenser DSR330		✓	✓	30	Neutra TRAVELERAC



Indulge
your
body
HAIR & BODY WASH

Soapify.



new

OI

OVOSOAP
DISPENSER
OVR380

OVOSOAP DISPENSER

*Curvy and elegant design.
Combines refined shape with high
capacity. Suitable for contemporary
and luxury environments.*

*OVR380
380 ml e 12,84 fl.oz.*

CARACTERISTICS:

Use and Display

- * Easy maintenance.
- * Double level band, to check the quantity of product left .
- * Can be fixed to the wall with screw or adhesive brackets.
- * Available in semi transparent version with double level band, to check the quantity of product left .

Cosmetic Range

- * Wide range of cosmetics available.
- * Certified Cosmetics available (Ecolabel).

Thinking Environment

- * Bottle made in PP, recyclable material.
- * Optimization of individual dosages.



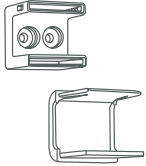
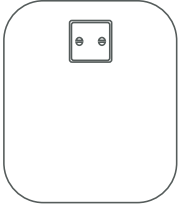
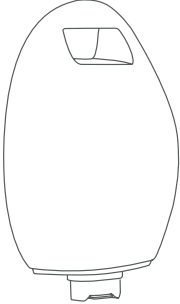



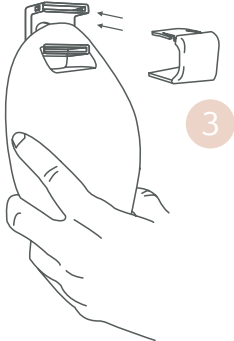

Ovosap is part of the following GFL ranges:



Soapify.

White bottle OVR380 + valve cover OVC#BI
White wall bracket with screw OVS#BI
Artwork printed directly on bottle

TECHNICAL INFORMATIONS FOR
OVOSOAP DISPENSER OVR380

Dispenser elements	Assembly instructions	How to use it
<p>Wall bracket with screws OVS#BI</p>  <p>OR</p> <p>Adhesive bracket OVB#BI</p>  <p>Dispenser recharge OVR380</p>  <p>Valve cover OVC#BI</p> 	<p>1</p>  <p>2</p>  <p>3</p> 	 <p>2 ways of squeezing</p> <p>Stop Hygienic Problems! No one can access the liquids.</p>



02 CYSOAP
DISPENSER
CYR360



THE HERB NATURA
HAIR & BODY WASH

THE HERB NATURA
BODY CREAM

CYSOAP DISPENSER

*Minimalistic and contemporary style.
Thanks to its cleverly designed assembling
kit, this wall dispenser is very easy to use.
Its cylindrical shape makes it perfectly
optimized.*

CYR360
360 ml e 12,17 fl.oz.

CARACTERISTICS

Use and display

- * Easy to use.
- * Easy housekeeping.
- * Anti-theft assembly with key.
- * To be fixed on the wall with screws or adhesive tape.

Cosmetic Range

- * Wide range of cosmetics.
- * Certified Cosmetics available (EcoCert, Cosmebio, Nordic ecolabel).

Thinking Environment

- * Bottle made in PP, recyclable material.
- * Optimization of individual dosages.

Cysoap is part of the following GFL ranges:

THE RERUM NATURA hopal P R I J A

THE RERUM NATURA

Transparent matt PP bottle CYR360_T / White holder
CYS#BI / Label: dimension 47x77mm, white PE, on front
and back.



EcoCert cosmetics, to be co-branded,
must follow a new certification program.

CYSOAP DISPENSER
CYS360



P R I J A

Transparent matt bottle
(CYS360-T) / Black wall bracket
with screw (CYS#NE) / Label:
dimension 45x120 mm, white PE
on front and back of bottle.

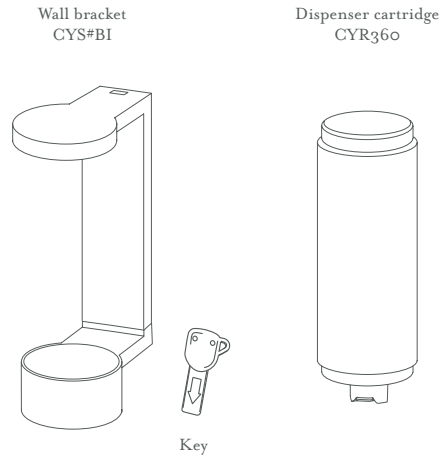


hopal

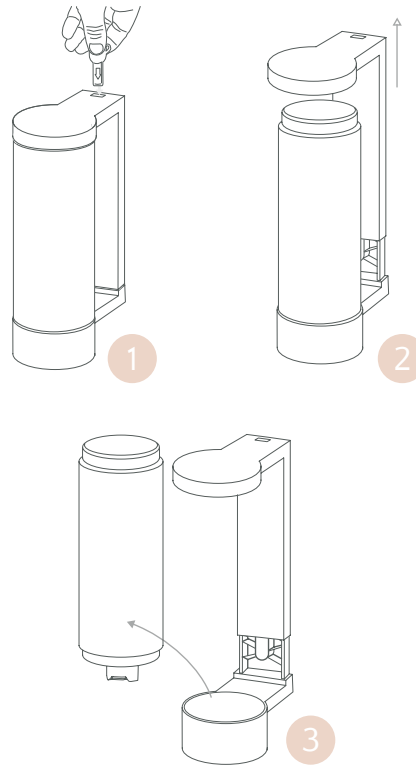
Transparent matt bottle (CYS360-T) / White wall
bracket with screw (CYS#BI) / Label: dimension
45x120 mm, white PE on front and back of bottle.

TECHNICAL INFORMATIONS FOR
CYSOAP DISPENSER CYR360

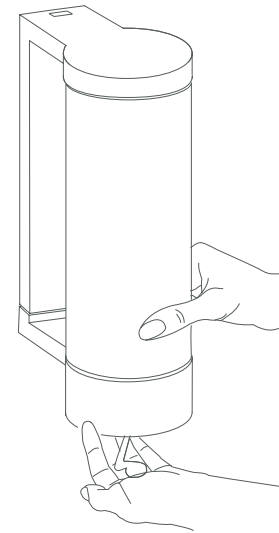
Dispenser elements



Assembly instructions



How to use it



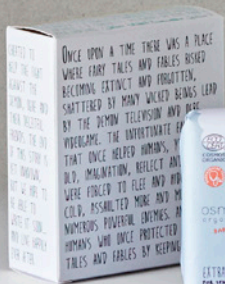
Stop Hygienic Problems!
No one can access the liquids.

osmè
organic
BABY & KIDS

Bottles FLR400 with transparent pump FLP_TR,
label dimension 48x77 in white PE.



Ecocert cosmetics, to be co-branded,
must follow a new certification program.



03 ROUND PUMP DISPENSER FLR400

THE RERUM NATURA

Transparent matt bottles FLR400 with transparent pump
FLP_TR, label dimension 48x77 in white PE.



Ecocert cosmetics, to be co-branded,
must follow a new certification program.



ROUND PUMP DISPENSER

This comforting and elegant dispenser is an evergreen choice for retail and hotels as well as public areas.

Extremely flexible, thanks to a wide range of accessories it can be placed almost everywhere.

FLR400

380 ml e 12,84 fl.oz.

CHARACTERISTICS:

Use and Display

- * Can be displayed on wall, as well as freestanding.
- * To be fixed on the wall with screws.
- * Refillable.
- * Classic design.

Cosmetic Range

- * Wide range of cosmetics.
- * Certified Cosmetics available (Ecocert, Cosmebio, Ecolabel).
- * Cosmetics for kids available (Ecocert Cosmebio certified)

Thinking Environment

- * Made in PET, recyclable material.



FLR400 is part of the following GFL ranges:

THE HERUM NATURA

P R I J A

GENEVA GUILD

osmè
organic
BABY & KIDS

osmè
organic

ROUND PUMP
DISPENSER
FLR400



P R I J A

Bottle FLR400 with black pump FLP_NE, label dimension 48x77 in white PE.

This image: Single wall bracket SSH_S with round holder SSB_R.


Image on the left: Double wall bracket SSH_D with 2 round holders SSB_R.





osmè
organic

Bottles FLR400 with transparent pump FLP_TR,
label dimension 48x77 in transparent PE.

Eco-cert cosmetics, to be co-branded,
must follow a new certification program. 



04 SQUARE
PUMP DISPENSER
FLR500

SQUARE PUMP DISPENSER

*Sophisticated dispenser
with a characteristic squared shape that
makes it very generous in quantities.
Suitable for retail, hotels, public areas,
thanks to its wide range of accessories.*

FLR500
480 ml € 16,23 fl.oz.

CARACTERISTICS:

Use and Display

- * Can be displayed on wall, as well as freestanding.
- * To be fixed on the wall with screws.
- * Refillable
- * Artwork printed directly on the bottle.

Cosmetic Range

- * Wide range of cosmetics.
- * Certified Cosmetics available (Ecolabel, Ecolabel).

Thinking Environment

- * Made in PET, recyclable material.
- * Available in 100% post consumer recycled PET (blue colour)

FLR500 is part of the following GFL ranges:

• ANYAH
ECO SPA TREATMENT

GUEST LOVE
• established •
1995



ORGANIC EXTRACTS
AND PASSIFLORA
CORNFLOWER



SQUARE PUMP
DISPENSER
FLR500



Ecolabel cosmetics can be co-branded
with/without certification logo.



• ANYAH
ECO SPA TREATMENT

Bottle FLR500 in 100% post consumer recycled PE, blue colour,
with Aluminium pump FLP_TA, printed on bottle.

This image: Single wall bracket SSH_S with square holder SSB_Q.

GUEST LOVE
• established •
1995

Bottle FLR500 with black pump FLP_NE, printed on bottle.

This image: Double wall bracket SSH_D with 2 square holders SSB_Q.

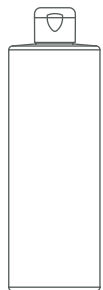


* Triple wall bracket
SSH_T is available only
for US market

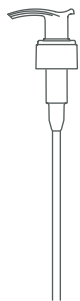
TECHNICAL INFORMATIONS FOR
 ROUND DISPENSER FLR400 AND SQUARE DISPENSER FLR500

Dispenser elements

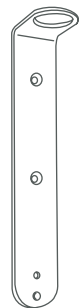
Dispenser bottle
 FLR400-500



Pump
 FLP

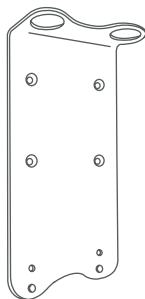


single bracket
 SSH_S

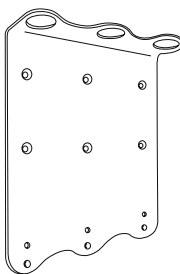


Wall brackets in stainless steel

double bracket
 SSH_D



triple bracket
 SSH_T



* Available only for
 US market

FLR500 basis



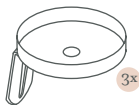
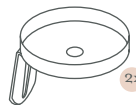
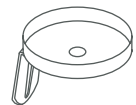
Square plate for FLR500
 SSB_Q



FLR400 basis

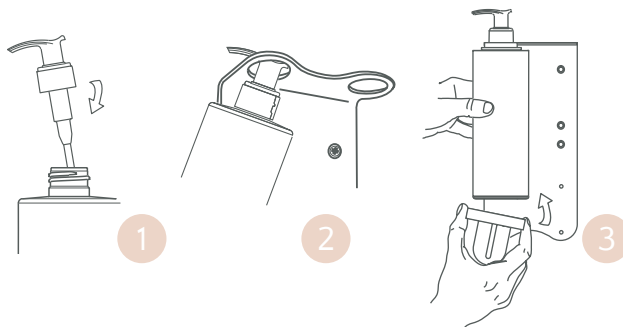


Round plate for FLR400
 SSB_R

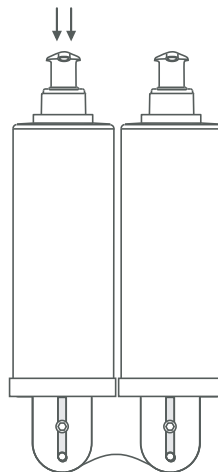


OR

Assembly instructions



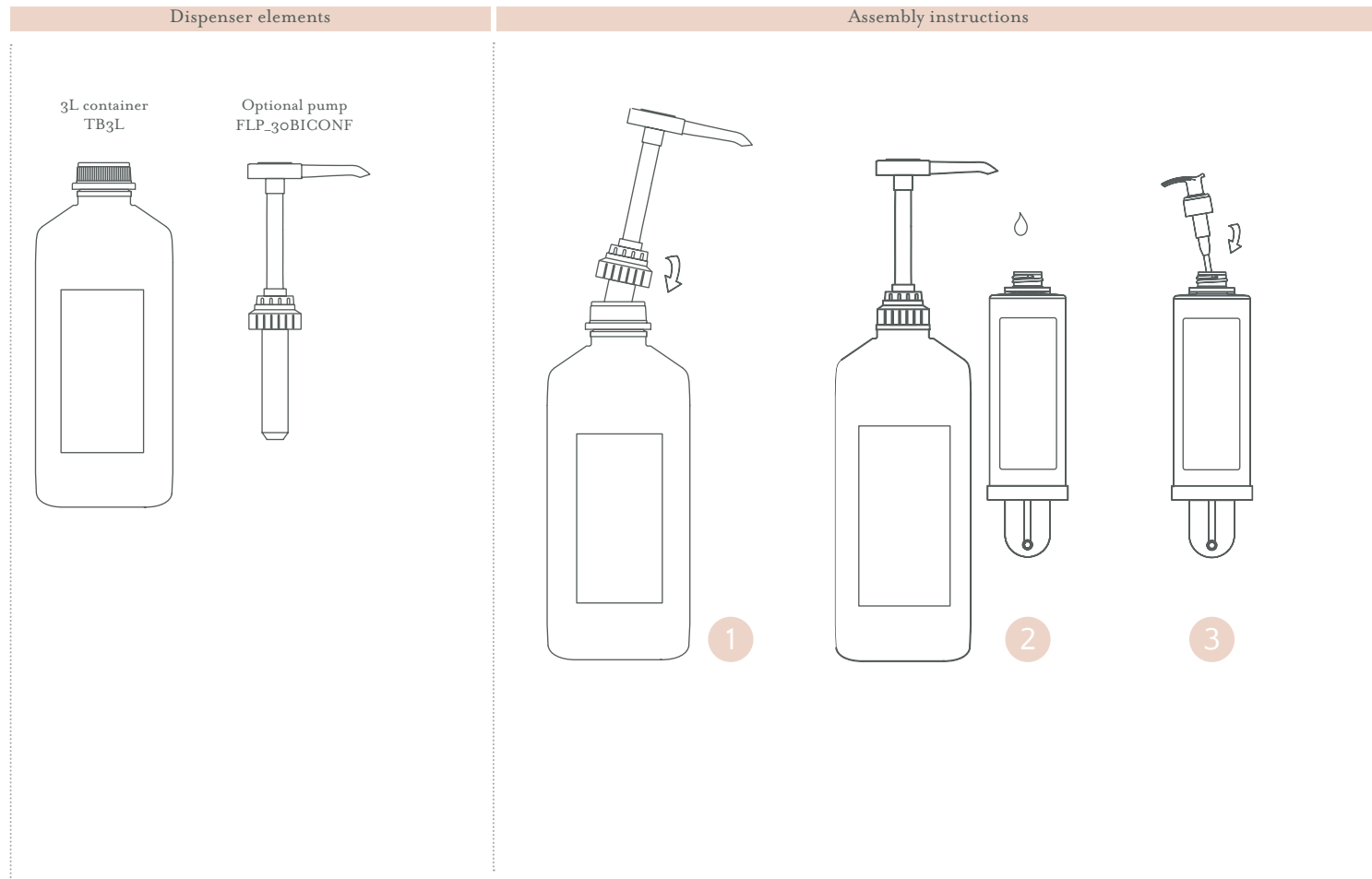
How to use



Stop Hygienic Problems!
 No one can get in touch with liquids.

TECHNICAL INFORMATIONS FOR
ROUND DISPENSER FLR400- SQUARE DISPENSER FLR500

The dispensers can be refilled from a 3L tank





05 SWING ME
DISPENSER
HMR34I

SWING ME DISPENSER

Practical, essential and optimized in every detail.

And yes, it swings...

to offer the best simplicity of use.

This wall dispenser finds the compromise with economy, style and environment.

HMR341

340 ml e 11,49 fl.oz.

CARACTERISTICS:

Use and Display

- * Double level band, so it is possible to check the remaining quantity of product.
- * Easy use and housekeeping.
- * To be fixed on the wall with screws or adhesive.

Cosmetic Range

- * Wide range of cosmetics.
- * Certified Cosmetics available (Ecolabel).

Thinking Environment

- * Made in PE, recyclable material.
- * Available in 93% post consumer recycled PE (blue colour)
- * Optimization of individual dosages.



HMR341 is part of the following GFL ranges:

• ANYAH
ECO SPA TREATMENT

GENEVA GUILD

SWING ME
DISPENSER
HMR34I



GENEVA GUILD

Swing me dispenser HMR34I in white PE, with semi transparent PE label 49x113 mm. White adhesive bracket and valve cover HMB#BI.

Transparent level band on the side, to verify the quantity of remaining product.

ANYAH
ECO SPA TREATMENT



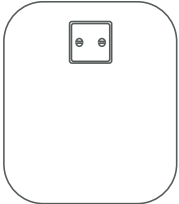
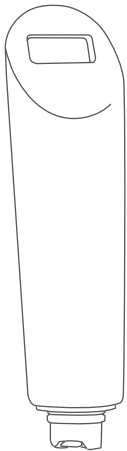
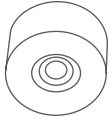

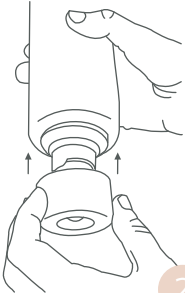
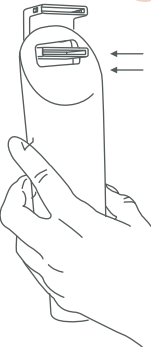
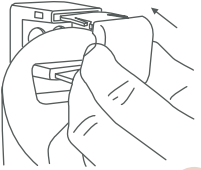
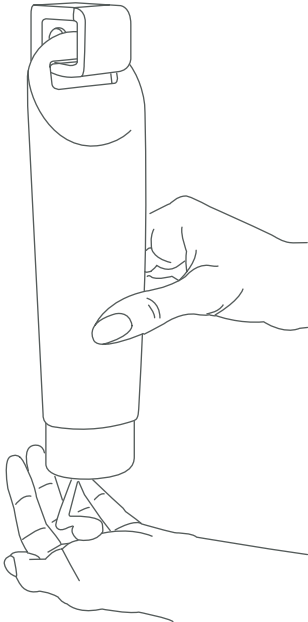
Swing me Dispenser HMR34I in blue coloured PE, 100% post consumer recycled. With semi transparent PE label 49x113 mm. Blue screw bracket and valve cover HMS#P7545



Ecolabel cosmetics can be co-branded with/without certification logo.



TECHNICAL INFORMATIONS FOR
SWING ME DISPENSER HMR34I

Dispenser elements	Assembly instructions	How to use
<p>Wall bracket with screws HMS</p>   <p>OR</p> <p>Adhesive bracket HMB</p>  <p>Dispenser recharge HMR34I</p>  <p>Valve-cover HMC</p> 	<p>1</p>  <p>2</p>  <p>3</p>  <p>4</p> 	 <p>Stop Hygienic Problems! No one can get in touch with liquids.</p>



HAIR&BODY
SHAMPOO / GEL CHEVEUX
& CORPS / SHAMPUNO & DUSCHGEL /
شامپو و دوش ژل /
PRODOTTO CORPO E CARELO / ΑΡΡΟΝΟΥΤΥΠΟ
& Saponi / KOSU I TIJELO / ZEL DO
SAPUNO /
MADE IN ITALY
INGREDIENTS: Aqua (Water), Sodium Laureth Sulfate,
Sodium Chloride, Sodium Citric Acid, Parfum,
Glycerin, Coco-Glucoside,
Sodium Cocoyl Sulfate, Benzoin, Sorbate,
Polyquaternium-7,
Potassium Gluconate, Chloride, Centaurea
Extract, Panthenol, Pantothenic Acid, Citrus
Aurantifolium Extract, Palm Glycerides Citrate,
R12) 020373_REV0
PARABEN FREE
www.gfl.eu
GFL S.R.L. CHIAVARI (GENOVA) - WWW.GFL.EU | GFL S.R.L.
MILANO (LOMBARDIA) - TEL. 02.7010.5000 | GFL S.R.L.
MILANO (LOMBARDIA) - TEL. 02.7010.5000

11,15 fl.oz.



06 SQUEEZABLE DISPENSER DSR330

SQUEEZABLE DISPENSER

Friendly but delicate, through in-depth ergonomic studies, this product has been designed to best meet the demand of convenience and has made it particularly pleasant to the eye and touch.

DSR330
330 ml e 11,15 fl.oz.

CARACTERISTICS

Use and display

- * Trasparent dispenser or with double level band, so it is possible to check the remaining quantity of product.
- * Easy use and housekeeping.
- * To be fixed on the wall with screws or adhesive.
- * Anti-theft assembly with key.

Cosmetic Range

- * Wide range of cosmetics.

Thinking Environment

- * Made in PE, recyclable material.

DSR330 is part of the following GFL ranges:

Neutra **TRAVELER**





TRAVELERAO

Shower gel and shampoo
with CornFlower and
Passiflora organic
extracts

HAIR&BODY

SHAMPOO DOCCIA / GEL CHEVEUX
& CORPS / SHAMPOO & DUSCHEGEL /
GEL-CHAMPU / شامپو و منشاو

PRODOTTO CORPO E CAPELLO / ΑΡΧΟΝΤΥΠΟ
& ΣΑΜΠΟΥΝ / FEINER ABER TIEFER W WASH /
SAMPON ZA KOSU I TIEHELO / ZEL DO
MYCIA CIAŁA I WŁOSÓW

MADE IN ITALY

INGREDIENTS: Aqua, Potent, Sodium Laureth Sulfate,
Cocamidopropyl Betaine, Sodium Chloride, Sodium
Laurate, Sodium Benzoate, Citric Acid, Parfum,
Phragmolid, Potassium Sorbate, Citric Glucoside,
Glyceryl Stearate, Sodium Glucoside, Polyquaternium-1,
Squalene, Hydroxypropylmethylmonium Chloride, Centaurea
Cyanus Flower Extract, Passiflora Incarnata Extract,
Tonifera, Hydroxyethyl Palm Glycidate Citrate,
(CNP ACID), 8123 020373 30V0

DERMATOLOGICALLY TESTED - PARABEN FREE

330 ml e 11,15 fl.oz.

g11 s.p.a. (s.p.a.) - Via S. Maria, 10 - 20122 Milano, Italy
Tel. +39 02 57491111 - Fax +39 02 57491112
www.g11.it

g11 s.p.a. (s.p.a.) - Via S. Maria, 10 - 20122 Milano, Italy
Tel. +39 02 57491111 - Fax +39 02 57491112
www.g11.it



Sapone detergente
per mani delicato

Mild hand soap

Savon délicat
pour les mains

Milde Flüssigseife
für Hände

Jabón suave
para manos



Ingredienti: Aqua, Sodium Laureth Sulfate,
Cocamidopropyl Betaine, Sodium Chloride,
Sodium Laurate, Sodium Benzoate, Citric Acid,
Parfum, Phragmolid, Potassium Sorbate, Citric
Glucoside, Glyceryl Stearate, Sodium Glucoside,
Polyquaternium-1, Squalene, Hydroxypropylmethylmonium
Chloride, Centaurea Cyanus Flower Extract,
Passiflora Incarnata Extract, Tonifera, Hydroxyethyl
Palm Glycidate Citrate, (CNP ACID), 8123 020373 30V0

g11 s.p.a. (s.p.a.) - Via S. Maria, 10 - 20122 Milano, Italy
Tel. +39 02 57491111 - Fax +39 02 57491112
www.g11.it

330 ml e 11 fl.oz.

SQUEEZABLE
DISPENSER
DSR330

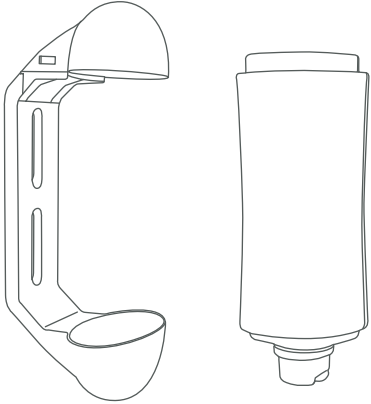
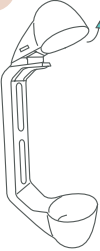
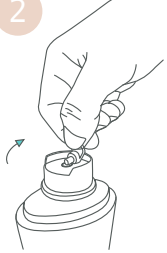

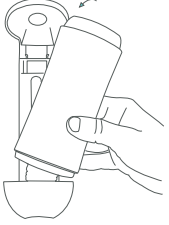

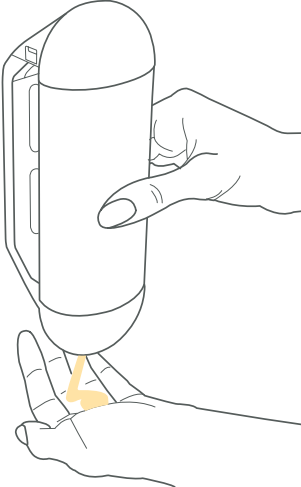
TRAVELERAO

Squeezable Dispenser DSR330 in white PE,
white PE label 51,15 x 120 mm.

Neutra

Squeezable Dispenser DSR330 in white PE,
transparent matt PE label 51,15 x 120 mm.
White bracket DSS (with screw) or DSB (adhesive).

TECHNICAL INFORMATIONS FOR
SQUEEZABLE DISPENSER DSR330

Dispenser elements	Assembly instructions	How to use
<p data-bbox="178 291 269 328">Wall bracket DSS or DSB</p> <p data-bbox="356 291 502 328">Dispenser Recharge DSR330</p> 	<ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="607 287 740 573">1 <li data-bbox="860 287 1032 551">2 <li data-bbox="607 577 817 837">3  With security key<li data-bbox="834 577 1049 837">4 <li data-bbox="718 875 892 1131">5 	 <p data-bbox="1176 1039 1473 1086">Stop Hygienic Problems! No one can get in touch with liquids.</p>



DISPENSER _THE BRIGHT CHOICE

specially designed by
the creative team at GFL

December 2018

Special thanks to Agape,
for their wonderful location
www.agapedesign.it

GFL SA
Via Sorengo 1,
CH, 6900 Lugano

T +41 91 9607500
F +41 91 9607599
info@gfl.eu | www.gfl.eu
www.gflamenities.com

GFL USA Inc.
81 Prospect Street
Brooklyn, NY 11201

T +1 347-344-5942
info@gflamenities.com
www.gflamenities.com

GFL ME LLC
Platinum Link Business Center,
office D-219,
The Iridlum, Umm Suqeim Road
PO box 282556 Al Barsha 1,
Dubai UAE
T +971 50 149 05 35
info@gfl.ae
www.gfl.ae